Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY
NEWSPAPERS
JAN 2 1967

T. T. Thiệu tuyên bố với các ký giả A Phi tới Saigon quan sát cuộc bầu cử

QH. LH. KHÔNG THỂ BIẾN THÀNH QH. LẬP PHÁP

NĂM THỨ BA — SỐ 767 ★ THỨ BẢY 17 và CHÚA NHỰT 18-9-1966 TỨC 3 và 4 THÁNG 8 Â.L. ★ GIÁ 5 ĐỒNG

Quyết tiến

CƠ QUAN TRANH ĐẤU CỦA THẾ HỆ MỚI

★ Chủ nhiệm : HỒ VĂN ĐỒNG ★ Giám đốc chánh trị : ĐỖ BÁ THỆ ★ Tổng Thơ ký Tòa soạn : TRƯƠNG-SƠN ★

Tòa-soạn và Trị-sự : 84, Võ-Tánh SAIGON ● Điện-thoại : 24.901 ● Hộp Thơ : 980

SỐ NÀY

QUYẾT TIẾN

10 TRANG

vẫn 5 Đồng

PHỤ TRANG GỒM CÓ NHỮNG BÀI :

- Xây dựng kinh tế của Trần văn Tước
- Âu châu chỗ chạm trán giữa Liên sô và T.C. của X.Y.Z
- Phân loại hiến pháp của Trần văn Ân
- Giải quyết nạn lạm pháp của Nguyễn ngọc Đã
- Lịch sử xây dựng dân chủ ở nước Anh. của Nguyễn ngọc Huy

★ *Xác nhận lại việc có thể chuyển quân qua vĩ tuyến 17, nếu cần...*

★ *Chưa thể nói chuyện với Hànội vì Hànội còn tin rằng họ có thể thắng.*

Quân đội Mỹ sẽ đóng tại Vùng 4 chiến thuật để tăng cường bảo vệ an ninh

SAIGON 15-9-(VTX).— Trung Tướng Nguyễn Văn Thiệu, Chủ Tịch Ủy ban Lãnh Đạo Quốc gia, chiều 14-9 đã tuyên bố rằng : «Trên cương vị chánh phủ, những ý chúng tôi đã nói với dân chúng thì tôi phải giữ lời hứa, do đó, Quốc hội lập hiến chỉ có quyền hoàn thành bản hiến pháp cho Việt Nam Cộng Hòa chứ không thể trở thành Quốc hội lập pháp ».

Trung Tướng Chủ tịch cũng nói ông tin tưởng rằng bản hiến pháp sẽ hoàn thành sớm hơn thời gian dự liệu tức trong bốn tháng thay vì sáu tháng.

Tuyên bố như trên trong một buổi tiếp tân dành cho các ký giả Á Phi đặc-phái-viên các báo tại Trung tướng cho nói : « Sự thành công của cuộc bầu cử chúng tôi đã cho thấy dân chúng miền Nam đã quyết tâm xây dựng một nền móng dân chủ v. v...

Không có chia rẽ giữa Phật giáo và Công giáo

Trả lời một câu hỏi, Trung tướng nhấn mạnh rằng : « Tại miền Nam Việt Nam không có vấn đề chia rẽ Phật giáo và Công giáo mà chỉ có sự bất đồng ý kiến giữa số người Công giáo và Phật giáo về một số vấn đề thuộc phạm vi địa phương mà thôi.

Chính trị gia giỏi chưa hẳn đã dễ ra chính phủ tốt

Được hỏi rằng sự vững mạnh của chính phủ đương kim có thể được ước lượng tới mức độ nào, Trung tướng Chủ tịch nói : « Chính phủ này không phải là chính phủ hay nhất bởi vì ở chung tôi là những quân nhân chớ không phải là những nhà chính trị. Nhưng chính trị gia giỏi chưa hẳn đã dễ ra được chính phủ tốt, mà còn tùy thuộc vào tình hình của xứ sở ».

Chưa thể nói chuyện hòa bình với Hà nội

Đáp câu hỏi về bội nghị về Hòa Bình giữa miền Nam và Hà nội, Trung tướng Chủ tịch cho biết quan điểm của ông : « Cho đến bây giờ, chưa thể bàn đến vấn đề bội nghị với Hànội vì Hànội vẫn cho là mình vẫn còn có thể chiến thắng được. « Đúng thời, khi đề cập đến vấn đề vùng phi quân sự, Trung Tướng chủ tịch nhìn nhận vĩ tuyến 17 phân chia hai miền Nam Bắc là một vùng quân sự quan trọng và rất khó kiểm soát. Trung Tướng nói : « Nếu đường chia cắt hai miền Nam Bắc là vĩ tuyến 18 thì sự kiểm soát việc đột nhập vào Cộng sản Bắc Việt sẽ dễ dàng hơn ».

Có thể chuyển quân qua vĩ tuyến 17

Đáp câu hỏi về một cuộc đổ bộ Bắc Việt qua đường giới tuyến, Trung Tướng Chủ tịch nói : «Miền Nam Việt Nam không chủ trương tấn công Bắc Việt nhưng tôi giữ đoạn cấm thích, chúng tôi có thể gửi quân qua vĩ tuyến 17. Bởi vì Việt Cộng đã công khai tuyên bố xâm miền Nam qua vĩ tuyến 17, thì tại sao miền Nam

xem tiếp 1 trang 6

NGÀY NAY VỀ VĂN ĐỀ HÒA BÌNH

ĐÀO HÀNG NGÀN CÂY SỐ ĐƯỜNG HẦM

ĐỀ PHÒNG THỦ VÀ TẤN CÔNG trong các tỉnh miền duyên hải và gần vĩ - tuyến 17

★ **Tại Vĩnh Linh : hơn 1000 cây số giao thông hào**

HANOI (AFP) 15-9: Hàng ngàn cây số đường hầm đã được đào trong các tỉnh BV gần vĩ tuyến 17 và trong miền duyên hải. Theo báo chí Hanoi và một số hành khách thì hệ thống đường hầm này có hai mục tiêu bảo đảm cho dân chúng trên các cuộc oanh tạc và chuẩn bị các phòng-tuyến phòng thủ hay tấn công trong trường hợp có cuộc đổ bộ của địch.

Cho tới nay, bên chỉ Hanoi chưa nói về công đụng thứ nhất của những đường hầm đó và thuyết khích các lãng nhân hãy phá hiểu việc đào các đường rạch để thay thế các đường đi thông thường để tránh hiểu hoạ phi cơ. Các hầm nấp tại các vùng gần vĩ tuyến nay đã đi ngược về giữa Bắc theo ngã Vinh. Những đường này lan rộng ra như lưới nhện trên khắp một lãng nối liền nhà với vườn tược, đồng ruộng và từ nơi nầy qua nơi khác.

Nhận thấy sử dụng hệ thống hầm nấp trong với thông qua tại những chân vĩ phía Nam Bắc Việt.

Báo « Nhân dân » viết :

« Các giao thông hào trong các khu vực đã có cho phép tiến đặc quân địch khi họ muốn mở vòng chiến tranh ở V.N.

Vì bảo ký tiếp. Nếu quân địch mở cuộc tấn công BV thì các giao thông hào đó sẽ là những cần cứ qui giá để phòng thủ hay tấn công.

Đề cập tới sự rộng lớn của hệ thống giao thông hào đó, báo « Nhân Dân » nói rằng trong vùng Vĩnh Linh, có tới 1000 cây số đường hầm.

Những bình ảnh về nạn lụt lớn tàn ở Vạn Tượng

Thành phố Vạn Tượng bị ngập trong bình yên 5 tấc nước (Từ trái sang phải) Phòng Thông tin của Tòa đại sứ VN ngập lụt thuyền chợ trung vùng Vạn Tượng cũng bị ngập. Phi trường không còn xử dụng được các chiếc máy bay Dakota nằm chịu trận. Dân chúng dùng xuồng nhỏ để lại trong vùng ngập ở. (Xin đọc tin đặc biệt của phái viên QUYẾT TIẾN từ Vạn Tượng gởi về nơi trang 3)

Cổ Động

Sau khi được Đức G.H. tiếp kiến tại Castelgandolfo

CỰU T.T. TRẦN-VĂN-HƯU TUYÊN BỐ về cuộc bầu cử QUỐC HỘI L.H.

★ **Không ngạc nhiên về tỷ lệ người đi bầu.**

★ **Người Mỹ bào đảm với Đ.G.H. rằng họ không muốn ở lại V.N, nhưng cũng không muốn miền Nam bị Bắc Việt xâm chiếm.**

LA MÃ (AFP) 15-9.— Ông Trần văn Hữu, Cựu Thủ tướng Chánh phủ Việt Nam, tuyên bố với thông tín viên Pháp tấn xã tại La Mã rằng cuộc tuyển cử hôm chúa nhựt 11-9-66 tại Việt Nam là một nhu cầu thiết yếu cho chánh sách nội bộ của lãnh tụ ở Hoa Thịnh Đốn nhằm thuyết phục người Mỹ đồng ý theo đuổi sự chiến tranh cùng Tư.

Tuy nhiên, tôi có những người bạn trong số những người đắc cử và thì tin tưởng rằng họ sẽ tranh đấu trong chiều hướng độc lập quốc gia và tự do ».

Cựu Thủ tướng Hữu nhấn mạnh rằng ông không lấy làm ngạc nhiên về tỷ lệ người đi bầu.

Theo một nhân bản tại Ngoại Giao Đường cho là phần ảnh lập trường của chánh phủ Miến, đã loại một một người tin đồng tín cẩy, bao đó ông U Thant. Tổng thư ký HQ có thể sẽ chấp nhận đề nghị Tổng thư ký của ông được kéo dài thêm nữa.

Thời GIỜ CHỐT

NGƯỜNG QUANG (AFP) 15-9.— Nhận ký Tổng Thơ ký HQ U Thant có thể được kéo dài thêm hai năm.

Theo một nhân bản tại Ngưỡng Quang được cho là phản ảnh lập trường của chánh phủ Miến, đã loại một một người tin đồng tín cẩy, bao đó ông U Thant. Tổng thư ký HQ có thể sẽ chấp nhận đề nghị Tổng thư ký của ông được kéo dài thêm hai năm nữa.

Văn đề ông Thant

Ông Hữu nói tiếp : Riêng tôi, tôi cầu chúc cho ông Thant nhận ở lại chức vụ của ông để thực hiện điều mà ông coi như là một ràng đã. Nếu người ta ủy nhiệm cho ông Thant ra người phụ tá của ông Ralph Bunch về một số mang hòa bình ở Việt Nam thì hai người sẽ thành công. Tôi tin tưởng mình lợi ở hai ông đó.

Tôi rất tiếc sau chuyến du hành của Phó Giáo Hoàng sang LHQ hồi tháng 10 vừa qua, người ta gặp đó LHQ thực hiện sự mang hòa bình của Tổ chức ấy.

Về cuộc tiếp kiến riêng mà Đức Giáo Hoàng dành cho ông hôm 9-9 tại biệt thự mùa hè của Đức Giáo Hoàng ở Castelgandolfo, Ông Trần văn Hữu xác nhận rằng người Mỹ đã bảo đảm với Đức Giáo Hoàng rằng họ không có ý định ở lại Việt Nam, nhưng mà họ cũng không muốn thấy sự xâm lấn miền Bắc xâm lăng. Ông nói tiếp : « Tôi và Đức Giáo Hoàng cũng có đề cập đến sự thảo hiệp giữa người Công giáo và người Phật giáo ở Nam VN. Sự thảo hiệp nầy sẽ thực hiện qua sự trung gian của Hiệp Hội Tôn Giáo gồm có người Công giáo, Phật giáo, Cao Đài và Hòa Hảo.

Không có chia rẽ giữa Phật giáo và Công giáo

Trả lời một câu hỏi, Trung tướng nhấn mạnh rằng : « Tại miền Nam Việt Nam không có vấn đề chia rẽ Phật giáo và Công giáo mà chỉ có sự bất đồng ý kiến giữa số người Công giáo và Phật giáo về một số vấn đề thuộc phạm vi địa phương mà thôi.

Chính trị gia giỏi chưa hẳn đã dễ ra chính phủ tốt

Được hỏi rằng sự vững mạnh của chính phủ đương kim có thể được ước lượng tới mức độ nào, Trung tướng Chủ tịch nói : « Chính phủ này không phải là chính phủ hay nhất bởi vì chúng tôi là những quân nhân chớ không phải là những nhà chính trị. Nhưng chính trị gia giỏi chưa hẳn đã dễ ra được chính phủ tốt, mà còn tùy thuộc vào tình hình của xứ sở ».

Chưa thể nói chuyện hòa bình với Hà nội

Đáp câu hỏi về bội nghị về Hòa Bình giữa miền Nam và Hà nội, Trung tướng Chủ tịch cho biết quan điểm của ông : « Cho đến bây giờ, chưa thể bàn đến vấn đề bội nghị với Hànội vì Hànội vẫn cho là mình vẫn còn có thể chiến thắng được. « Đúng thời, khi đề cập đến vấn đề vùng phi quân sự, Trung Tướng chủ tịch nhìn nhận vĩ tuyến 17 phân chia hai miền Nam Bắc là một vùng quân sự quan trọng và rất khó kiểm soát. Trung Tướng nói : « Nếu đường chia cắt hai miền Nam Bắc là vĩ tuyến 18 thì sự kiểm soát việc đột nhập vào Cộng sản Bắc Việt sẽ dễ dàng hơn ».

Có thể chuyển quân qua vĩ tuyến 17

Đáp câu hỏi về một cuộc đổ bộ Bắc Việt qua đường giới tuyến, Trung Tướng Chủ tịch nói : «Miền Nam Việt Nam không chủ trương tấn công Bắc Việt nhưng tôi giữ đoạn cấm thích, chúng tôi có thể gửi quân qua vĩ tuyến 17. Bởi vì Việt Cộng đã công khai tuyên bố xâm miền Nam qua vĩ tuyến 17, thì tại sao miền Nam

xem tiếp 1 trang 6

Nhiều sắc thuế địa phương sẽ bị bãi bỏ

SAIGON 15-9 (VTX) — Người ta Bộ Kinh Tế cho biết vừa đây, Bộ Kinh tế đã tiến đàng quan điểm của thủ Đại biểu Chánh Phủ Mỹ ở Tây Nam Phần về việc bãi bỏ các thuế địa phương đánh trên một số sản phẩm, do các Tân Hành Chánh tỉnh tự động thiết lập.

Vấn đề này đã được đề cập tới Bộ Kinh Tế sau khi các các thuế này gây trở ngại cho việc luân chuyển hàng hóa và có thể tạo nên tình trạng độ động và giá hàng có thêm thuế địa phương phải tăng, thương gia sẽ khó khăn tìm khách hàng, nhất là trong khi hàng hóa được nhập càng dồi dào như lúc nầy. Như vậy những ảnh hưởng của các các thuế địa phương gây ra đã trái với chủ trương của chánh phủ là giúp cho người dân mua được hàng hóa với giá rẻ.

Hoa kỳ tán thành Tổng thống chế ở V.N.C.H.?

HOA THỊNH ĐỐN 15-9 (AP) Các viên chức Hoa kỳ tỏ vẻ tán thành một tổng thống chế trong tân chánh phủ Miền Nam Việt Nam, tuy nhiên Hoa thịnh đốn vẫn tiếp tục không nhúng tay vào việc thành lập hiến pháp.

Các viên chức Hoa kỳ nói rằng các chuyên viên Hoa kỳ đều ngả theo khuynh hướng Tổng Thống Chế — một cuộc lựa chọn của nhân dân về một thể lãnh quốc gia qua một cuộc bầu cử lập pháp, hoặc là một nghị viện chế độ Nam VN.

Tổng thống chế được Hoa Thịnh đốn coi như là một giải lãnh đạo chấp nhận mạnh, cần có ở Nam Việt Nam. Nghị viện chế tại nhấn quốc gia thường có một lịch sử về chính phủ bất ổn giữa những đảng phái chính trị.

HẢI LỤC KHÔNG QUÂN MỸ MỞ CUỘC HÀNH BINH LỚN TRONG VÙNG PHI QUÂN SỰ

ĐỔ BỘ SÁT VĨ TUYẾN 17

SAIGON.— Hải lục không quân Hoa Kỳ đã phối hợp trong một cuộc hành quân tại 5 cây số phía Nam vĩ tuyến trong vùng phi quân sự để tiêu diệt một đoàn quân BV xâm nhập. Các tin của hãi quan và các phi cơ phóng kích oanh kích mãnh liệt vùng nầy.

Chi tiết cuộc hành quân

Sáng nay nhiều đơn vị Thủy quân lục chiến Hoa kỳ từ các chiến hạm thuộc Đệ thất hạm đội đã đổ bộ lên tỉnh Quảng Trị, tại 1 vị trí cách phía Nam khu phi quân sự 4 cây số.

Đây là lần đầu tiên TQLC Mỹ mở cuộc hành quân sát khu phi quân sự. Cuộc hành quân nầy được mệnh danh là «Deck House Ouage». Trước khi Thủy Quân Lục Chiến đổ bộ, nhiều khu trực oanh tạc có Hoa kỳ đã tới dội bom xuống khu vực Tiền đồn 1 thuộc trung đoàn 26 thủy quân lục chiến Hoa kỳ đã đóng tại «LST» để bộ lên khu vực kế trên.

Trong cuộc tiến quân, Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ không đụng địch. Nhiều đơn vị khác từ trên các chiến hạm cũng đã được trực thăng vận tới bờ biển Quảng Trị.

Người ta loan báo rằng hồi chiều ngày 15-9, TQLC Hoa kỳ đã đụng với một nhóm VC và đã hạ 3 tên gì cả.

1.200 quân tham dự :

Đài Úc châu loan báo : theo lời tuyên bố của 1 vị Trung tá thì cuộc hành quân «DeckHouse Ouage» nhằm mục đích tiêu công sự đoàn 324 B chính quy Bắc Việt bị tan rã trong cuộc hành quân « Hastings» hồi tháng vừa qua. Sự đoàn nầy đã rút về BV. chính đây lại và vừa tái xuất vùng phi quân sự.

Đài Úc cho biết thêm có 1.200 Thủy quân lục chiến Hoa kỳ tham dự cuộc hành quân nầy.

Hoa kỳ đã thiệt hại bao nhiêu quân sĩ ?

SAIGON (AFP) 15-9.— Kể từ ngày tham dự chiến tranh tại VN cho tới ngày 10-9. Tổng số quân lính Hoa kỳ bị tử thương là 5 000 người.

Theo bản thống kê chính thức của Hoa kỳ thì con số tử thương là 5.046 người trong số có 3.299 người tử thương kể từ đầu năm 1966 tới nay.

Đài Tiếng nói Hoa Kỳ cho biết : trong tuần qua 1.166 VC đã bị hạ. Hoa kỳ bị thiệt hại 71 người cho quân đội Việt Nam Cộng Hòa bị tử trận 86 người.

Văn công được coi là tù binh

SAIGON (AFP) 15-9.— Phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ, tối ngày 15-9 cho biết : 13 văn công bị bắt trong cuộc hành quân « Thayer » tại Quy Nhơn được coi là tù binh, thì theo điều 4 của công ước Genève.

Tổng thống Marcos của Phi trình bày vấn đề V.N. trước Quốc hội Mỹ

CẦN CÓ NHỮNG CUỘC ĐIỀU ĐÌNH LÂU DÀI VÀ KIÊN ĐẢO

★ **Phi không phản đối một cuộc điều đình với T.C.**

HOA THỊNH ĐỐN (AFP 15-9 Hôm nay tổng thống Phi luật Tân Ferdinand Marcos, trong cuộc viếng thăm chính thức Hoa Thịnh Đốn, đã trình bày trước quốc hội Hoa kỳ về những vấn đề V.N. vai trò quy mô hành trưởng của T.C trên sân khấu quốc tế và sự hiện diện của Hoa kỳ tại Đông Nam Á.

Về vấn đề VN, Tổng thống Marcos tuyên bố : Phi luật Tân chiến đấu bên cạnh Hoa kỳ để chứng tỏ rằng các cuộc xâm lăng cần phải bị đánh bại. Chúng tôi cho rằng tất cả các nước Á Châu phải được sống yên ổn và không bị sự phá hoại do đó.

Tổng thống Marcos nhấn mạnh rằng : muốn cho VN được thái bình cần phải có những cuộc điều đình lâu dài và kiên đảo. Yếu tố quan trọng nhất và cần được đặc biệt chú ý trong nền ngoại giao Á Đông là làm sao cho không một nước nào hay vị đại diện cho nước Số, bị mất thể diện trong cuộc điều đình.

Đề nghị với vai trò của Trung cộng ngày nay. Tổng thống Phi luật Tân xác nhận rằng Trung cộng là nguồn gốc mọi sự đe dọa cho nền an ninh Á châu và thế giới.

Tuy nhiên, Tổng thống Marcos tiếp : chúng tôi không phản đối 1 cuộc điều đình với TC. tiết lại, chúng tôi làm tất cả mọi việc để mở cửa cánh cửa giao thông giữa 2 nước.

xem tiếp 2 trang 6

TRUNG TÁ

Trần - văn - Đô tử nạn phi - cơ

cùng với 2 nhân viên khác

XUÂN LỘC 15-9 (VTX).— Trung Tá Trần văn Đô, Thủ Trưởng Long Khánh, bị tử nạn phi cơ hồi chiều ngày 14-9 - 66 trong khi đi thăm viếng các vùng trong tỉnh. Cùng đi với Trung Tá trong chuyến phi cơ nầy chở có đủ 4 quan viên nữa và một phi công V.N. Tất cả đều tử nạn.

Vào hồi 15g10 chiều qua, Trung Tá Thủ Trưởng Trần « Đô nghỉ trên chiếc phi cơ L.19 bắt cách quận Định quán 7 cây số phía Tây Nam thì phi cơ đụng phải ngọn núi. Lúc nầy thật tiết rất sắc, cả 18 vị trên máy bay đều bị nạn.

Thi hài của Trung tá Thủ Trưởng Long Khánh đã được đưa về quân tại thị Hành Chánh. Thi hài của 4 quan quan sát viên đã bị chôn chung lấy ở trực.

Tổng thống Marcos trình bày vấn đề V.N. trước Quốc hội Mỹ

Ngoại trường Ấn kêu gọi Mỹ chấm dứt oanh kích BV

LUÂN ĐÔN 15-9 (AP).— Hôm thứ Năm, Ngoại trường Ấn Swaran Singh lên tiếng kêu gọi Mỹ chấm dứt oanh kích BV và điều kiện đã coi như một động lực đầu tiên để sắp xếp một hội nghị hòa bình về vấn đề VN.

Ngài ra, hộ. nghị Liên hiệp Anh cũng ra tháng cầu kêu gọi tiếp tục các sử lực để mang lại hòa bình cho vấn đề VN.

Cuộc điều tra Hai ông Grandjean và Abel Goxe CÒN TIẾP DIỄN

SAIGON (AFP) 15-9.—Theo 1 người tin thông thạo, người ta được biết tăng 2 tý nghệ gia Pháp tới Saigon là ông Philippe Grandjean và Abel Goxe bị an ninh quân đội VN bắt ngày 7-9 vừa qua hiện nayvẫn còn bị giam giữ mà chưa bị khép vào 1 tội trạng chính thức nào.

Người ta cho biết thêm rằng 2 ký nghệ gia Pháp kể trên được không chế độ tạm giam tại ấp An Nhơn quận đội Việt Nam, được gia đình tới thăm viếng.

Ông Goxe đã được phép tiếp hai đứa con và Pháp tại tạm phi trường. Cuộc điều tra khởi điểm từ 3 ngày trước khi bắn cố Quốc hội hiện chưa đưa ra thêm hành.

Cho nhắc lại rằng 2 ngaGrandjean và Goxe bị bắt tại đã giữ tại chánh khá nhiều cho những bài chống đối cuộc bầu cử quốc hội.

Sau khi về tới Saigon, T.T.Tâm-Châu tiếp phái viên Q.T.

ĐỀ NGHỊ T.T. TRÍ-QUANG XUẤT NGOẠI ĐỀ DƯỠNG BỊNH

★ **T.T. Tâm Châu sẽ trở lại Việt Nam Quốc tự để làm việc và xúc tiến gấp việc triệu tập Đại Hội Phật Giáo toàn quốc.**

★ **Điều kiện tiên quyết để hòa giải, trả lại tất cả tăng ni Phật tử còn bị giam giữ.**

SAIGON.— Hồi 16 giờ chiều ngày 15-9-66 thượng tọa Thích Tâm Châu diện trường Viện hoá Đạo đã đáp phi cơ từ Vũng tàu về Saigon. Ngay khi về tới Saigon, thượng tọa đã đến chùa Ấn Quang và an hoà thượng Tăng thống Thích Tinh Khiết và tại các thượng tọa Thích Thiện Hoa, Thích Thiện Hòa, thượng tọa Thích Tâm Châu đã tới chùa Ấn Quang để xem tại chùa Từ Quang, ở đường Phan thanh Giản. Tại chùa Từ Quang thượng tọa Thích Tâm Châu đã đặc biệt đánh cho chúng tôi một cuộc phỏng vấn.

Chương trình hoạt động trong giai đoạn mới

Nói về chương trình hoạt động trong giai đoạn mới, thượng tọa Thích Tâm Châu cho biết vậy. Đến tiếu sau khi thượng tọa đến nhận lại chức Viện trưởng VHĐ là ngày mai đã trở lại VN Quốc tự để làm việc. Sau đó Thượng tọa sẽ xúc tiến ngay việc triệu tập đại hội Phật giáo thống nhất toàn quốc. đã Thượng tọa xin từ chức về Đại hội định đường lối tương lai cho giáo hội.

Điều kiện tiên quyết để hòa giải

Theo thượng tọa Tâm Châu thì điều kiện tiên quyết để hòa giải là chính quyền nên trả tự do cho giữ chân tăng ni Phật tử bị giữ, khiến nay tình hình tôn giáo chẳng việc hòa giải vì đã đến lúc chính quyền và Phật giáo phải nói chuyện với nhau.

Đã nghị thượng tọa Thích Trí Quang xuất ngoại

Thượng tọa Thích Trí Quang đã

Hoà ông Grandjean và Abel Goxe CÒN TIẾP DIỄN

SAIGON (AFP) 15-9.—Theo 1 người tin thông thạo, người ta được biết tăng 2 tý nghệ gia Pháp tới Saigon là ông Philippe Grandjean và Abel Goxe bị an ninh quân đội VN bắt ngày 7-9 vừa qua hiện nayvẫn còn bị giam giữ mà chưa bị khép vào 1 tội trạng chính thức nào.

Người ta cho biết thêm rằng 2 ký nghệ gia Pháp kể trên được không chế độ tạm giam tại ấp An Nhơn quận đội Việt Nam, được gia đình tới thăm viếng.

Ông Goxe đã được phép tiếp hai đứa con và Pháp tại tạm phi trường. Cuộc điều tra khởi điểm từ 3 ngày trước khi bắn cố Quốc hội hiện chưa đưa ra thêm hành.

Cho nhắc lại rằng 2 ngaGrandjean và Goxe bị bắt tại đã giữ tại chánh khá nhiều cho những bài chống đối cuộc bầu cử quốc hội.

ĐẶC-BIỆT của Quyết tiến

CHUYỆN TOÀ ÁN TRONG TUẦN QUA

Hậu quả cuộc biểu tình hụt của «Một trận quốc gia cứu quốc» sáng ngày 99-8.60 trước chợ Bến Thành — vì bênh vực 2 nữ cả sĩ mà đâm nhau trước quán rượu Tân Minh ở Khánh Hội — Bo vụ «bám xe». 3 khung cảnh, nhưng tội danh lại khác nhau ! !

Bài của TRẦN-HƯƠNG-NHỰT

Ông Cô Kinh với 12 thuộc viên được tha bổng

Tháng 8 năm 1960, Một trận quốc gia cứu quốc V.N (trong bản cáo buộc) à ở trung ương, có ông Phan khắc Sửu, Trần văn Ân, Phan Thông và Ngô đức Mẫu đứng đầu chức một cuộc biểu tình chống đối chánh quyền Ngô đình Diệm. Ông Ngô đức Mẫu được lịch trực tiếp của ông Phan Thông thành lập một ban chỉ đạo cuộc biểu tình, mà Ngô đức Mẫu là trưởng ban. Sau khi đưa 30.000đ cho Nguyễn Tư để mua chất nổ và phân công cho Đỗ minh Đức tuyển mộ người thanh đạy, ông Phan Thông quyết định số chưa biểu tình vào ngày 22-8-60 trước chợ Bến Thành. Không ngờ, vào khoảng 8 giờ ông Ngô Đức Mẫu vừa tới bến xe buýt trước Bến Bình thì được tin cuộc biểu tình bắt thành và một số cán bộ bị bắt trước giờ «xuất quân». Ông Mẫu trở về báo cáo cho ông Phan Thông rồi triệu qua anh người chị ở ở Khánh Hội. Rồi 3 giờ chiều cùng ngày ông Mẫu bị bắt : chính ông có Nguyễn minh Kiến đã được thượng lệnh(?) đi bắt tăng Đức, người ký nhận viên (bao an ninh và bạn vụ) cùng đi theo ông có Kiều là Nguyễn thành Châu, Trần ngọc Lâu, Nguyễn v. Nhiều, Nguyễn văn Đức, Huỳnh văn Tế, Nguyễn ngọc Hanh, Nguyễn văn Dịp, Nguyễn văn Thắc, Nguyễn phước Tâm, Trương văn Tư, Nguyễn văn Triệu và Võ bình An.

(XEM TIẾP TRANG 2)

Bạn muốn có một nghề chuyên môn vững chắc ? Gia nhập Không quân.

TẠM GÁC

Hôm nay, vì có nhiều tin cần loại bỏ sớm, tin tạm gác mục ĐÔNG NƯỚC NGƯỢC lại kỳ. Xin cáo lỗi cùng bạn đọc. Q.T.

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký,(67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại học Cornell)

THẾ-GIỚI CÓ GÌ LẠ

Một tin chấn động thế giới hàng không : Tại sao Đại-úy không quân I-rắc, Mounir Rowfa

LÁI PHI CƠ MIG 21 ĐI TÌM TỰ DO ?

Phi cơ Mig-21 của Nga do Đại úy Mounir Rowfa lái qua Do Thái

- **Chuyến bay nguy hiểm được diễn ra thế nào?**
- *Lần đầu tiên thế giới tự do được trông thấy tận mắt khu trục cơ tối tân nhất của khối Cộng.*
- **Chiếc Mig 21 là một dịp bằng vàng đối với các kỹ thuật gia không quân Hoa Kỳ trong việc nghiên cứu chiếc phản lực cơ đã đương đầu ngang ngửa với tất cả các loại khu trục tối tân nhất của Mỹ tại chiến trường Bắc Việt.**
- *Phải chăng những phi cơ Mỹ bị hạ ở Bắc Việt đã được gom nhặt kỹ lưỡng và đóng thùng gởi về Nga để các chuyên viên hàng không nghiên cứu toàn bộ đoàn khủng long của không quân Mỹ?*

Muốn thắng được địch thì phương châm «biết người, biết ta» vẫn còn thấy hiệu quả trong mọi trận chiến hiện tại và tương lai. Đối với ngành hàng không, những cánh chim sắt lao mình trên không gian với tốc độ khủng khiếp quả là những mục tiêu khó hạ được. Muốn tìm được yếu điểm của một loại phi cơ, các chuyên viên phải nghiên cứu và tìm kiếm những sơ hở của kỹ thuật ngay trên chiếc phi cơ này hầu giúp các đội phòng không, các phi đoàn chiến đấu bắn đúng vào nhược điểm mới mong hạ được phi cơ.

Phi cơ Mỹ bị hạ rất nhiều trên chiến trường Bắc Việt phải chăng là những nạn nhân của một sự nghiên cứu tỷ mỉ về kỹ thuật, các phi cơ bị hạ có lẽ đã được gởi về Nga để được mổ xẻ tìm yếu điểm ? Mới đây, tại một giàn phóng hỏa tiễn bé nhỏ ở Đồng Hới, Không Quân và Hải Quân Mỹ bị thiệt đến 6 phản lực cơ trước khi san bằng được giàn hỏa tiễn này.

Cũng vì lý do trên, khi nghe Do Thái đã tiếp nhận được 1 Mig 21 toàn vẹn thì đối với cơ quan tình báo Mỹ đó là một dịp bằng vàng. Các cuộc điều đình đang tiếp diễn để các chuyên viên Mỹ có thể được nghiên cứu và xem xét tại chỗ, phản lực cơ tối tân nhất của Nga đã oanh liệt đương đầu với loại khu trục Phantom II tại không phận Bắc Việt.

Tại sao Đại úy Không quân I Rắc, Mounir Rowfa đi tìm tự do ?? Chuyến bay nguy hiểm được tiếp diễn thế nào ??

Trong những giờ phút xáo trộn nhất gây ra bởi sự căng thẳng giữa Do Thái và Khối quốc gia Ả Rập thì Đại tá Mordecai Hod nhận được một cánh thư xanh. Lá thư đó gởi cho chính ông, Tư lệnh không quân Do Thái, nên ông đã đặc biệt chú ý vì nhất là lá thư trên báo một tin quá hấp dẫn : Thủ đô, một đại úy KQ Irắc xin xác nhận việc đi tìm tự do của ông với chiếc khu trục phản lực tối tân Mig-21 và yêu cầu không quân Do Thái đừng bắn hạ vì ông ta ra đi với tất cả ý muốn tìm tự do và hoàn toàn hiếu hòa. Trước sự kiện quá to tát và hơi mơ hồ trên, Đại tá Mordecai Hod đã theo dõi diễn tiến và sẵn sàng tiếp ứng để bắn hạ mọi phi cơ xâm nhập vào không phận Do Thái nếu lá thư đó chỉ là một trò bịp bợm.

Một tuần lễ, sau khi nhận được lá thư trên, các đài Radar Do thái đặt ở biên giới I Rắc đã ghi nhận được một vật di động khá mau trên màn ảnh và tại một cao độ 35000 bộ. Tin lập tức được gởi khẩn cấp về Tư lệnh bộ KQ để quyết định. Đại Tá Hod đã đích thân điều khiển một phản lực cơ Mirage trong số 2 chiếc để truy cản chiếc phi cơ này. Hai chiếc Mirage của Do Thái đã tìm được chiếc Mig 21 và xáp lại gần để uy hiếp, họ đã trông thấy rõ một viên phi công I Rắc trong bộ áo phi hành. Phi công này đã đưa ngón tay cái xuống đất trong một ngôn ngữ đặc biệt của không quân có nghĩa là đáp xuống phi trường. Hai phi cơ Do Thái đã hộ tống chiếc phi cơ này tới lúc bánh xe chạm xuống sân bay. Lần đầu tiên trong lịch sử hàng không, một Mig 21 lọt vào tay một quốc gia ngoài khối cộng.

Lý do khiến Đại úy K,Q I rắc tìm tự do

Khi chiếc Mig 21 nằm im trên sân đậu thì Bộ Không quân Do thái loan báo cùng thế giới họ đã bắt được 1 khu trục cơ tối tân nhất của Nga và chiếc phản lực cơ này hiện đang được các chuyên viên Hàng không Do Thái xem xét và tường trình lên giới thẩm quyền.

Toàn thế giới còn biết tên viên phi công IRắc đó là Đại úy Mounir Rowfa 30 tuổi ông đã cho biết lý do tìm tự do của ông. Vốn là người công giáo, ông bị chỉ định đem phi cơ đi oanh tạc nhóm phản loạn Kurdes ở những vùng núi non, vì những bộ lạc này chống chính phủ Irắc. Ông Rowfa cho sự tàn sát đó không chính đáng và đã đem chiếc Mig-21 này đáp xuống Do Thái sau khi đã di chuyển cả gia đình ra khỏi quê hương. Lá thư gửi cho Đại tá Tư lệnh không quân Do Thái Mordecai Hod đã được bỏ tại một quốc gia ngoài khối Ả Rập để tránh sự tiết lộ.

Chiếc Mig 21 là chiếc phi cơ tối tân nhất của Không lực Irắc, được Nga viện trợ và tất cả các quốc gia thân Cộng bay trong khối Cộng đều giữ kín thành tích và không hề một chuyên viên của thế giới tự do nào được phép lại gần 1 loại phi cơ do khối Cộng chế tạo. Vì thế đối với cơ quan tình báo Hoa Kỳ chiếc phản lực cơ này là một dịp bằng vàng.

Tất cả các Quốc gia Tây phương và Mỹ rất đặc biệt chú ý

Khi được tin Do Thái có một chiếc Mig 21 toàn vẹn, tất cả các quốc gia Tây phương và Mỹ đều đặc biệt chú ý, lý do: nếu họ biết rõ được khả năng và yếu điểm của phản lực cơ này thì đó là điều nên biết vì trong tương lai biết đâu chẳng có những cuộc chiến tranh mà trong đó Mig 21 chẳng đóng

Của CÔNG-XUÂN-PHƯƠNG

một vai quan trọng trong không lực quốc gia thù địch.

Tờ Aviation Magazine Pháp số 1-9-66 nói các quốc gia tây phương rất nóng ruột đợi tin tức kỹ thuật của phi cơ trên và một cuộc nghiên cứu kỹ lưỡng xét ra cần thiết.

Tờ Newsweek số mới đây cũng đã đề cập đến chiếc Mig 21 này và còn tiết lộ các sĩ quan tình báo cao cấp ở Hoa thịnh Đốn rất đặc biệt chú ý đến sự kiện trên.

Tại sao chiếc Mig 21 lại có tầm quan trọng như vậy ?

Đối với các chuyên viên H.K quốc tế thì có 2 quốc gia có ngành hàng không mạnh nhất đó là Mỹ và Nga. Các phi cơ của Mỹ, công trình nghiên cứu và chế tạo mất nhiều năm và tốn bao nhiêu công quỹ khủng khiếp, hiện nay đã bị Nga «thuổng» mất tất cả công trình. Vì tất cả các phản lực cơ tối tân của Mỹ mỗi lần bị bắn hạ đều được gởi về Nga nghiên cứu. Đó là một sự kiện tối quan trọng vì từ nay các phi cơ Mỹ không còn là một bí mật quân sự đối với với Nga nữa. Trái lại Mỹ chỉ có trong tay 1 chiếc MIG15 duy nhất bắt được toàn vẹn nhờ sự đi tìm tự do của một Trung úy KQ Bắc Hàn vào năm 1953, còn tất cả lực lượng KQ của Nga thì Mỹ không biết thật cặn kẽ về phương diện kỹ thuật.

Chắc chắn vì lý do trên, Mỹ tỏ ra rất quan tâm đến chiếc MIG 21 nếu Do thái cho phép chuyên viên Hàng không Mỹ nghiên cứu và tìm yếu điểm của loại phản lực cơ tối tân này thì chắc chắn MIG 21 sẽ là mồi ngon của đoàn chim sắt Hoa kỳ trên không phận B.V.

Chiếc MIG 21 tìm tự do ở Do thái quả là một món quà vô giá đối với thế giới tự do.

(theo các tài liệu mới nhất trong các tạp chí Hàng không quốc tế)

Những chuyện... là lạ trên thế giới

do Cô MAI-TUYẾT-HẠNH ghi chép

CHIM ĐIẾC NGHE TIẾNG MÌNH HÓT...

Các chuyên gia về chim tại Đại học đường Californie (Mỹ) vừa công bố một bảng thí nghiệm gồm có nhiều cuốn băng ghi âm để so sánh.

Các khoa học gia trên cả quyết mỗi khi chim hót nó đều nghe tiếng hót của mình một cách say mê nếu chim bị điếc nó sẽ hót khác và không giống tiếng hót mẹ nó đã trau dồi chải chuốt.

Để chứng minh sự kiện trên các chuyên gia trên đã làm điếc một số chim và những băng ghi âm chứng tỏ chim đã hót khác và kém hay bằng những tiếng líu lo khi chưa bị điếc.

Vệ tinh và..Voi

Việc áp dụng khoa học không gian phục vụ cho ngành lâm sức vừa được thực hiện tại Phi châu trong vùng KENYA. Các khoa học gia Mỹ đặt trên các lưng voi mọi loại máy phát tin. Những tín hiệu được vệ tinh Nimbus bay trên quỹ đạo thâu nhận. Công việc trên dùng để minh định việc di cư của các loại thú lớn ở Phi châu hầu giữ lại chúng. Các nhà lâm sức đã nhờ tài liệu trên để ghi trên bản đồ những cuộc di tản của voi hàng năm. Vệ tinh quả thật hữu ích trong mọi phạm vi hoạt động khoa học.

Tự điển Khoa học không gian

1 cuốn tự điển tiếng Nga và Anh vừa được xuất bản tại Moscou.

Trong cuốn này người ta đã ghi lại 50 ngàn ngữ vựng khoa học gồm đầy đủ các loại vệ tinh, các công ty chế tạo, các phi hành gia và thành tích của họ.

Cuốn tự điển trên hiện nay là sách bán chạy nhất tại Âu châu.

Muốn gà đẻ nhiều hơn bình thường

Các nhà bác học Nga ở Tây Bá Lợi Á vừa công bố kết quả công việc khảo cứu cách ăn uống của gà mái. Bản tường trình xác nhận rằng nếu cho gà mái uống nước do băng tuyết tan ra thì sẽ đẻ nhiều trứng hơn gà uống nước phông tên.

Tin này được các nhà chăn nuôi thế giới chú ý, tuy nhiên công cuộc thí nghiệm chỉ thực hành vào mùa đông bởi ở vùng quanh năm có tuyết như miền Bắc cực.

«Dành riêng cho các chàng độc thân

Một loại bút máy có đựng đồ kim khí, nút v.v.. được tung ra ở thị trường Mỹ vừa là bút máy để viết vừa là túi đựng kim chỉ tí hon. Nếu lỡ có đứt nút hay sứt chỉ, các chàng độc thân mở nắp bút ra và kim chỉ sẽ sẵn sàng vá ngay.

Loại bút trên kể cũng đặc biệt, thật phải chi có bán ở Saigon thì chắc chắn chạy lắm. Vì các chàng trai VN hiện nay không muốn tìm người nâng khăn sửa túi và tất nhiên sẽ cần kim chỉ để lỡ khi áo rách không người may vá.

★

Kinh Suez thứ 2 chăng ?

Để cạnh tranh với Kinh đào Suez bị Ai cập quốc hữu hóa, các chuyên viên Do thái đang trù liệu đào một con kinh Suez thứ hai ở trong nội địa Do thái. Công việc sẽ khởi công vào tháng 4 năm 1967. Như vậy sẽ có 2 con Kinh nối liền Hồng Hải với Địa Trung Hải, tất nhiên khối Á rập thống nhất sẽ không còn độc quyền kinh Suez nữa. Do Thái định cho khối Á Rập một vố đau chăng ?

ĐẶC-BIỆT của Quyết Tiến
CHUYỆN TÒA ÁN TRONG TUẦN QUA

(TIẾP THEO TRANG 1)

Trong số 20 bị can có cả bác sĩ Bùi Hoành (nay làm tỉnh trưởng Quảng Ngãi) và ông Phan Thông, đều bị giam và bị bọn Nguyễn thiện Dzai tra tấn rất dã man. Mãi đến sau ngày cách mạng 1-11-63, mấy chục anh em trong «Mặt trận quốc gia cứu quốc» mới được phóng thích do án lệnh miễn tố của đại úy Trần mộng Chu, dự thẩm. Tòa án quân sự để ngày 18-3-64.

Nhờ vậy, ông Ngô đức Mão khởi tố ông cò Ng minh Kính với 12 nhân viên kể trên đã cưỡng đoạt của ông số tiền 850 ngàn (để trong cặp da) một chiếc xe gắn máy hiệu Puch, 1 đồng hồ movado, 1 bút Parker, khi ông Kính đến xét nhà bắt ông Mão. Điều tra rồi điều tra bổ túc đến ngày 23-11-64 dự thẩm mới ký án lệnh đưa 13 bị can ra Tòa tiểu hình (án tiền thẩm ngày 7-5-65 sau khi nội vụ ra tòa lần đầu tiên)

Có thể căn cứ vào bản cáo trạng Tòa án cách mạng không ?

Theo cuộc điều tra bổ túc ngày 12-7-65 tại dự thẩm phòng nhì, ông Ngô đức Mão vẫn quả quyết — như trong đơn khởi tố — rằng khi ông bị bắt tại nhà ông Quế ở Khánh Hội cảnh sát đã «chọt» của ông 850.000đ với những đồ vật kể trên.

Lương thị Hải cho biết trong lúc cảnh sát đến xét nhà bà Vũ thị Bảy là vợ lớn của ông Mão ở số 802 đường Bà Hạt, mà y thị ở chung — vừa tiền mặt vừa nữ trang tổng cộng ước lượng 135.000đ. Khương Việt khai bị lấy 46.000đ với máy may, tổng số lối 183-600đ.

Riêng ông Mão nói thêm về xuất xứ của số 850000 là do nhiều nhà hảo tâm ủng hộ đảng đã giao cho ông tạm cất giữ. Điều mà ông đã khai và đã ghi trong bản cáo trạng của tòa án đặc biệt.

Còn ông Nguyễn minh Kính thì khai như sau : Được lịnh xong, ông liền chỉ thị cho 1 trong 2 phó cảnh sát trưởng Lê quang Lưu, Đặng văn Lâu cùng đi với Nguyễn ngươn Hanh (trưởng ban an ninh) và nhân viên đi bắt ông Mão. Nhìn nhận có tịch thu số tiền 25000đ tại nhà bà Bảy và sau đó có được đô trưởng Nguyễn phú Hải gởi giấy ban khen.

Ngoài ra ông Kính còn cho biết, chính ông đã ra lịnh cho Nguyễn văn Nhiều trưởng ban hoạt vụ với Nguyễn ngươn Hanh đi bắt ông Mão. Một tháng sau, ông Quí có gởi đơn đến Tổng nha khiếu nại bị tịch thu mấy lượng vàng. Ông Kính cho mời ông Quí đến văn phòng để lập vi bằng rồi ông Quí bãi nại còn các bị can khác thì không nhận tội vì không ai tịch thu gì hết của ông Mão. Sau khi đình nhiều lần tuần vừa qua, nội vụ trở ra trước vành móng ngựa, các bị can thì ông cò Nguyễn minh Kính đến 9 thuộc viên hiện diện không ai nhận tội cả. Luật sư Hồ tri Châu và Đỗ quang Mậu biện hộ cho tất cả, lập luận đại khái là không có gì xác nhận nguyên cáo đã bị cưỡng đoạt số tiền 850.000đ. Nguyên cáo đã khai bất nhất về xuất xứ của số tiền. Y nói số tiền do ông Bùi Khoát và bà Lê tuyết Mai trao cho y hồi 11 giờ ngày 22-8-60 để làm nước mắm (Phan thiết) rồi sau đó y lại nói là do các nhà hảo tâm ủng hộ đảng. Riêng ông Bùi Khoát quả quyết không có đưa số tiền nào cho nguyên cáo ngày 22-8-60, như lời đã khai trong cuộc điều tra bổ túc. Tóm lại, nếu không đủ bằng chứng xác thực về nguyên lai của số tiền 850.000đ thì không thể kết tội người nào đã cưỡng đoạt số tiền mà ấy được. Được nói lời cuối cùng, chánh phạm nhấn rằng : vụ này rất oan cho anh em, vì tất cả chỉ thừa hành thượng lệnh, chớ không có thừa cơ hội để cưỡng đoạt tiền bạc hay đồ vật của ông Mão.

Tòa tha bổng tất cả, vì không đủ yếu tố. Ra về qua dãy hành lang, đa số đều bắt tay cám ơn ông thủ lãnh và luật sư biện hộ.

— Thế là xong một món nợ !

★

Chỉ vì bênh vực nữ ca sĩ Thanh Nga và Út Bạch Lan

Đêm 10-11-64, tại quán Tân Minh ở đường Trình minh Thế, Saigon, đã xảy ra cuộc đấu khẩu và xô xát giữa khách uống. Lối 10 người ngồi ba bàn trong quán nhậu cạn gần 30 chai la ve, người nào cũng ngà ngà rồi mới cãi nhau về hai nữ ca sĩ Thanh Nga và Út Bạch Lan. Một phe do tên Trần văn Cậy (29 tuổi) cầm đầu, bênh vực Thanh Nga để chống đối lại phe kia do tên Nguyễn văn Ba chỉ huy, cho rằng Út Bạch Lan mùi hơn. Lần đầu tên Cậy gây hấn với tên Ba, nhưng nhờ anh em can gián nên chưa xảy ra việc gì. Tên Cậy sửa soạn đi về, nhưng bị anh em mời ở nán lại chơi một hồi sau, tên Cậy ra xe Vespa mở cốp lấy áo mưa (vì trời mưa nhỏ) thì bị tên Ba từ trong quán chạy ra đánh mạnh vào mặt Cậy choáng váng. Tức thì tên Cậy lấy con dao (bằng lưỡi cưa, dùng để cạo bougie) để trong hộp xe, đâm vào mình tên Ba rồi leo lên vespa đi về nhà. Nạn nhân được chở đến bịnh viện Đô Thành rồi sáng hôm sau, tắt thở luôn trên giường bệnh. Nghe tin như vậy tên Cậy bỏ sở H.W ở Thủ Đức, trốn về quê quán tại Gò Công. Nơi đây y lượm được 1 thẻ căn cước mang tên Danh Diêm sanh năm 1927 rồi lột hình trong thẻ này để thay hình của y vào đó. Như vậy để bề trốn tránh.

Trước khi đến nhà thương, Ng. văn Ba có nói cho anh em biết là tên Đào văn Đạt đá y trước rồi tên Trần văn Cậy đâm sau. Do đó tên Đạt bị bắt và không lâu sau Trần văn Cậy cũng sa lưới luôn. Khi nội vụ ra tòa sơ thẩm đại hình, Đào văn Đạt được tha bổng còn Trần văn Cậy thì bị 3 năm tù ở và bồi thường 150,000đ. cho vợ nạn nhân.

Chiều thứ bảy vừa qua, khi lên Tòa Thượng Thẩm, Trần văn Cậy vẫn lặp lại vì quá chén và giận nhau với Nguyễn văn Ba trong vụ bênh vực nữ ca sĩ Thanh Nga mới ra cớ sự. Luật sư Trịnh đình Thảo biện hộ xong, tòa tuyên bố giảm án Trần văn Cậy còn 2 năm tù ở, nhưng y khoản bồi thường 150.000đ.

★

3 vụ hối lộ, 3 khung cảnh nhưng 2 tội khác nhau

Tuần này, Tòa đại hình xử 2 vụ «dấm xà» với khung cảnh khác nhau như sau. Vụ thứ nhứt, bị can là huê kiều Thiều Tâm (68t) ở đường hương lộ 15 thuộc quận 6 số nhà 127 VL trên 76. Theo cáo trạng, đêm 12-7-65, 1 toán cảnh sát đi xét giấy gia đình nói trên. Khi vào nhà Thiều Tâm xét giấy tờ và nhân khẩu xong, cảnh sát viên Thái văn Thi thấy một chiếc xe gắn máy ở trong nhà với một số đồ phụ tùng Đượcbỏi, Thiều Tâm khai chiếc xe là của rể y tên Dương Chiêu mua của Huỳnh thị Lập (có hóa đơn) còn đồ phụ tùng kia thì mua ở lạc son, không có giấy tờ gì hết.

Mặc dầu Dương Chiêu có xuất trình hóa đơn số 0069 của hiệu Chu ký, xầm Thiều Tâm vẫn lo sợ nên lấy ra 2 tấm giấy 100đ để trên bàn và nói với Thái văn Thi :

— Cái này dầm xà lá !

Thấy xếp Thi ngó lơ, xầm Tâm tưởng xếp chê ít, nên lấy thêm 1 tấm giấy 100đ để chung với 200đ hồi nãy :

— Hầu lá ! Dầm xà xám có đành lá ! Vừa một nhân viên bước vào, xếp Thi liền yêu cầu lập biên bản để dẫn xầm Thiều Tâm về bót về tội lo hối lộ.

Trước vành móng ngựa, bị can còn run rẩy lập cập : Ngộ không piết hối lộ gì mà ! cái nầy ngộ lưa mấy thầy dấm xà chơi lá !

Ông chánh án và 2 ông phụ thẩm đều cười.

Luật sư Ngô v Tiệp được chỉ định bào chữa cho bị can rằng ở đây bị can không làm gì phạm pháp cả, xe thì có hóa đơn đồ phụ tùng thì không phải là đồ gian, như vậy làm sao có động cơ thúc đẩy bị can hối lộ cảnh sát viên để bỏ qua được. Người tàu, nhứt là lớn tuổi và quê mùa, luôn luôn có thói quen sợ sệt nhân viên chánh quyền, dầu họ không làm gì phạm pháp mà thấy lính vào nhà hỏi han họ cũng mời «dầm xà» chút ít để lính đi cho rồi !

— Tha bổng

★

Đưa dấm xà 12000đ cho ông trưởng chi Cảnh sát Thủ đức : 1 năm tù ở

Phạm v Khấu tự Phạm như Khuê, làm nghề dệt ở Thủ Đức bị truy tố hối lộ trong trường hợp rất khác thường :

Ngày 18-5-65 Phạm v Khấu đến văn phòng ông Vũ minh Ngọc trưởng chi cảnh sát Thủ đức lúc 7 giờ sáng để trao cho ông nầy số bạc 12000đ với một miếng giấy nhỏ ghi số 4 chiếc xe cam nhông (chở be từ miền trên về Thủ Đức) nhưng vì có mấy nhân viên bước vào, nên ông Ngọc phản bua để rồi lập vi bằng là Phan văn Khấu lo hối lộ.

Bị giải tòa, Phan văn Khấu bị tống giam luôn tới chiều thứ tư này mới ra tòa đại hình sơ thẩm. (Các luật sư biện hộ nhiều lần đệ đơn xin tự do tạm nhưng đều bị bác cả) Để chối tội, Phạm văn Khấu khai là vì chỗ quen biết với ông trưởng chi cảnh sát và người nầy có hỏi mượn y 15 ngàn. Nhưng y chỉ có 12 ngàn và khi mang tới cho ông cò thì bị bắt ! y cũng chối luôn mang giấy ghi số 4 chiếc cam nhông chở đồ lậu thuế mà y không biết ai mang đến đây !

Nhưng trái lại, ông trưởng chi cảnh sát Thủ đức quả quyết bị can mang 12 ngàn đến nhờ y bỏ qua 4 chiếc cam nhông chở đồ lậu xấp về Thủ đức. Vì vậy y phải bắt kẻ gian có ý.

Trước vành móng ngựa, bị cáo vẫn chối tội với luận điệu vừa nói.

Ông phó biện lý Nguyễn văn Lời khi đứng lên buộc tội tỏ ra rất sáng suốt với những nhận xét tổng quát rằng : Đây là 1 vụ hối lộ rất khác thường, hối lộ nhưng chưa có bằng chứng cụ thể về sự kiện phạm pháp mà kẻ hối lộ mong nhà chức trách bỏ qua cho.

Nếu là quen biết với nhau, sao ông trưởng chi lại trở mặt mà bắt bớ như vậy ? Đành rằng có quen biết với nhau, nên sau ngày Phạm văn Khấu bị bắt, và ông trưởng chi CS được phép biện lý cho tiếp tục giam giữ bị can, ông Ngọc mới đưa bị can ra quán «con gà quay» ăn uống cho nên nhiều giả thuyết được đưa ra : một là, mặc dầu đã quen biết nhau, thường «giao thiệp» với nhau nhưng rủi ro hôm ấy, Phạm văn Khấu đem tiền đến văn phòng thì bị nhân viên trong chi ngó thấy, ông trưởng chi phải lập biên bản truy tố tên Khấu để chứng tỏ cho thượng cấp là mình thanh liêm. Thứ đến giả thuyết có thể có kẻ sâu mọt trong cơ quan an ninh địa phương làm tiền giới buôn lậu (thuế) nhưng biện lý cuộc rất tiếc không thấy bằng cớ.

Ngoài ra, không thể chấp nhận lời khai của bị can là đem tiền cho ông trưởng chi CS vay bởi vì hễ muốn vay, thì ông Ngọc phải đến nhà bị cáo chớ khó tin được là bị cáo mang tiền tới tận văn phòng như thế. Phải chăng vì gấp rút quá bị cáo được người quen nhờ chạy chọt giùm và cần thời giờ bị cáo phải tới văn phòng ? Hay là vì tên Khuê mang đến số tiền quá ít ? ?

Nhưng dầu sao, ông biện lý kết luận, sự kiện đem tiền lo hối lộ cũng không thể ghi nhận được, vậy xin Toà áp dụng luật.

Hai luật sư Quí và Lâm biện hộ xong Toà tuyên phạt Phạm văn Khấu: 1 năm tù ở !

Vợ bị can [illegible] thở ra :

— Ở lỗ 2 tháng rồi !

— Chớ phải đưa trời trội hơn chút, thì đâu có ở tù trội như vậy ? bây trở lại quán «con gà quay» mà ăn mừng đi, bình thường hối lộ tối thiểu cũng lãnh 2 năm tù, nghe không !

xxx

«Dấm xà» 800đ : 1 tháng tù ở !

Bị can có tướng diện là dân con trời, dân hớt bản chải, sống mũi hơi cao, nước da «ba tàu» nhưng gương mặt hơi ngáo ngáo. Hắn sanh tại Hong Kong, mang quốc tịch Anh và cuối cùng ở Phi luật tân rồi sang Saigon giúp việc cho một hãng thầu lớn ngoại kiều. Năm nay hắn 30 tuổi nhưng trông như người VN 35. Hắn mang cái tên khó đọc là Eric Man Law và ở chung nhà với ông Antonio Makani (thương gia người Phi) ở số 850 đại lộ Trần Hưng Đạo Ngày 11-7-66 Law say rượu, cãi vả với ông Makani đập phá bàn ghế đồ đạc trong nhà nên ông nầy gọi điện thoại đến cảnh sát cuộc quận 5, yêu cầu bắt tên Law đến bót một thời gian ngắn để cảnh cáo hắn. Cảnh sát viên Ngô văn Đoạn ở bót ngành Nguyễn Huỳnh Đức được chỉ định đến nơi đưa tên Law về ty. Đến nhà ông Makani lối 20 giờ 25 Ngô văn Đoạn liền mời cả nguyên cáo lẫn bị cáo về cảnh sát cuộc, ông Makani liền bảo người tài xế Ngô Ngọc lái chiếc xe nhà mang số E D 0900 chở 3 người đi. Dọc đường tên Law lấy 1 tấm giấy bạc 500 nhét vào túi Ngô văn Đoạn. Law nói bằng tiếng Anh, Đoạn không hiểu, nên lúc về bót, thầy nầy phúc trình cho thượng cấp để truy tố tên Law về tội nhục mạ nhân viên công lực (tội danh mới về hối lộ với những số tiền nhỏ nhặt, như đã nói qua trong mục này rồi)

Tại cảnh sát cuộc cũng như trước tòa chiều thứ ba vừa qua Eric Man Law vẫn khai số tiền 500đ của y trao cho cảnh sát viên là nhờ người này trả giùm tiền tắc xi trong 2 bận đi và về Chớ không phải hối lộ để thả y.

Còn vụ đập phá đồ đạc ở nhà ông Makani thì y không nhớ rõ là quá chén, Luật sư Ngô văn Tiệp bào chữa cho bị can rằng ERIC MAN LAW, gốc người Tàu, nên đã sẵn có như trong huyết thống. Tuy vậy lời khai của y là đã đưa 500 cho cảnh sát viên để trả tiền tắc xi cũng có lý. Law mới qua V.N chưa hiểu rành về pháp luật bản xứ nên luật sư xin tòa khoan hồng.

Toà tuyên án:

— 60đ vi cảnh (về vụ đập phá động sản của ông MAKANI.

Và một tháng tù ở về tội nhục mạ nhân viên công lực.

—Cũng tại dầm chầu và dầm xà !

TRẦN HƯƠNG NHỰT

XEM TRANG 7 : Bà Chúa THUỐC ĐỘC TRUYỆN DÀI GIÁN ĐIỆP

Thuốc bổ máu bồi bổ cơ thể NGÔ TÙNG TINH LA VAN LINH

Trị: Các bịnh thiếu máu, say nhược, mệt mỏi, biếng ăn, ít ngủ [illegible]

CÁC CHỨNG HO Ho khan, ho cò đêm, ho phong [illegible]

Phế Tạng Bửu La-Van-Linh

Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc

Tổng phát hành : số 532, Đồng Khánh — CHOLON (K.N. số 609-607 ngày 18-12-63)

Cơ thể bải hoải, thận yếu [illegible] Thận Trung Bửu LA VAN LINH

Các chứng bịnh [illegible]

HOÀN KIỆN ĐƠN La Van Linh

Tổng phát hành 537, Đồng Khánh, CHOLON. K.N. số 605.608 N 18-12-63

THUỐC BỔ TRẺ EM (loại nước) : ĐẠI BỔ CƯỜNG-NHI-TỐ QUẢNG-AN-HÒA

Rất cần thiết cho trẻ em dùng để trị chứng : ốm yếu, biếng chơi, lừ đừ chậm chạp, đổ mồ hôi trộm, mặt mét da xanh, hiệu nghiệm để bồi dưỡng cơ thể thiếu nhi tiêu thực, ăn chơi ngủ yên, khỏe mạnh học hành tiến bộ. (K.N. số 1251—28-9-65

Mới phát hay đau lâu, ai bị bịnh TRĨ, đi tiêu ra máu, bị bón kinh niên, nên dùng :

THUỐC TRĨ LẬU QUẢNG-AN-HÒA

TRỊ các chứng : Nội Trĩ, Ngoại Trĩ, đi cầu máu tươi ra có giọt, hậu môn sưng, nổi mục, ngứa ngáy, đi đứng khó khăn, đại tiện đau rát, dùng thuốc này để lọc huyết, làm mát mẻ đại trường, tiêu trừ ung độc, hết bón (có bán ở các tiệm thuốc bắc)

T.P.H : nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA 169 Lê-v-Duyệt—Saigon (Đông-Dược-sĩ Lý-Trắc) K.N. số 1252 — 28-9-65

ĐAU GAN ! YẾU GAN !

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nổi mề đay nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, bao ngứa, vàng da.

DÙNG THUỐC TRỊ BỊNH GAN Quảng-an-Hòa

(số 1 để TRỊ GAN và số 2 để BỔ GAN)

K.N số 617 ngày 18-12 63

HO ! SIỂNG !

CÁC CHỨNG SIỂNG KINH NIÊN, ho cảm, ho đàm, ho khan ho rang tức ngực, ho nhiều ban đêm, ho lâu ngày, ho sản hậu

DÙNG THUỐC Ho Quảng An Tiên

Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA

169 Lê-văn-Duyệt — Saigon

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) — K.N. số 613 ngày 18-12-63

TIN TỨC NƯỚC NGOÀI

THẾ CUỘC TRONG NGÀY

VỆ BINH ĐỎ TẠI SAO TRUNG CỘNG LẠI PHẢI HUY ĐỘNG ĐÁM... TRẺ CON?

của **ANH ĐỨC**

«Cách mạng văn hóa», «Cách mạng thường trực», «Cách mạng ăn cố nông»... những tiếng danh từ mà gần đây các quan sát viên ngoại quốc thường nghe thấy ở đầu môi «đoàn quân» được gọi là Vệ binh đỏ tại khắp lục địa Trung Hoa.

Vậy Vệ binh đỏ là gì mà Lâm Bưu dùng làm võ khí để thực hiện những mục tiêu kể trên.

Cũng trong mục này, chúng tôi đã giới thiệu với các bạn «võ khí sắc bén nhất» của LâmBưu, nay xin trở lại vấn đề Vệ binh đỏ với đầy đủ chi tiết hơn để quý bạn rõ một hiểu phong trào đương... làm mưa làm gió tại Trung Cộng.

Một ký giả ngoại quốc, từng sống nhiều năm tại Trung Cộng và của từ Bắc Kinh qua Ba Lê cho biết rằng Vệ binh đỏ được đặc biệt chú ý về điểm ngốc nghếch, tàn bạo quá mức, và gồm hầu hết những trẻ nhỏ vị thành niên từ 13 đến 16 tuổi. Gần một tháng nay, Vệ binh đỏ là dụng cụ hữu hiệu nhất trong phong trào khủng bố tại Trung Cộng. Vệ binh không phải là phong trào bột phát từ nhân dân, mà trái lại.. Phong trào này hoàn toàn do Đảng Cộng Sản Trung Hoa đào tạo ra, đặt dưới sự kiểm soát của Lâm Bưu và được Mao trạch Đông che chở. Những hành động của Vệ binh đỏ không phát do sự kích thích nhất thời của thời cuộc mà hoàn toàn tùy thuộc một kế hoạch đã nghiên cứu kỹ lưỡng. Nó đáp ứng một tình thế rõ rệt và nhắm những mục đích đã định sẵn.

Vệ binh đỏ: Người ta chỉ thấy từng đoàn trẻ thơ từ 13 đến 16 tuổi tràn ngập các đường phố những đô thị lớn như BắcKinh, ThượngHải, Quảng Đông v.v... Thực ra việc sử dụng trẻ con vào các việc «cách mạng» chẳng phải mới lạ gì trên đất Trung Cộng. Hồi năm 1951, khi thi hành việc cải cách điền địa, Chánh trị cục Trung Cộng đã tung ra khắp Trung Hoa lục địa một làn sóng khủng bố để «định cư» dân chúng tại chỗ, để cản ngăn dân bỏ làng xóm. Muốn thi hành chánh sách này Trung Cộng, đã huy động các trẻ con canh gát khắp nẻo đường. Họ võ trang cho cả những đứa trẻ từ 8 tới 12 tuổi vì họ nhận thấy rằng ở lứa tuổi đó, chúng chưa biết ăn hối lộ và nhất là tàn nhẫn một cách vô suy xét hơn người lớn. Trong những việc tố khổ các chủ điền, cường hào v.v... Trung Cộng cũng dùng trẻ thơ để tố cáo cha mẹ chúng. Trong nhiều trường hợp khác, họ còn thúc đẩy những lứa nhỏ này tra tấn ngay quyến thuộc của chúng. Mục đích chính là nhằm vào việc phá tan nền móng của gia đình đã ăn sâu vào đầu óc người Trung Hoa từ biết bao thế hệ nay.

Bao giờ cũng vậy, muốn dập cho tan nát nền móng của xã hội, Mao Trạch Đông dùng tất các trẻ em và các trẻ em cả tin, dễ bị lung lạc, để rồi thành những kẻ quá khích vì không nhượng bộ.

Bởi vậy, ngày nay Vệ binh đỏ — như trên đã nói gồm những trẻ con từ 13 đến 16tuổi—lại xuất hiện trên khắp nẻo đường đất nước Lục địa TrungHoa, là dấu hiệu không còn có thể chối cãi được rằng, thêm một lần nữa, Mao Trạch Đông và Lâm Bưu muốn dẹp tan một điểm nào đương ăn sâu trong xã hội Trung Cộng.

Muốn rõ Mao Trạch Đông, Lâm Bưu có đạt mục đích như thời kỳ «cải cách điền địa» năm 1951 không chúng ta cần phải để cập tới sự tàn bạo vô biên của đám Vệ binh đỏ mà chúng tôi sẽ trình bày cùng quý bạn trong số báo tới.

AI-LAO — LẦN ĐẦU TIÊN TỪ 24 NĂM NAY

LỤT LỚN Ở VẠN-TƯỢNG

✱ HƠN 10.000 VIỆT KIỀU BỊ NẠN.

☆ Paksé và Savannakhet cũng bị đe dọa.

của đặc phái viên QUYẾT TIẾN

VẠN TƯỢNG.— Từ 24 năm rồi, đây là lần đầu tiên, Vạn Tượng bị một nạn lụt lớn lao nhứt. Những báo cáo đầu tiên cho biết số người bị nạn lên tới trên 30.000 trong đó có hơn 10.000 Việt kiều.

Nhiều nhà cửa bị nước làm sập đổ, chín phần 10 thành phố bị ngập lụt, chỉ riêng có vài khu vực trong đó có các dinh thự của chánh phủ, tránh được sự ngập nước.

Vào lối cuối tháng 8, nước bắt đầu lớn, nhưng không mấy ai để ý vì thường năm đây là mùa nước lũ. Nhưng khi mực nước đã lên tới mức 11,40m thì chánh phủ hạ lịnh báo động.

Nước lên rất mau, từ 11,50, lên 12 thước, tức là có lụt rồi và tiếp theo đó lên tới 12.56m, tràn vào thành phố. Phi trường hoàn toàn không dùng được, và người ta cho rằng may ra tới cuối tuần tới mới có thể dùng máy bay liên lạc với bên ngoài được.

Vấn đề cứu trợ Việt kiều

Trước tai nạn xảy ra cho dân chúng thành phố Vạn Tượng, chánh phủ VNCH đã gởi điện tín tỏ cảm tình. Chắc chắn sẽ có những gì cụ thể hơn tiền bạc hay thực phẩm được gởi tặng các nạn nhân người Ai Lao.

Trong khi chờ đợi thì Bộ xã hội đã gởi cho Tòa Đại sứ VN ở Vạn Tượng 5000 Mỹ kim để giúp đỡ cho số Việt kiều bị nạn lụt.

Riêng tại Tòa Đại sứ Việt Nam, người ta cũng bắt đầu những sự cứu trợ cấp thời.

Đối với tai nạn này, không ai còn có thì giờ để phân biệt nạn nhân là người Làohay người Việt.Vì vậy cho nên đoàn y tế lưu động của tòa Đại sứ VN trong 6 ngày, đã chích thuốc ngừa dịch tả và thương hàn cho hơn 10.000 người Việt lẫn Lào.

Người ta cũng chú ý rằng Tòa Đại sứ VN, trước khi Vạn Tượng bị ngập lụt, để kêu gọi Việt kiều nên góp phần vào việc phòng thủ. Hơn 200 Việt kiều đã tham gia công tác đắp đê trong 2 ngày liền, nhưng qua ngày thứ ba, nước lên quá mạnh, việc đắp những bờ đê như không thành vấn đề nữa.

Paksé và Savannakhet cũng bị hăm dọa

Không phải chỉ riêng có Vạn Tượng là bị nạn lụt. Từ mấy hôm nay Paksé và Savannakhet là những nơi có Việt kiều rất đông (sau Vạn Tượng) cũng bị nạn lụt đe dọa.

Vì vậy mà đoàn y tế lưu động của Tòa Đại sứ VN ở Lào đã được gởi xuống Paksé để lo chích ngừa cho kiều bào ở đây và dân chúng Ai Lao tại thị trấn này.

3 Việt kiều tử nạn

Cho tới nay, chánh thức người ta được biết có 3 kiều bào tử nạn tại Vạn Tượng. 1 em bé bị mất tích luôn và 2 người lớn tìm lại được xác. Người ta chưa có thể tổng kết số thiệt hại vật chất của Việt kiều, vì mực nước chỉ mới bắt đầu xuống.

Mọi sự liên lạc giữa Vạn Tượng với bên ngoài đều qua ngả Nong Khai (Thái) người ta dùng ghe máy qua Nong Khai, từ đó đi Vọng Các rồi từ Vọng Các lấy máy bay đi Saigon hay bất cứ Thủ đô nào.

Chánh phủ Lào kêu gọi sự trợ giúp của các nước bạn

Như trên đã nói đây là lần đầu tiên từ gần 25 năm nay Vạn Tượng mới bị một nạn lụt lớn lao như thế này. Chánh phủ Ai Lao đã đề lời kêu gọi các quốc gia bạn cứu giúp.

Chúng tôi tin rằng Chánh phủ VNCH sẽ không bỏ lỡ cơ hội để tỏ tình đoàn kết với chánh phủ và nhân dân Lào.Tưởng cũng nên nhắc lại rằng trong cuộc bão lụt miền Trung năm1964 chánh phủ Ai Lao, với những phương tiện rất ít oi, cũng đã giúp đồng bào bị nạn 3000 Mỹ kim.

Ngoài ra cần phải nói thêm rằng kiều bào của chúng ta ở Vạn Tượng cũng cần được giúp đỡ một cách tích cực hơn, không phải chỉ trông cậy vào sự trợ giúp của chánh phủ, mà còn ở tấm lòng vàng của các nhà hảo tâm trong nước đối với một tai nạn xảy ra cho đồng bào ở hải ngoại.

Mực nước sông Cửu Long đã hạ tại vùng Vạn Tượng

VẠN TƯỢNG 15-9 (Reuter) Mực nước sông Cửu Long ở vùng Vạn Tượng đã hạ hôm nay. Nạn lụt bắt đầu hôm 29-8 đã gây thiệt hại nhiều, nhứt là về mùa màng ở Ai Lao.

Anh cứu trợ Ai Lao

LUÂN ĐÔN 15-9 (AFP).— Hôm nay Bộ Ngoại giao Anh loan tin vì nạn lụt gây nhiều thiệt hại và nạn nhân ở Ai Lao, chánh phủ Anh đã gởi từ Tân Gia Ba qua Vạn Tượng hai hệ thống lọc nước và 1 đoàn y tế để tham gia cuộc đề phòng các bịnh dịch.

Bộ Trưởng Nội Vụ Mã Lai Á cho biết

BẮC-KINH CHỈ HUY

hoạt động của C.S. Việt, Thái, Mã

☆ Chỉ thị được chuyển từ thủ đô TC theo một hệ thống thường hoặc qua làn sóng điện đài phát thanh.

KUALA LUMPUR (UPI) 15-9 — Hôm nay, Bộ trưởng Nội Vụ Mã Lai Á, ông Ismal Sin Abdul Rahman cho biết những hoạt động của Cộng Sản ở Việt Nam, Thái Lan và Mã Lai Á đều được Bắc Kinh chỉ huy.

Ông còn cho biết những chỉ thị được chuyển từ Bắc Kinh đi bằng một hệ thống thường, nhưng vì lý do an ninh, ông đã từ chối không cho biết chi tiết.

Ông Bộ trưởng trên còn cho biết Cộng Sản cũng nhận được chỉ thị qua làn sóng điện của đài phát thanh Bắc Kinh.

Cộng sản không cần những chỉ thị đặc biệt nhưng họ theo dõi những điều hướng dẫn tổng quát của Bắc Kinh qua đài phát thanh.

Rắc rối về vụ sinh viên Úc đốt lá cờ Hoa kỳ

ADELAIDE, Úc Đại Lợi 15-9 (A P).— Phó lãnh sự Hoa Kỳ tại Adelaide (Úc Đại Lợi) James F. Hawley, đã bãi bỏ một cuộc nói chuyện tại đại học đường Adelaide, ... vì các sinh viên đã đốt ... cờ Hoa kỳ hôm 10 tháng 9 vừa qua.

Phó lãnh sự Hawley đã tuyên bố với các phóng viên báo chí là trong khi ông đang ngỏ lời với một nhóm sinh viên, thì phía bên ngoài tòa lãnh sự các sinh viên khác đã giựt lá cờ Hoa Kỳ xuống và nổi lửa đốt.

GEMINI 11

đã đáp chính xác xuống biển phía Nam đảo Bermudes

MŨI KENNEDY (AFP) 15-9. —Phi thuyền không gian Gemini II hôm nay đã trở về trái đất và đáp xuống biển ở phía Nam đảo Bermudes hồi 13 giờ 59 quốc tế.

Phi thuyền đáp chỉ cách mẫu hạm «Guam» chở phi cơ trực thăng, dẫn đầu một lực lượng Không hải quân có 2.700 thước lúc đó đang ở cách mũi Kennedy phía Đông Nam 1166 cây số.

Phi thuyền đáp xuống mặt biển biển một cách rất chính xác nhờ sự kiểm soát của các máy điện tử và chỉ vài giây đồng hồ sau, các phi cơ trực thăng của mẫu hạm «Guam» đã lượn trên phi thuyền thả người nhái xuống. Tình trạng sức khỏe của hai phi hành gia không gian Cornad và Gordon rất tốt.

U.THANT:

Đừng vận động giữ tôi ở lại

LIÊN HIỆP QUỐC AP (15.9) Hôm thứ sáu, U Thant đã kêu gọi các hội viên Liên Hiệp Quốc ngừng lại cuộc vận động để giữ ông lại nhiệm kỳ thứ hai, và nên tìm người thay thế ông.

Ông đã loan báo quyết định trên trong bài diễn văn đọc trước 160 chính khách và nhà báo. Ngày 1-9 vừa qua ông đã tuyên bố là sẽ không giữ chức Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc trong nhiệm kỳ tới.

Theo các chính khách, lần này ông Thant tỏ vẻ quyết liệt hơn nhưng người ta vẫn hy vọng ông tiếp tục nhiệm vụ trên.

Thêm nhiều người chết vì dịch Vệ binh đỏ ở Hoa lục

VỆ-BINH ĐỎ BẮCKINH

thanh toán đồng bọn bị thương tại 1 bịnh viện SÁT BIÊN GIỚI HƯƠNG CẢNG

O Xử tử những người toan trốn sang Hương Cảng. Macao.

O Bắt 1 bà lão 80 tuổi nhảy giữa trời nắng rồi đốt chết !

T.C. ra lệnh tạm ngưng cuộc thanh trừng «Cách mạng Văn hóa» và đưa Vệ binh đỏ về các tỉnh.

HƯƠNG CẢNG (TV) 16-9.— Một nguồn tin từ Hương Cảng cho biết, 1 chiến dịch «bỏ cũ lấy mới» đã được phát động từ lâu ở TC để thanh trừng hàng ngũ nội bộ các toán Vệ binh đỏ.

Một vài thanh niên phòng vệ đỏ có nhiều lầm lỗi đã thấy biến mất dạng. 1 toán Vệ binh đỏ từ Bắc Kinh đã tới 1 bệnh viện nằm sát biên giới Hương Cảng để thanh toán các Vệ binh đỏ bị thương vì các Vệ binh đỏ này đã tỏ nhiều dấu hiệu bất hợp tác.

Một số du khách cho biết thêm hiện nay bọn Vệ binh đỏ TC đã lên án tử hình những ai bị bắt trong khi âm mưu trốn sang Hương Cảng và Ma Cao.

Nhựt báo Độc Lập • Ming Pao • ở Hương Cảng hôm qua loan tin rằng 4 trong số 6 văn phòng chính trị địa phương đã tỏ ra chống đối cuộc cách mạng văn hóa và chống các hoạt động của Vệ binh đỏ. Chính quyền trung ương vì thế sắp sửa tổ chức lại cơ cấu của đảng CS Trung Hoa.

Ngoài ra số người chết vì không chịu được các sự ngược đãi của bọn Vệ binh đỏ ở T.C. ngày một tăng thêm. Một bà già 80 tuổi, trước đây thuộc địa chủ đã bị cạo trọc đầu rồi bắt buộc «nhảy hòa bình» giữa trời nắng chang chang. Hôm sau bà đã tắt thở vì bọn Vệ binh đỏ châm lửa đốt bà với lý do bà giả vờ kiệt lực.

ĐÔNG KINH 14-9 (UPI).— Hôm nay Trung Cộng đã ra lệnh tạm ngưng cuộc thanh trừng «cách mạng văn hóa» và quyết định đưa Vệ binh đỏ về các tỉnh.

Việc đình hoãn các hoạt động thanh trừng này đã được loan báo hồi sáng nay trong một bài định luận của tờ Nhân Dân BắcKinh nhật báo. Bài báo đó tiết lộ rằng mùa lúa này ở Trung Cộng rất nghèo nàn.

Một thông tín viên của hãng thông tấn Nhật Kyodo loan báo rằng tại Bắc Kinh chiều hôm nay sẽ có 1 cuộc mít tinh của Vệ binh đỏ và sau đó các Vệ binh đỏ sẽ được đưa về nhà.

Cả Mao trạch Đông và Lâm Bưu sẽ xuất hiện trong cuộc mít tinh này.

Công nhân các ngành Vận tải toàn quốc họp Đại hội yêu cầu:

THỰC HIỆN CỘNG ĐỒNG QUẢN TRỊ

các ngành Vận tải kể cả Hàng không VN

● Chận đứng mọi hành động bóp chẹt các ngành Vận tải do một số chánh quyền địa phương gây ra.

✱ Tiếp tục phát triển mạnh mẽ cuộc hữu sản hóa công nhân tài xế taxi, xích lô máy, xe Lam..

► Nhập cảng đầy đủ phụ tùng cho các loại xe

SAIGON 16-9 (TTL).— Sáng 15-9, gần 1.000 đại biểu công nhân vận tải trong Liên Đoàn Vận Tải, trực thuộc hệ thống Tổng Liên Đoàn Lao Công VN đã họp Đại hội tại nhà kiếng để bầu tân Hội Đồng Quản trị và thông qua các yêu sách của hàng vạn công nhân vận tải các ngành.

Đại hội đã diễn ra suốt ngày dưới quyền chủ tọa của Ông Trần hữu Quyền, Tổng Thư ký Tổng Liên đoàn Lao công V.N và dưới sự chứng kiến của ông Donald Uzen, Đại diện Á châu Liên đoàn Vận tải Quốc tế, ông Uyviên Giao thông vận tải cùng đại diện các Nghiệp đoàn bạn.

Các điểm yêu sách

Các đại biểu công nhân vận tải đã thảo luận sôi nổi về đường lối hoạt động của từng ngành cũng là những điểm yêu sách trình lên chánh quyền và sau rốt là bầu tân Hội đồng Quản trị của Liên đoàn niên khóa 1966-1968.

Trong các yêu sách có những điểm đáng lưu ý sau đây:

— Yêu cầu thực hiện chế độ cộng đồng Quản trị cho công nhân Hàng không Việt Nam cũng như công nhân Ô-tô-buýt.

— Yêu cầu Chánh phủ thiết lập quy chế làm việc nhân đạo và công bằng cho công nhân Hàng không, Hàng hải và Hàng giang, cũng là tăng lương cho công nhân các ngành này.

— Tiếp tục phát triển mạnh mẽ cuộc hữu sản hóa công nhân tài xế Taxi, xích lô máy, xe Lam...

— Thực hiện cộng đồng Quản trị trong các ngành vận tải.

— Chận đứng mọi hành động bóp chẹt các ngành vận tải do một số Chánh quyền Địa phương gây ra, để cho lưu thông chuyên chở được mau lẹ dễ dàng.

—Nhập cảng đầy đủ đồ phụ tùng cho các loại xe...

Tân Hội Đồng Quản trị

Vào buổi chiều, Đại hội đã bầu Tân Hội Đồng Quản trị Liên đoàn gồm có 17 nhân viên mà sự phân công được chia ra như sau đây:

— Chủ tịch: Ông Nguyễn văn Hợi.

— Phó Chủ Tịch: Ông Nguyễn văn Lo, Nguyễn chánh Sắt, Nguyễn văn Trị, Trần văn Hòa.

— Tổng Thư ký: Ông Vương văn Bình.

Đại hội đã kết thúc bằng một buổi tiếp tân trình diện Tân Hội đồng Liên đoàn Vận tải, vào hồi 19g30 trong không khí thân mật và vui vẻ.

Bộ Tài chánh tuyển dụng nhân viên

SAIGON 15-9.— Bộ Tài chánh vừa cho biết cần tuyển 40 nhân viên Khế ước chỉ số 430, để phục vụ tại Bộ và các cơ quan trực thuộc. Các chi tiết cần biết thêm có thể hỏi tại sở Nhân viên Bộ Tài chánh, số 138, Hàm Nghi Tý, Saigon.

TIN TỨC Chiến-Sự

KHÔNG CHIẾN Ở B.V.

● Nhiều phi cơ Mig xuất hiện trên bầu trời Bắc Việt.

SAIGON 15-9 (VTX).— Nguồn tin quân sự Mỹ hôm nay cho biết: hồi 16 giờ rưởi hôm qua, phi công lái các phản lực cơ F.105 đã trông thấy 5 phản lực cơ Mig 17 của Bắc Việt trong vùng Đáp Cầu, cách Hà Nội 30 cây số nhưng phi cơ Cộng Sản có ý né tránh những cuộc đụng độ với phi cơ Hoa Kỳ. Mười lăm phút sau đó 2 chiếc Mig đã bay đuổi một phản lực Thunderchief khi phi cơ này bay xa cây cầu Đáp Cầu, nhưng ngay khi 1 phi cơ bạn cùng phi tuần sửa soạn bay sáp đến gần để tấn công thì phi công B.V. liền né tránh và lẩn trốn về hướng Bắc. Ngoài ra, 3 phản lực cơ Mig khác cũng đã xuất hiện nhưng không có cuộc đụng độ nào xảy ra.

Không chiến giữa Mig 17 và phi cơ Thunderchief

Trái lại đài VOA loan tin, các phi cơ Mỹ oanh tạc các mục tiêu quân sự Bắc Việt trong ngày hôm qua đã gặp phải phi cơ phản lực chiến đấu Mig lên nghênh chiến.

Một Mig 17 đã giao chiến với những phi cơ phóng pháo chiến đấu Thunderchief. Một phát ngôn viên cho biết 3 phi cơ Mig 17 khác của địch cũng xuất hiện nhưng không có phi cơ nào bị bắn rơi cả.

145 phi vụ

Phi công Hoa kỳ qua đã thực hiện 145 phi vụ chiến đấu, oanh tạc nhiều mục tiêu của địch trong những vùng phụ cận Đèo Mụ Giạ, Đồng Hới, Thanh Hóa, Vinh, Hà Nội và Hải Phòng.

Có đến bảy phi vụ tấn công cây cầu Đáp Cầu, và cây cầu phụ gần bên. Phi công tham dự cuộc oanh tạc nơi đây cho biết đã dội bom trúng mố nhịp cầu phía Bắc, cùng làm gãy một phần nửa cây cầu phụ rớt xuống sông.

Hai phi cơ Hoa Kỳ bị hạ

Trong ngày qua có hai phi cơ Hoa Kỳ bị hỏa lực của địch từ dưới đất bắn rơi. Chiếc thứ nhất thuộc loại phản lực 105 rơi tại 96 cây số Đông Đông Bắc Hải Phòng. Phi công đã được cứu thoát 30 phút sau đó.

Ngoài ra một phi cơ cất cánh quạt Hải quân cũng bị bắn rơi và phi công bị coi như mất tích.

Tấn công 8 ngày liên tiếp

SAIGON 15-9 (AP).—Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cho biết trong tám ngày liên tiếp, phi cơ F.104 và F.105 của Hoa Kỳ đã oanh tạc một căn cứ hỏa tiễn SA... Bắc Việt cách Đồng Hới 40 ..., số về phía Đông Nam.

Lực lượng quân sự Phi đến Cam Ranh

SAIGON (UPI) 15-9.— Tòa Đại sứ Phi Luật Tân hôm nay loan báo rằng 370 nhân viên quân sự sẽ lên ăng Cam Ranh ngày mai.

Lực lượng này gồm có đội kỹ sư, y sĩ và công binh sẽ được điều động ngay đến Tây Ninh để lãnh nhiệm vụ. Từ tháng 8 đã có một bộ đội gồm 100 người đến đóng tại Tây Ninh rồi.

Tòa Đại sứ cho biết 1200 nhân viên nữa sẽ đến Việt Nam để đủ số 2.000. Họ sẽ đem theo những vật liệu và đồ trang bị nặng theo nhu cầu của tiểu đoàn công binh.

Bộ đội Phi sẽ được phân phối 1000 người vào tiểu đoàn công binh, khoảng 1000 vào bộ đội an ninh còn lại là y sĩ chuyên viên chiến tranh tâm lý, và sĩ quan làm công tác dân vận.

Tư lệnh lực lượng Phi tại VN là Thiếu tướng Gaudenco V. Tobias đã đến Saigon từ thứ tư sẽ bay ra Cam Ranh cùng với các đại diện Việt Nam và Hoa Kỳ để đón tiếp số 370 người trên.

Thái tố cáo Miên

LIÊN HIỆP QUỐC (AP) 14-9. Hôm thứ tư Thái Lan đã lên tiếng tố cáo Cam Bốt tỏ ý không kính trọng Liên Hiệp Quốc trong thời gian ông DeRebbing nhân viên LHQ, đang làm công tác giảng hòa tại vùng biên giới Miên—Thái.

Ông Anand Panyarachum, đại lý sự vụ Thái Lan tại LHQ đã gởi một bức thơ cho Hội đồng Bảo an L.H.Q. nói rằng ngày 28 tháng 8 một bộ đội biên phòng Thái đã bị lính Miên bắn gần một đồn canh biên giới, sau đó 10 phút lính Miên lại bắn vào làng Klong Yei gần đó và làm hư hại hai nhà.

tin các tỉnh - tin các tỉnh

Tai nạn lưu thông rùng rợn gần Tân An

MỘT MỤC SƯ TIN - LÀNH và một học sinh tử nạn

TÂN AN.— Một tai nạn lưu thông rùng rợn giữa xe quân sự Mỹ và xe du lịch xảy ra tại ấp Thọ Cang 2, cách Tân An 5 cây số hướng Saigon vào hồi 17 giờ ngày 13-9, làm 2 người chết, 1 trọng thương, trong số có 1 Mục sư Tin Lành.

Được biết vào giờ nói trên xe quân sự Mỹ mang số TN 19032 từ Saigon về Mỹ Tho, đến ấp Thọ Cang 2 gặp xe du lịch số NBD 355 chạy ngược chiều và không hiểu sao xe du lịch lại chạy qua trái, lật nghiêng đè ông Tiêu Bửu, chủ xe, trọng thương, hiện nằm tại bệnh viện Chợ Rẫy. Ngồi chỗ tay lái xe du lịch có học sinh Nguyễn văn Tâm, 18 tuổi, ngụ số 12/43, quận Tân Bình, Gia Định, chết tại chỗ.

Mục sư Tin Lành tên Đào Thành Long, ngụ tại số 17-3, đường Kỳ Con, Saigon, chết sau được chở về bệnh viện Long An. Riêng chiếc xe quân sự Mỹ bị hư vật liệu và trở ngược đầu về Saigon sau khi tông vào xe du lịch nhưng 2 binh sĩ, người Mỹ ngồi trên xe vô sự.

Nhà chức trách đang điều tra để tìm nguyên nhân xảy ra tai nạn.

(HT)

GIA ĐỊNH

Lễ Giỗ Thượng Công Tả Quân Lê văn Duyệt đã cử hành trọng thể

GIAĐỊNH.— Hồi 15 giờ ngày 14-9-66 Lễ Giỗ Đức Thượng Công Tả Quân Lê văn Duyệt đã được tổ chức trọng thể tại Đền thờ của Ngài. Buổi lễ đặt dưới sự chủ tọa của Y sĩ Thiếu tá Bùi thế Cầu, Tỉnh trưởng Gia Định. Hiện diện có ông Nguyễn Lưu Viên, Phó Chủ tịch U.B H.P.T.U và quí vị: Đặc ủy H.C Ng văn Tương, Đỗ văn Rở, Ng thân Độ và một số đông nhân vật cao cấp ở Thủ đô. Sau khi chiêm bái Đức Thượng Công Y sĩ Thiếu Tá Tỉnh trưởng và phu nhân cùng quan khách dự lễ Xây chầu. Trong dịp này ông Huỳnh công Thạnh, Hội trưởng H.T.C Q.T có đôi lời chào mừng ông Tân Tỉnh trưởng và cũng Hội trưởng Danh Dự của Hội Thượng công và trao tặng Y Sĩ Thiếu Tá 1 tấm liễn có 4 chữ: GIA QUAN TẤN TƯỚC.

Hội Thượng Công Qui Tế có mở 1 tiệc cơm thân mật thết đãi ông Tân Hội trưởng Danh dự. (VĐ)

1 người tình nghi ném lựu đạn bị bắt

GIA ĐỊNH.— Sau vụ kẻ lạ mặt núp trong đường hẻm tung 1 quả lựu đạn vào chiếc xe díp của cố vấn tiểu khu Gò Vấp lúc đang chạy đến trước số 239 đường Bùi hữu Nghĩa Gia Định nổ dữ dội làm 1 đại úy và 2 trung sĩ Mỹ với 1 người Việt Nam bị thương hồi sáng 14-9, nhân viên Cảnh sát Gia Định đã mở cuộc bao vây vùng này để tìm bắt tên khủng bố. Đến chiều ngày nói trên nhân viên an ninh có bắt được 1 thanh niên tình nghi nhúng tay vào vụ này.

1 Phi kiều nằm chết trong phòng

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ trưa 14-9, người ta phát giác 1 Phi kiều A.V. Contreras 50 tuổi nằm sấp chết cứng trên giường ngủ tại căn phòng trên lầu ở số 421 B đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ông chủ căn nhà này ngụ tại từng dưới được nhà chức trách gạn hỏi, cho biết Phi kiều nọ đến thuê phòng hồi chiều 13-9. Sau khi được đưa vào phòng trọ, ông đóng cửa ở luôn trong ấy.

Mãi đến trưa 14-9, ông chủ nhà thấy khách không ra sanh nghi nhìn vào lỗ khóa thấy ông khách nằm chết mới tri hô lên. Hiện thi thể Phi kiều này được chở vào nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

LONG AN

Trốn quân dịch còn dẫn theo người đẹp

TÂN AN 15-9.— Anh Nguyễn văn Mười Một, 20 tuổi, học sinh, ngụ tại ấp Hòa Tịnh, xã Xuân Phú, quận Tân Bình, tỉnh Vĩnh Long, sợ bị linh xét nên mượn ăn thế vì khai sanh của em rể tên Lê văn Hiếu, 18 tuổi để đưa người đẹp lên Saigon chơi. Nhưng đến địa phận Long An bị bắt giải Tòa và ngày 14-9 anh bị Biện lý tống giam, khiến cô em đi theo khóc sướt mướt.

(H.T.)

TÂY NINH

Xe Vespa chở hành khách bị giựt mìn: 5 người chết, 7 bị thương

TÂY NINH.— Theo tin chánh quyền cho biết hồi 8 giờ sáng ngày 13-9-66, V.C giựt mìn 1 chiếc xe Vespa loại 3 bánh chở 12 hành khách từ chợ Phước Lưu chạy ra Quận Lỵ Hiếu Thiện, đã trúng mìn V.C cách chợ Phước Lưu 2 cây số. 5 hành khách tử nạn, trong số có 2 em nhỏ, và 7 bị thương, chiếc xe Vespa bị hư hao nặng.

VC giựt mìn làm trở ngại lưu thông

TÂY NINH.— Sáng ngày 12-9-66, các lộ lưu thông trên Quốclộ số 1 Tây Ninh — Saigon, khi chạy đến gần xã Gia Bình tỉnh Hậu Nghĩa đều bị trở ngại vì VC giựt mìn phá đường.

(T.L)

Phái đoàn Hội Thân hữu Nhật Bản tặng quà cho Cô nhi viện Gò Vấp

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ sáng 15-9-66, Bác sĩ Nguyễn bá Khả, Chủ tịch Hội Thân Hữu Việt-Nhựt đã hướng dẫn ông bà Tokiwa Hanayagi và Sato Takeyuki. Chủ tịch Hội Thân Hữu Nhựt Bắc đến viếng thăm Cô nhi viện Gò Vấp. Tiếp đón Phái đoàn có Bà Nguyễn thị Hai, Hội trưởng Bạn Cô nhi Kiêm Giám đốc Nhà thuốc Trang Hai dược viện ở số 5 Ngô Thời Nhiệm Saigon, và Bà Phan huy Đức, Phó Hội trưởng và D. phước Lai thị Sự, Quản lý Cô nhi viện Gò Vấp.

Bà Hội trưởng cho biết, các em sơ sinh và thiếu nhi hiện được 79 đứa, nhưng Hội tặng thiếu đồ mẹ mặt,mặc dầu có Chánh phủ giúp đỡ. Kế đó Bà hướng dẫn Phái đoàn đi viếng thăm các em sơ sinh.

Trong dịp này Phái đoàn Thân Hữu Nhựt Bản có trao cho Bà Hội Trưởng 1 số quần áo, đồ chơi v.v.. lọ bổ dáng giá.

(VĐ)

ĐÔ THÀNH. ĐÔ THÀNH

Sang đoạt gần 2 triệu bạc tiền bán vé số Tombola bị tố cáo

ĐÔ THÀNH.— Cách đây 1 năm, ông Đinh văn Huyền pháp danh Thượng tọa Thích Thiện Giác, trụ trì tại chùa Giác Đạo ở quận Hóc Môn, Gia Định, xin phép chính quyền cho xổ số Tombola mỗi vé 3đ, để lấy tiền lời xây cất ký nhi viện và trường học. Ngày 6-5-65, được Bộ Nội Vụ cho phép, Thượng tọa Thích Thiện Giác liền giao cho ông T.T.M. nhà ở đường Bùi Chu Saigon, 779.900 vé tính số tiền là 1.949.750đ.

Ông này đem vé số bán nhưng không trả tiền lại cho nhà Chùa. Khoảng tháng 5-1969 xổ số Tombola mở, nhiều người trúng đồ vật đến lãnh, Thượng Tọa Thích Thiện Giác không biết lấy tiền đâu mà mua tặng phẩm, liền tới nhà ông M. hỏi thì ông này lánh mặt. Sáng ngày 15-9-66 Thượng Tọa Thích Thiện Giác đã đệ đơn tố cáo ông M. về tội sang đoạt số tiền bán vé số Tombola. Nội vụ trong vòng điều tra nhà chức trách.

SAIGON

Phát giác 1 trái mìn định hướng ở gần chùa Giác Viên

ĐÔ THÀNH.—Trưa ngày 14-9, đồng bào tại Hương lộ số 14, đi gò mả cạnh Chùa Giác Viên thấy 1 trái mìn, liền báo cho nhà chức trách. Chuyên viên Nha Giám Đốc Cảnh sát Đô Thành tới nơi tịch thâu trái mìn định hướng 10 kí đưa về bót.

Rút súng lục hăm dọa, 1 ngoại kiều bị bắt

ĐÔ THÀNH.— 7 giờ tối 14-9, 1 ngoại kiều vô Bar Crystal số 168 đường Đồng Khánh uống rượu, 1 lúc sau rút súng lục hăm dọa đòi bắn các cô chiêu đãi viên và những khách ngồi uống rượu, ông Quản lý Bar liền trì hô lên, quân cảnh Mỹ tới bắt đem về bót, y khai tên là M.E.S. Ento 32 tuổi nhà ở đường Phan Thanh Giản.

Lửa cháy tại đường Cần Giuộc

ĐÔ THÀNH.— Vào lúc 9 giờ đêm 14-9, lửa phát cháy tại căn nhà của Huê kiều Lý Minh 35 tuổi ở số 201 đường Cần Giuộc. Sở Cứu Hỏa hay tin tới nơi dập tắt. Nguyên nhân: Lý Hưng em của Lý Minh làm kiếng đeo mắt, để đèn phựt vào xăng cháy lan vào vách. Trong lúc chữa lửa, Lý Hưng và ông Nguyễn văn Thiện 32 tuổi bị thương.

Làm vàng giả đem cầm cho chủ lấy 42.000 đồng

ĐÔ THÀNH.— Bà Đinh thị Hồ chủ tiệm cầm đồ hiệu Kim Ngân ở số 86 đường Trần quang Khải, có mướn thầy thơ ký tên là Trần văn Ngọ 20 tuổi nhà ở đường Nguyễn Biểu, để trông nom cầm đồ cho khách hàng. Ngọ âm mưu cùng kẻ khác làm vàng giả, đem tới tiệm của bà chủ cầm gần 2 tháng để lấy số bạc 42.000 đồng. Mãi tới chiều ngày 14-9, thấy nhiều đồ nữ trang cà rá và giây chuyền quá hạn mà không ai đến chuộc, bà chủ tiệm lấy ra xem mới hay là vàng giả. Thấy việc đổ bể thầy thơ ký bỏ trốn. Bà chủ tiệm cầm đồ liền tới bót trình nhà chức trách.

Mạo tên người khác đi khám sức khỏe, lấy thẻ lao

ĐÔ THÀNH.— Sáng 15-9 Cảnh sát đã giải tới Biện lý cuộc tên Lê văn Bình 21 tuổi, ngụ tại tỉnh Lâm Đồng can tội lợi dụng tàn tật (cụt tay), mạo tên 1 thanh niên khác (Nguyễn văn Thịnh 20 tuổi) đi khám sức khỏe tại trại nhập ngũ số 3 lấy tiền thù lao 5.000đ.

Ông Đạo Dừa và 5 môn đệ lại lên Saigon ngồi trước cửa Bộ Nội Vụ

SAIGON.— Khoảng 5 giờ chiều 14-9 tu sĩ Nguyễn thành Nam, tức ông Đạo Dừa cùng 5 môn đệ ngồi xe du lịch NBV 676 đến ngồi trước cửa Bộ Nội Vụ. Nhân viên an ninh đến hỏi thăm, thì ông cho biết đến chờ lấy giấy thông hành để xuất ngoại, nhưng không được.

Tài xế xích lô máy gặp cướp cạn

ĐÔ THÀNH.— Lúc 10 giờ đêm 14-9, ông Lê văn Tăng 47 tuổi tài xế xích lô máy, nhà ở đường Bình Tiên, lái chiếc xe số NAA-708 đi kiếm mối tại đường Trần Hưng Đạo, vừa tới góc đường Đề Thám bị 2 tên lạ mặt chận lại dùng dao uy hiếp cướp cái bóp tiền, ông Tăng tri hô lên, cảnh sát đi tuần vừa tới nơi bắt được đưa về bót y khai tên là Trần văn Cần 32 tuổi và Nguyễn văn Ngã 20 tuổi.

Mang thuốc trụ sinh không giấy

ĐÔ THÀNH.— Chiều 14-9 nhân viên cảnh sát đi tuần trên đường Nguyễn văn Thoại, thấy 1 thiếu phụ chất trên xe nhiều soong chảo bằng nhôm. Sanh nghi cảnh sát chận lại xét trong đống soong chảo gặp 1 số thuốc trụ sinh quan trọng không có giấy tờ. Bị bắt, thiếu phụ khai tên Trịnh thị Giàu 50 tuổi ngụ tại xã Thuận Mỹ, tỉnh Long An.

Lựu đạn trong cầu vệ sinh

SAIGON.— Khoảng 12 giờ trưa 14-9, có người phát giác 1 quả lựu đạn trong cầu vệ sinh rạp chiếu bóng Modern đường Trần văn Thạch (Tân Định). Nhân viên cảnh sát được báo tin đến nơi tịch thu.

Các vùng sông Cửu Long và Đồng Tháp Mười bị lụt đe dọa

Nha Thủy Vận vừa ra thông cáo cho biết mùa nước sông Cửu Long năm nay dâng rất cao, có thể gây nên nạn lụt cho các vùng thuộc ảnh hưởng sông Cửu Long và Đồng Tháp Mười.

Sau đây là mực nước cao nhất hiện nay tại các tỉnh thuộc miền Tây Nam Phần, theo hệ thống bình chuẩn dạc Mũi Nai.

Tại Tân Châu, ngày 13-9-66 mực nước là 4,68m, cao hơn ngày nay năm 1965 là 0,93m và cao hơn ngày này năm 1961 là năm lụt, là 0,13m. Đồng thời sẽ tăng trung bình mỗi ngày từ 5 đến 7 phân.

Mực nước báo nguy tại đây là 5.20m.

Tại Châu Đốc, ngày ...9.66 mực nước là 3,90m cao hơn ngày này năm 1965 là 0,92m và cao hơn ngày này năm 1961 là năm bị lụt, là 0,10m. Đồng thời sẽ tăng trung bình mỗi ngày từ 4 đến 6 phân.

Mực nước báo nguy lo 4, 70m.

Mộc Hóa, ngày 12-9-66 mực nước là 2,10m, cao hơn ngày này năm 1965 là 0, 08m và thấp hơn ngày này năm 1961 là năm có nạn lụt, là 0.70m.

Mực nước báo nguy tại đây là 3.50m, Nha Thủy Vận nhắc nhở đồng bào các vùng thuộc ảnh hưởng nói trên nên chuẩn bị sẵn sàng mọi phương tiện để tránh lụt.

Nhân Dân—Hòa Bình hỗn chiến

Sau đây là một vụ đấu chưởng giữa hai tân đồng nghiệp Nhân dân và Hòa bình. LáiVịt vốn là người vô tư, nên không binh bên nào cả, mà chỉ tường thuật lại nội vụ theo chính các đương sự kể lại.

Đây là chưởng của Nhân dân quạt Hòa bình:

Linh Mục Hòa Bình ơi! Ngài gây chiến với Nhân Dân, uýnh bỏ mẹ Hòa Bình rồi đó

Cả đêm 10-9 Cửu Sừng chạy bùng bục liên lạc từ tung để săn tin bẩu cử. Bây giờ sáng hôm sau viết tin xong đưa đến tòa báo để cho anh em thợ sắp chữ thì ôi thôi, một cảnh tượng não nề thê thảm đau lòng, đứt ruột, nát gan đã diễn ra trước mắt.

Trước sau loáng thoáng mấy người.

Giữa Typo vắng ngắt tơi bời lòng ta!

Lúc hỏi, mới vỡ nhẽ ra rằng, xừ Phó Đồng Lý Typo đã mang theo mấy tay em sang mí lỵ các cha Hòa Bình rồi. Một vụ bắt cóc công nhân nhà in rất âm thầm, rất hòa bình, và cũng rất lặng lẽ, trong đó cái yếu tố «sin» đã nắm phần quyết thắng.

Cứ tỉnh mà đi! Cứ tỉnh mà đi!

Xừ Phó Đồng lý Typo sang bên nớ được «truy thăng» làm xếp Typo, không những thế lại còn được truy lĩnh nữa. Trước con đường tiến bộ của anh bạn, ai mà nỡ ngăn cản. Chỉ tiếc một điều rằng giá trước khi đi nói cho Nhân Dân biết sơ sơ 1 tý. Và các cha Hòa Bình, nếu có muốn bắt bớ Nhân Dân thì cũng nên tò ló phôn cho Nhân Dân một phát.

Nhân Dân sinh trước, Hòa Bình sinh sau vài ba ngày, vậy theo đúng như lời của thánh nhân đã đánh máy để lại và Cửu Sừng sao lục: «Kẻ đi trước có bổn phận phải giúp đỡ người đi sau» thì các việc bắt bớ ấy coi như nơ pa, nếu Hòa Bình để cho Nhân Dân có thời giờ sắp xếp chuẩn bị thợ. Đằng này lại cứ chụp bao bố bắt tuốt bội sen đi như thế có khác gì giết người không cần dao con chó!

Lá thư «Tâm Tình» kính gửi Linh mục Hòa Bình

Kính lạy cha,

Xin cha đừng vội giật cái mình khi nghe thấy chữ «tâm tình». Thưa cha tên con là Nguyễn và Cửu tự Cửu Sừng.

Mục đích của con khi về phục vụ Nhân Dân là kiếm một địa bàn hoạt động mới, để rồi từ đó đả phá những sự bóc lột khốn nạn trong cái nghề viết lách của nước nhà hôm nay và ngày mai. Chắc Cha cũng thừa biết rằng «Bọn nhà giàu vào nước thiên đàng còn khó hơn con lạc đà chui qua lỗ kim».

Như vậy bọn bóc lột những người cầm bút bần là không những chẳng bao giờ được nhìn thấy mặt thánh Phê Rô mà còn có một cái tương lai đen như mực tàu là giao thiệp với quý Sa Tăng ở nơi địa ngục.

Nhưng cái mục tiêu đẹp đẽ kể trên làm sao mà có thể đạt được trong khi có những sự phá phách ấy.

Kính lạy cha Hòa Bình.

Bức thư tâm tình lâm câm ấm ớ Hội Tề này con viết đang lúc bối rối tơ vò, tất nhiên thế nào cũng có những điều không nên không phải. Vậy lạy thánh mớ bái, xin cha xấu xá mê, xá lâm xá lỗi cho.

LÁI VỊT *(sao lục)*

Những mối tình sân khấu

PHỎNG SỰ của NGỌC-KIỀU

* Đến một ông Nghị hào hoa muốn có Bích Ngọc kề cạnh để làm ra vẻ đài các thời trang.

(Tiếp theo)

Thường chăng lôi kéo ở của mình để làm khoái chí lớp ông Nghị, bà bầu nói thêm

— Đời nay mà chỉ phải đời trước đây, Nghị Tiếng thong-dong người tài đức, không Bỏ vậy đồng mới nghĩ vững vững như vậy.

Nghị Thanh chợp mắng, lại cặp kích xuống lưu trông Cô thì gió nay không là lúc để tán tụng nhà Nghị, mà đang ta chỉ cho cho Bích Ngọc trang điểm xuống để lên ngồi sẵ với ông xuống thôi vậy. Cáng ngồi bà bầu lúi nhúi thế-sự chuyện không đâu, ông ta cũng vẫn mình nên buộc lòng ông phải nể.

— Tôi muốn Bích Ngọc đi cáng sớm cáng tốt.

Để cho đặn phương bộ sắp đặt chỗ ăn, chỗ ở. Và tối cho thì giờ bàn thảo, hoạch định chương trình cho ngày mai được của đây.

— Ấy ấy I — bà bầu xua tay. Tôi đã lo xong cho Bích Ngọc cả rồi. Ông Nghị không phải lo. Bích Ngọc ở — bà gọi lớn — Trang điểm lẹ lẹ một chút đi con Để còn thì giờ.

Rồi bà bà giọng với nghị Thanh.

— Con nhà nó ký cang làm ông ạ! Mà ở [illegible] xi cũng vậy chớ. Có gì mà. Không lẽ chẳng tô [illegible] phấn thì coi lem sao được. Nghị Thanh gật ba.

— Dạ, dạ đúng vậy. Nhất là Bích Ngọc đây được mình đánh mình tính, đến đâu cũng được người chú ý, thì việc đó bà nhớn là rất cần.

Bích Ngọc đã trang điểm xong, từ trong bước ra. Vớ bộ đồ đen toàn trắng, với chiếc khăn voile có những lăn kim tuyến lấp lánh, xu hướng mạnh mẽ và chẳng đối : đó là «nguyên tắc khoái lạc» và «nguyên lắc thực tế».

Xu hướng khoái lạc qui định ở trong ba vùng của cơ thể và mỗi vùng giữ một vai trò đặc biệt trong khi con người phát triển. Như khi còn nhỏ, đứa trẻ bắt đầu sự khoái lạc của bú, của miệng, bộc lộ bằng cách vui sướng trong khi bú vú mẹ. Rồi đến sự khoái lạc bằng hậu môn, mà sự đại tiện rất là quan trọng đối với trẻ và những người lớn. Cuối cùng là sự khoái lạc của sinh thực khí qua hành thức giao cấu. Freud cho rằng những giấc mộng đều diễn tả sự ham muốn khoái lạc đó, dưới mọi phương diện, bất kể tuổi tác.

«Nguyên tắc thực tế» chống đối lại xu hướng nội lãm mình liệt nói trên. Thực tế là xã hội với những luận lý, đạo đức ràng buộc, ngăn chặn bản năng tính dục nguyên tắc khoái lạc. Con con người không được tự do phóng túng Freud cho rằng sự hạn chế khoái lạc đó làm thiệt hại nhiều nhất cho cá nhân. Con người rơi vào cảnh cùng độ, mâu thuẫn giữa bản năng bảo tồn, thừa nhận các luật lệ luân lý chung và bản năng tính dục vô giới hạn.

(Còn nữa)

ATINA thuốc nuôi dưỡng da, có nhiều chất bổ dưỡng, khiến da mềm mịn, hồng hào tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây và hiệu mỹ phẩm (Beta)

THẾ GIỚI BÊN KIA DƯỚI CON MẮT KHOA HỌC

Sưu Tầm HỒ KHÔNG

ĐI VÀO CÕI VÔ HÌNH CỬA THẦN GIAO CÁCH CẢM — MỘNG MỊ — U MINH GIANG SƠN MA QUỈ — NGƯỜI CHẾT

(Tiếp theo)

Như thánh Joseph đã nghe theo mà đem Châu hài dâng cùng mẹ Maria chạy đi Ai Cập trước khi quân vua đến hãi giết.

Mộng dưới mắt nhà phân tâm học

Đầu thế kỷ này, bác sĩ người Áo Signumd Freud, sau một thời gian nghiên cứu và thực tập, và giải thích giấc mộng của con người theo một nhân quan đặc biệt mà y khoa ngày nay gọi là phân tâm học.

Lối giải mộng bằng cách phân lích con với thực, tiềm thức của Freud đã gây nên một vang động sâu xa, và người ta đã áp dụng phương pháp của Freud để hòa bình.

Theo lối đoán điềm giải mộng mới lạ này, đời sống tâm linh của con người hiện ra dưới mọi sắc thái khác. Với con mắt phân tâm học, Freud nghiên cứu những tương quan giữa mộng và số phận con người. Đặc biệt là những giấc mộng rõ rệt đều thần kinh, cho rằng giấc mộng không phải là một hiện tượng suất lý mà đúng ra là một sự biểu hiện tâm linh, và khám phá ra thế giới bóng tối của linh hồn thể hiện trong mộng.

Theo Freud thì bản năng tính dục là nền tảng chính của đời sống con người và nhân nhân trong cạn người có hai

CHIẾN CUỘC ĐANG ĐE DỌA VÙNG PHI QUÂN SỰ BẾN HẢI : TÌM HIỂU TÂM QUAN TRỌNG CUỘC HÀNH QUÂN CỦA TƯỚNG MC ARTHUR TÁI CHIẾM HÁN THÀNH

ĐÁNG THẮNG C.S MCARTHUR BỊ ĐỔI

(Tiếp theo)

Các cánh quân tiến phòng của quân đoàn 10 đã tiến tới Áp Lực vào ngày 21.11. Nhưng tướng Walker vẫn để lại lữ quân đã giữ trở lực. Theo các tin tức thì đã có những dấu hiệu cho thấy Trung Cộng đang chuẩn bị dự 3 sư đoàn sẵn sàng tham chiến. Theo ý tướng Mc Arthur thì Bắc Kinh lại định đổ cái trò giải thích : « Đã là những chí nguyện quân qua giúp Bắc Hàn ».

Ông liền bảo cáo và thăng Hoa Thịnh Đốn với những tài liệu cụ thể chứng minh quân Trung Cộng chuẩn bị tham chiến, vẫn để được đặt ra không cần là chuyện nói về lý luận mà đã có là một mối quan trọng cấp bách.

Trung Cộng định tham chiến đã với một hình thức nào đó. Nhưng không nơi nào, ở Bộ Ngoại giao Mỹ cũng như ở L.H.Q. biết rõ một tình T.C. Rõ ràn đó, Mc Arthur bị bỏ rơi trong sự do dự nước đôi.

Trường hợp khó giải quyết

Theo những tin tức xác thực của cơ quan tình báo riêng, Thống tướng Mc Arthur đã biết rõ những cuộc di chuyển và tập hợp quân đội của Trung Cộng ở bên kia biên giới Mãn Châu.

Hồi đầu tháng 11 đương lịch, Mc Arthur mật trình về Hoa Thịnh Đốn về lnh hành quân của C.S với đầy đủ chi tiết như 36 sư đoàn quân chính quy T.C. 16 quân đoàn tính vào khoảng 498.000 binh sĩ. Vì lực lượng quân sự địa phương vào lối 370.000.

Nhưng Mc Arthur được chỉ thị rõ rệt là nếu quân T.C thọc vào Triều Tiên công nhiên hoặc không công nhiên mà chúng không bao giờ trước việc tiến quân đó thì tướng Mc Arthur phải quyết định.

Bất cứ tướng hợp ra sao, Mc Arthur không được có những hành động quân sự tại lãnh thổ Trung Cộng, không chống lại các mục tiêu nằm trên lực địa T.C. nếu không có lệnh của Hoa Thịnh Đốn.

Nghĩa là muốn tấn công vào đất Trung Cộng, Mc Arthur phải ở mình lệnh của chính phủ Hoa Kỳ mới được thi hành.

Trước trường hợp vô cùng nan giải, tướng Mc Arthur kiểm điểm lại tình hình, ông còn có đi phương tiện để đối đầu với quân chính quy TC khi chúng bất ngờ tràn sang Triều Tiên.

Cả biện pháp để phòng được áp dụng. Tất cả các cầu lớn nhỏ bắc ngang giòng sông Áp Lực đều bị phá hủy do lệnh của Mc Arthur.

Những đường dân thông nối liền Triều Tiên với lực địa T.C đều bị gián đoạn. Công việc phá hủy cũng vô cùng khó khăn và các lực lượng quân sự phải hết sức vất vả cho khỏi lạc đường hay lầm vào đất Mãn Châu.

Kế hiểu đã lại có lệnh cấm đạt hoạt Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ là tướng Marshall bị thị chỉ M. Arthur không được cho phi cơ oanh tạc những mục tiêu nào nằm trong phạm vi 5 dặm giáp với đường ranh giới của Mãn-Châu.

M. Arthur không chấp nhận lệnh ngăn cấm này và thốt hay, cần trở cho công việc hành quân nếu chống lại quân T.C xâm lăng. Tướng Mc Arthur cần không thể lượng được điều cần thiết cho chiến lược của ông, và ông chỉ được phép cho oanh kích phía nếu các cầu lớn bên này, nghĩa là thuộc phía [illegible] lãnh thổ Triều Tiên mà thôi.

Mc Arthur chẳng khác nào con chim bị bẻ lông cánh. Dù sao, phải nhìn đành chấp chánh phủ II « Phục Hồn đã tỏ ra rất thận trọng ngay trong lúc chiến tranh, đã tôn trọng Luật pháp quốc tế, không xâm phạm vào lực địa T.C khi hai nước chưa chính thức và công khai giao tranh.

Thực ra, lịnh cấm của Hoa thịnh Đốn đã làm Mc Arthur vào tình trạng rất khó khăn trong chiến lược hành quân.

Sông Áp Lực nằm giữa ranh giới Mãn Châu và Triều Tiên, nếu khó nhọc con rồng lượn có nơi quanh vô đất Mãn, có đoạn ăn sâu vào lãnh thổ Triều Tiên.

Trong khi chiến đấu cơ Mỹ bay sát ở phía Nam để tránh lực vào không phận Mãn Châu thì ở phía bên kia sông Áp Lực, các ổ cao xạ địch có thể dễ dàng bắn trúng dịch là các phi cơ Mỹ.

Nếu địch quân cho phi cơ cất cánh ở cách ranh giới không 2 dặm rồi tuy cùng một hướng tiến về phía Bắc, nghĩa là chỗ cùng khói bay với mộ: tốc độ như phi cơ Mỹ cất cánh ở bên này đường ranh và cùng bay về phía Bắc.

Khi các phi cơ Mỹ tiếp gần sát đầu mục tiêu (tức là các đầu cầu trên sông Áp Lực) thì ở phía trước bên kia, phi cơ địch bắt đầu bay vòng trở lại về hướng Nam quay tuồn lại gần đến ranh giới Áp Lực như vậy, chúng đã dùng ở vào thế chèo mũi phi cơ Mỹ (ở bên này ranh giới) và cố bắn những vào phi cơ Mỹ giữa lúc họ thả ở trên bầu trời tuyệt vời mục tiêu.

Rồi sau khi bắn, phi cơ địch để dùng bay vòng về phía Bắc mà vẫn không bay tại sang không phận Triều Tiên. Trước thế cố đó của bên bên địch quân sử dụng, thì rõ ràng là bất lợi cho cả phi công Mỹ vì họ không được phép bay theo xâm phạm vào không phận Mãn Châu.

Tướng Mac Arthur lấy làm khó thìn, một mối khó tâm chưa ban giờ thấy trong đời làm tướng của ông. Ông đã đau đớn như thắt ruột khi đương trước một công bị trừng thương hiểu hỏi.

Chẳng phi chẳng anh dũng để vô cùng phấn nộ, thấu nói lại với lòng thất trước, khi thấy hơi cuối cùng.

— «Hoa Thịnh Đốn ! Liên Hiệp Quốc, Thưa Thống Tướng, L.H.Q và Hoa Thịnh Đốn đương ở bàng ngăn trong thế ngăn ?...».

Quả thật là giây phút vô cùng cảm động. Sau đó, Mc Arthur lập tức tin chuyển đang khói Viễn Đông, ông tránh cố thường rắp chưa bao giờ trong quân ngũ lại xảy ra sự kiện lạ lùng ngăn trở viên tướng cầm quân sử dụng lực lượng tân cổ trong tay để gìn giữ cho bình sĩ dưới quyền khỏi gặp phải những nỗi bất ngờ đến mạ y sống. Mc Arthur bảo động đó là cái triệu chứng cho biết trước rồi mọi ngày kia, tình hình Viễn Đông sẽ làm vào cảnh đau tối ! Các tướng tá cần thân Mc Arthur đã... : động trước sự bực tức của vị chỉ huy. Họ tỏ ra ân lo nếu Mc Arthur đã xa đi giữa lúc lây tình thế tình trạng quân đội sẽ nổ nên bi đát.

(Còn tiếp)

Tâm sự 4 phương

(Tiếp theo 7 trang 5)

Như ý chi en nên tha thứ cho Ch. hãi Ch. lấy người chồng người quốc nhưng nước bên phía của Ch. đã được cha mẹ chồng từ bên kia lực địa cất công sang tận đây để đưa cưới của Ch. như vậy là bên em đã được sự quý trọng của gia đình nhà chồng chứ không phải chỉ được một mình chồng ấy hâm mộ mà thôi.

Em có thể nghĩ rằng Ch. đã được sự hội chiều đi ai là để lấy chồng người quốc, để rồi theo chồng đi ra nước ngoài là phụ bạc với cố nhân. Em cũng có lý, nhưng chị nghĩ rằng nếu con người có lòng yêu nước chân thành thì dù ở nước nhà hay cư trú tại ngoài quốc người ta cũng vẫn có thể phục vụ tổ quốc.

Nếu Ch. ra ở nước ngoài mà là được cho người chung quanh yêu mến, quý trọng Ch. sự là Ch. cũng góp được tiếng thơm cho người đàn bà Việt Nam. Ch. không theo chồng ra ngoài quốc mà lại cũng chẳng vì phục vụ tại Việt Nam thì em chả nên trách bạn em nhiều, mặc dầu cái sự lấy chồng ngoại quốc của bạn em không làm cho em hài lòng.

Bao giờ ta trò chuyện với một người cùng chung tộc chả để chẳng cảm nhau hơn với một người khác chủng tộc. Nhưng bạn em đã yêu người ta là ấy, em nên vì bạn mà tha thứ cái mối tình hướng ngoại của bạn.

Ta không nên cố chấp, không nên quá khắc khe. Sự lấy chồng người quốc tuy chẳng làm cho ta vui lòng nhưng vì tôn trọng tự do cá nhân ta chả nên kết tội họ. Một khi họ coi đó là hạnh phúc của đời họ và họ đã được cha mẹ đồng bên chấp thuận, ta là bạn ta cũng nên để đôi bạn đương cơn say sẽ, cho khỏi xét nét tính hạn.

Chả biết em thế nào chứ chị đối với những bạn từ thuở còn thơ ấu chị cho họ như ruột thịt, dù họ có xử xấu chị chẳng bao giờ đứt bỏ họ được.

Em hãy tự hỏi lòng em xem em có thể tha thứ cho bạn hay không ?

Riêng chị thì nghĩ rằng nếu em không thích em có quyền không đi ; còn nếu em yêu bạn thì em đi đây đưa cưới cũng được và đi phù đâu cũng chẳng sao cả, bởi, đây là một đám cưới được cả cha mẹ chồng đi cưới cơ mà.

GIẢI ĐÁP Pháp Luật

(Tiếp theo 5 trang 5)

không làm việc, bỏ trốn thì có khác chi đàn phụ đến điều nhận tiền trước rồi thu hồi.

Và sau khi bị bắt, sẽ bị thếp về tội sang đoạt tiền mượn trước (support d'avance). Vấn đề đặt ra là như vậy đó, nếu em bị đi lính trên Quân lực Cộng hòa, rồi bỗ qua một binh chủng khác thì sẽ bị truy tố tội đào ngũ... như vậy nói trên.

Còn hiện giờ, em bà ở đâu chúng tôi làm sao biết được. Muốn biết, bà nên gởi thư lại bộ liên bộ mà bà.

Thuốc mới :
VIÊNBỌC ĐƯỜNG ALGAN
(Không có thuốc ngủ)
Trị : CẢM — CÚM — ĐAU — NHỨC VV...
Có bán tại nhà thuốc tây.
VIỆN DƯỢC PHẨM SAIGON 75, Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon
K.N. số 2080—BYTIQCDP.

GENERAL TIRE INTERNATIONAL
GIA TĂNG TỐC ĐỘ
BÁM SÁT MẶT ĐƯỜNG
CHỊU ĐỰNG BỀN BỈ
dùng cho
XE CHỞ NẶNG
GENERAL HCT
GENERAL TIRE INTERNATIONAL COMPANY
AKRON, OHIO, U. S. A. 44309

Một thiếu - nữ...

(Tiếp theo 6 trang 5)

Công bằng mà nói, trong đó những người chống ngoại quốc, người Âu Mỹ đã số đã tỏ ra có tư cách, lịch sự, hãi thiệp hơn. Họ có tập quán nghĩ đến, trọng đến bà, không mấy khi bộ quá ngao mạn, kiêu hãnh, công khai hành động coi người vợ Việt như một thứ người mọi rợ, thuộc một đẳng tộc hèn hèn, lạc hậu.

Bởi lẽ vợ, đã vợ Việt hay là người Thượng, Thái, Thổ, người Lào, Miên gì cũng vậy, họ đều coi vợ có một giá trị tương đương với chồng, có quyền như nhau. Vì vậy, tôi chỉ trường nên kêu người nhân mà lấy lầu, chẳng ! Tôi tán thành lấy ngoại nhân nếu hợp tâm tình nhưng cần kẻo lạy

Dĩ nhiên, tôi không kêu gọi chẳng không bắt buộc được ai lấy chồng ngoại quốc. Nhưng gặp trường hợp riêng mà phải lấm bạn trăm năm với ngoại kiều thì người Âu Mỹ đáng được coi trọng và nếu thương hơn. Tôi nghĩ sao, nói vậy, điều nói thẳng thường hay nghịch nhĩ.

Tôi mong quý vị lượng thứ cho nếu trong sự nhận xét của tôi có điều gì sai lầm, mong được chỉ giáo.

Dù sao, cho đến nay đã bao nhiêu năm qua, tôi vẫn cho Tiên tưởng nhớ đến cái hình ảnh « người con Ta Hoa Kiều chính mang mẹ đã [illegible] », tôi vẫn cho bài ngân nghĩ đến một người nữ VN vợ Hoa kiều phải tự xuống sông như bằng ý chiếp.

Vấn đề gả Việt lấy chồng ngoại quốc thì quá là lâu điều tế nhị. Tôi vẫn ước mong phải có một cuộc khảo phục lại nên văn hóa đến tộc, nên văn hóa cho phù hợp VN để «làm lại» phân giá phụ nữ VN.

Nhưng mấy thực năm nữ lệ, bao nhiêu năm tạo tạo, không biết bao giờ mới có được «cuộc phục hưng văn hóa » đó ?

TRẦN THỊ ANH LIÊN

(Đề kỷ niệm thời niên thiếu sống ở Hưng Thành)

YAMAHA 100 TWIN JET
TỪ NĂM 1962
Kiểu YL-1
Tốc lực mau lẹ nhất thế giới
(112 KM/giờ)
KẾT QUẢ CUỘC THI ĐUA
ISLE OF MAN 1966
LOẠI 125cc YAMAHA
ĐÃ CHIẾM GIẢI 1 VÀ 2.
Và các kiểu :
● MF3D MOPED 50cc
● YIFAK SPORT 50cc
✱ U-7 MOPED 75cc
✱ YGS-1 SPORT 80cc
— Động cơ kiểu mới áp dụng theo những kinh nghiệm thâu hoạch được trong các cuộc đua vừa qua.
— Khởi sự phát hành mau, lẹ và các lực đẩy trường vững nhờ có 2 sự-lanh và 2 đường thoát hơi.
— Bình xăng nhớt riêng biệt — khỏi cần pha xăng nhớt chung.
— Thắng ăn toàn đàn bánh.
Đại lý độc quyền tại Việt Nam
CIEGECO
30-32 đường Pasteur — Saigon
Điện thoại : 91 081 — 91 082
Đảm bảo sửa chữa và cung cấp phụ tùng
Trân trọng kính mời :
— Quý vị nhập cảng tiếp xúc với Công ty CIEGECO chúng tôi về việc nhập cảng.
— Quý vị tực đương đại mua xe tại :
Vĩnh Lợi
70-74, đại lộ Trần hưng Đạo—Saigon.

BẠN ĐỌC VIẾT

TRƯỚC CẢNH XE CỘ TẤP NẬP VÀ TAI NẠN LƯU THÔNG TĂNG GIA

NHỮNG CÁCH CHẠY XE TRÁI PHÉP CẦN ĐƯỢC NGHIÊM PHẠT

Vừa rồi nhà chức trách có phạt tiền hay phạt giam xe những người cỡi xe đạp, xe gắn máy, đạp xe xích lô, v.v.... chạy trên đường Tự Do hay chạy sái lằn trên đại lộ Lê-Lợi, Saigon. Nhưng ngoài ra, còn có nhiều cách chạy xe trái phép khác nặng hơn các cách vừa nói, vì rằng không những làm vướng đường mà còn có thể gây tai nạn nữa vẫn cứ tái diễn.

Tôi xin lược kê dưới đây và mong nhà chức trách tích cực cảnh giác những người vi phạm :

— Chạy xe ngược chiều trên những con đường chỉ chạy một chiều, nhứt là xe 2 và 3 bánh.

— Chạy 2,3 xe (xe 2 bánh) song hàng để nói chuyện (nhứt là các nữ sinh).

— Trên những con đường chạy một chiều, xe 2 và 3 bánh chạy giữa đường hay bên trái, không chừa cho xe 4 bánh lằn đường dành cho xe này.

— Trên những con đường chạy 2 chiều, xe 2 và 3 bánh cũng chạy giữa đường hay bên trái, không chừa cho xe 4 bánh lằn đường dành cho xe này, cũng như không chừa cho tất cả mọi loại xe chạy ngược chiều với xe mình phần nửa đường của những xe này.

— Khi quẹo, không quẹo sau xe đang chạy thẳng đường mà vượt quẹo trước đầu xe chạy trước.

— Quẹo trái bên phần nửa đường dành cho xe từ bên trái chạy lại.

— Mới thấy đèn vàng đã vội phát chạy, không chờ cho xe còn đang chạy trên con đường thẳng góc với đường mình qua ngã tư xong.

— Không vượt qua (doubler) bên trái mà lại vượt bên mặt của xe đang chạy cùng chiều với xe mình.

Cảnh giác hay phạt vạ những vi phạm này là chính quyền giúp ích dân chúng rất nhiều, làm giảm bớt tai nạn lưu thông, mặc dù có 1 số người ngoan cố không hài lòng.

Đ.N.Đ

GIẢI ĐÁP PHÁP LÝ

BINH CHỦNG

BÀ ĐỖ THỊ HUỆ (GiaĐịnh)

HỎI : Tôi có người em đến tuổi quân dịch (sanh năm 1944) nhưng nó không đi trình diện trưng binh lại xin gia nhập một binh chủng nào mà tôi không biết (dĩ nhiên mục đích là chống Cộng) rồi nó được đổi ra Phước Thành. Không ngờ, 5 tháng sau, thừa lúc nghỉ phép, em tôi trở về Saigon thăm gia đình rồi nó đăng vào binh chủng hải quân (có tuyển mộ).

Nó được đưa ra Nha Trang học khóa 6 tháng đến 20-8-66 thì mãn khóa. Thế rồi, ngày 10-8-66 vừa qua, có nhân viên an ninh đến mời em tôi đi đâu không rõ. Đến nay, tôi vẫn không tin tức gì về nó cả. Liệu nó có bị tù không ? Và làm sao biết em tôi hiện ở đâu ?

ĐÁP : Đành rằng đi binh chủng nào cũng là phục vụ cả nhưng muốn bỏ binh chủng này qua binh chủng khác phải có sự chấp thuận của thượng cấp (hay của Bộ Quốc Phòng) chớ không phải đương sự vui đâu chúc đó, ngon thì ở đó thì đi giờ nào cũng được đâu ! Nếu bỏ đơn vị vô cớ thì sẽ bị lục tống về tội đào ngũ (nặng hay nhẹ, tùy trường hợp đương sự có mang theo quân trang vũ khí hay không).

Dầu qua binh chủng khác mà bị phát giác thì đương sự cũng bị truy tố đào ngũ như thường. Nếu có báo cáo thuận lợi của cấp chỉ huy trong binh chủng mới thì có thể đương sự lãnh án treo được. Tiện đây, chúng tôi xin nói thêm cho bạn đọc mục này biết thêm những hậu quả về việc thay đổi binh chủng.

Vừa rồi có một số thanh niên tham gia biệt kích (?) bỏ trốn, một phần ở ngoài tự do phần khác gia nhập quân đội Cộng hòa. Trong tuần qua, một số đào ngũ biệt kích trở về đời sống bình thường bị bắt giải tòa và bị tống giam.

Vấn đề pháp lý được nêu ra bởi luật sư biện hộ là bị can đã vi phạm luật hình nào ? Nếu là tội đào ngũ, thì đương sự phải là quân nhân trong quân đội Cộng hòa. Nhưng ở đây đương sự là biệt kích mà biệt kích này có trong hệ thống của quân đội Cộng hòa như địa phương quân, biệt động đội không hay chỉ là những kẻ LÀM MƯỚN, nếu nhận tiền trước mà

(Xem tiếp 5 trang 4)

TÂM SỰ BỐN PHƯƠNG

THÙY-DƯƠNG phụ trách

CÔ ĐẶNG THỊ T.T.— Em là em gái của chị và cũng là độc giả trung thành của chị hằng ngày.

Cách đây gần một năm em đã được hân hạnh gặp chị và nếu em không câu nệ thì em đã mấy lần định đến thăm chị tại tư gia, mặc dù em đã rõ cả chỗ ở của chị nữa. Không hiểu sao số của em vô duyên sáo đó mà đến bây giờ em vẫn không được hân hạnh đó.

Hôm nay, có một chuyện làm em thắc mắc quá không sao tìm ra lẽ phải. Em lại muốn đến chị rồi cuộc em lại e ngại, gặp chị rồi em sẽ trình bày ra sao cho khỏi ngượng ngập vì đây là chuyện của bạn em.

Thưa chị, em xin kể để chị rõ.

Em và Trinh một bạn gái thân nhau từ ngày thơ ấu. Năm qua rồi lại qua. Em và Trinh yêu nhau hơn ruột thịt. Trinh vui em cũng vui, Trinh buồn em cũng buồn theo. Đôi bạn gái của em tưởng không thể có một mãnh lực nào chia rẽ được.

Chúng em từ lớp Tiểu học, Trung học rồi ngày 2 chúng em cùng đỗ Toán phần, có lẽ là ngày em và Trinh sung sướng nhất đời. Có những khi em cùng Trinh cặm cụi bên bàn học mà học rồi lại tâm sự cho nhau nghe. Chúng em không bao giờ giấu diếm nhau điều gì cả.

Chị ơi ! Nếu cứ thế thì đâu có nên chuyện. Cách đây 2, 3 năm em và Trinh cùng thi một học bổng để xuất ngoại.

Trinh là người may mắn được học bổng đi Úc Châu, em thì rớt.

Ngày Trinh đi em khóc nhiều và thờ thẫn mất gần 1 tháng. Cha mẹ Trinh cũng an ủi em nhiều.

Em ở lại quê nhà và cũng theo lời ước muốn của cha mẹ em, em theo học ở Đại học Sư Phạm (Nay em cũng là giáo sư Toán). hiện em đã ra Trường và đương nhiên là Giáo sư về Sinh Ngữ.

Trong khi theo học cả em và Trinh không tuần nào là không gửi thư cho nhau, nếu 1 tuần mà chúng em không nhận được thư nhau là y như thiếu thốn 1 cái gì đó.

(À quên em chưa nói để chị rõ gia đình Trinh rất khá giả, tâm tiếng kể cả thời gian còn ở Bắc Việt).

Chúng em đã từng tâm sự với nhau qua thư từ về tương lai, về cả chuyện lòng nữa. Chị đừng cười em nhé, chúng em đồng quan điểm là phải xây dựng với một người có 1 căn bản khá và học thức, và nhiều lắm... và ít nhất phải có 1 thể cách 1 người trai Việt trong lúc giang sơn nghiêng ngả.

Chị Thùy Dương của em ơi !

Hôm nay đây ! Vâng thưa chị, em nhận được một thiệp mời ngày vui mừng của Trinh.

Một Thiệp cưới, một các mời, ăn và một lá thư tâm tình.

Thưa chị, Người bạn lòng của Trinh đã giấu em cho đến phút chót là một Mỹ kiều. Em ngỡ ngàng quá chị ạ !

Em đã khóc khi xem thư của Trinh. Em khóc không phải vì mất Trinh, xa Trinh mà em khóc cho một ngôi sao của Đất Việt bị vụt tắt.

Em đã tự hỏi :

Trinh đã nghĩ gì.

Trinh đã làm gì với cái học bổng mà Chính phủ đã dành cho 1 người Sinh viên ưu tú.

Chị ơi ! Trinh của em nó học giỏi lắm. Trong số 43 người kể cả các bạn ngoại quốc không bao giờ em thấy nó đứng dưới thứ 5 trong 43 người.

Nó đã lãnh mọi sự giúp đỡ của Chánh Phủ đã giành lấy mọi may mắn của những người sinh viên khác thì ít ra nó cũng phải đền đáp cho xứ sở một chút gì chứ.

Riêng em, 1 giáo sư và với một tấm lòng yêu nước chân thành từ giờ phút này em kể như Trinh đã chết.

Chị ạ ! Nó có tâm sự với em và mong em tha lỗi. Nó nói là người chồng nó nay mai sẽ qua V.N. và làm việc trong sứ quán Mỹ, hoặc bộ ngoại giao.

Chị ạ ! Chính nó lại khẩn khoản em làm phù dâu (và đám cưới cử hành tại Saigon 16-9-66 có cha mẹ bên sang làm đám cưới).

Thưa chị, Em có nên đứng phù dâu cho Trinh không ? Có nên gặp Trinh không ? Có nên tha thứ cho nó không ? Riêng ba má em có nhận được Carte cưới nhưng ba má em chỉ mừng thôi chứ không đi.

Chị ơi ! Chị giúp em.

ĐÁP.— Sáng nay 14 chị mới nhận được thư em nên vội trả lời em ngay, tuy quá ngày em bạn nhưng cũng chưa đến 16. Vả lại cũng không thể làm sao sớm hơn được vì thư đến trễ quá, em ạ.

(Xem tiếp 7 trang 4)

Hộp thơ Y-HỌC

TRẦN THỊ H.H. (SAIGON)

ĐÁP : Tạm uống Promergan ngày 3 muỗng caphê, uống thêm Hépachaut ngày 2 ống và thoa mụn ngứa bằng Dermicortone. Vết thâm đen có thể bôi củ nghệ nếu không muốn dùng mỹ phẩm Ouguent contre les tâches E. Arden.

Hồi hộp, mệt, khó thở có thể chích ngày 1 ống Coradyl, uống thêm Camphophyline gouttes ngày 3 lần mỗi lần hai chục nhểu và Carditone ngày 2 viên.

Khó ngủ nên uống 1 viên Valium 2 buổi tối trước khi đi ngủ.

CỜ LAU

bộ mới đã phát hành số 3.

Ra ngày thứ năm mỗi tuần.

Chủ nhiệm : Thùy-Dương

Tranh đẹp — Chuyện hay, lạ, vui, xây dựng. 1 tờ báo từ lên 7 đến 70 đều ưa thích.

bạn gái – bạn gái – bạn gái – bạn gái

1 thiếu nữ cấp tiến trình bày quan điểm đặc biệt về vấn đề lấy chồng ngoại quốc

KÉN NGOẠI-NHÂN MÀ LẤY

✻ Tán thành lấy chồng ngoại quốc nếu hợp với tâm tình, nhưng nên lấy người Âu Mỹ !

● Tuy cùng giống da vàng, máu đỏ, tuy nhiên tôi không thể nào chấp nhận được thái độ « kiêu mạn, khinh bạc » của người con gái Tàu không lấy chồng Việt Nam !

Theo dõi cuộc thảo luận hào hứng trên mục Bạn Gái của quý báo, về vấn đề « gái Việt lấy chồng ngoại quốc », tôi rất thích thú thấy có nhiều ý kiến mới lạ, những tài liệu dồi dào chưa mấy ai đề cập tới. Vì vậy, sau khi đắn đo mãi, hôm nay, tôi cũng xin phép tỏ bày lập trường của tôi, có lẽ hơi khác lạ với mọi người.

Tuy nhiên, thiết tưởng đã đặt cuộc thảo luận trên căn bản « dân chủ tự do », tôi mạnh dạn, vô tư, chân thành và ngay thẳng nói ra hết cảm nghĩ của mình, theo tiêu chuẩn tự do phát biểu ý kiến—còn đúng hay sai, hay hoặc dở điều đó xin tùy quyền của công luận phê phán.

Vậy tôi xin vào đề :

Từ thuở nhỏ, tôi đã được sống ở một thị trấn nhỏ gồm nhiều người Hoa kiều. Thuở đó, cách đây đã lâu lắm rồi, trên 40 năm, nghĩa là vào thời gian người ngoại quốc có mặt tại lãnh thổ Việt Nam rất ít, nhất là tại những miền quê, quận lỵ.

Từ một số người Pháp là ngoại kiều da trắng, còn toàn chỉ thấy người Tàu là ngoại nhân, dù ở nơi làng xa, thôn vắng cũng có họ. Do sự sống chung đụng lâu đời đó, một số phụ nữ Việt Nam từ xưa, đã lấy chồng ngoại quốc là Hoa kiều, rồi sau mới đến lấy người Pháp.

Với tuổi lớn khôn dần, tôi nhận xét thấy những cặp vợ chồng lai này trước kia chỉ lấy nhau như : a) vì tiền b) ngoại kiều đàn ông lấy phụ nữ Việt chứ không có trai Việt lấy gái ngoại quốc. Đàn bà Pháp ở Việt Nam ít đã đành nhưng đàn bà Tàu ở Việt Nam thiếu gì, thế mà vẫn không thấy có một cô nàng dâu Hoa kiều bao giờ !?

Hồi 17, 18 tuổi, tôi đi chuyển về sống với cha mẹ ở tỉnh lỵ H.Y. nhà ở kế cận một Hoa Kiều làm nghề chủ xe. Hoa Kiều này, tuy là Tàu, nhưng không rõ lai giống gì có người [illegible] như Tây, da [illegible] ngần câu chứ không hẳn là da vàng. Ông ta có một người vợ Việt Nam, hai vợ chồng sanh được 2 cậu con trai, tôi tạm gọi là A và B.

A. lẻ lớn, hạnh kiểm đốt nát nhờ nhà có của, nên ỷ vào cha mẹ cưng chiều, chơi bời cờ bạc, đi điếm, hút xách thói hư tật xấu. Ông già Hoa kiều rất ghét A. đánh đập, đuổi đi. A lang thang không ở nhà và hay lén về hạch nợ người mẹ VN là « tống tiền ».

Người con trai thứ hai là B học hành thông minh, chăm chỉ, hiền lành được bố mẹ cưng chiều.

Nhưng B. phải theo ý cha, phải học chữ Tàu, vận quần áo Tàu để khi lớn lối trên dưới 20 tuổi, được gởi về Thượng Hải học trường Đại học Tàu ở bên đó.

Sở dĩ, tôi đưa ra mấy chuyện trên đây để bạn đọc thấy rằng người Hoa kiều lấy vợ Việt, đều coi con trai họ là người Tàu 100%, bắt theo nếp sống Tàu chứ không cho đi lại với giòng họ nhà mẹ người bản xứ.

Ít năm sau, cảnh gia đình của ông già Hoa kiều trên thay đổi. Ông ta sang đây, nghe nói, chỉ có gánh « thuốc ê » bán rong mấy thứ lá cây làm thuốc rồi đổi nghề bán « hàm sôi, phá xa » tức đậu phọng rang. Lần hồi, ông ta có vốn đổi sang nghề sửa xe, cho mướn xe bò, xe kéo, trở nên giàu có nổi tiếng trong tỉnh. Khi người con thứ hai là B về Thượng Hải ăn học thì ở Tàu, người vợ cũ của ông ta đang đoàn tụ. Bà vợ Việt Nam, sau ba năm công lao hằn gắn, gây dựng sự nghiệp cho ông chồng Tàu, đã có 2 mặt con, nhất đán bị gạt ngang xuống hàng thứ thiếp. Bà vợ Tàu ở xứ sở mới tới, nghiễm nhiên trở nên bà chủ gia đình.

A, người con lớn, lúc đó, không được về nhà nhìn bố nữa nhưng nó lại cùng hành hạ người mẹ Việt Nam đau khổ của nó, để lấy tiền ăn xài.

Cảnh gia đình kể trên, theo chỗ tôi tìm hiểu lâu năm qua những cảnh vợ Việt, chồng Hoa kiều, có thể được coi là một sự thể hiện chung cho tư tưởng những người Tàu lấy vợ Việt.

Có thể có một ít trong số người này ăn ở tử tế, có tư cách, tuy nhiên, đa số họ mang một thành kiến ghê gớm đối với vợ Việt Nam. Họ chỉ coi như mọi rợ, nếu không phải là một thứ tôi đòi. Nếp sống phong kiến của dân Trung Hoa cư xử với dân bà rẻ giá, không được bình đẳng, bình quyền, cho nên nếu họ lấy vợ Việt (thuộc một dân tộc nhỏ lại từng bị họ cai trị) nên càng dìm giá trị xuống đất đen).

Ta có thể tìm hiểu qua bao chiều truyện cũ các cô gái Việt bị bán, bị bắt cóc sang Tàu làm « tôi tớ » để rồi biến làm vợ.

Ta có thể tìm hiểu qua bao nhiêu cảnh phụ nữ Việt lấy chồng Hoa kiều ở ngay trên lãnh thổ chúng ta, đã bị sống một cách đắng cay âm thầm về đủ mọi phương diện. Người vợ Việt của họ không bao giờ được coi ngang hàng, cùng giá trị như phụ nữ Tàu.

Những đứa con đẻ ra, trai hoặc gái, những đứa con lai 2 giòng máu bao giờ cũng mến cha, theo nếp sống của xứ sở họ và coi rẻ mẹ như người khách qua đường, mặc dầu có nhiều gia đình Hoa kiều đã lai Việt mấy đời rồi và đã sinh trưởng ở Việt Nam không bao giờ trở lại quê hương họ nữa.

Tôi nhận xét như trên không có gì là nặng óc lạc hậu, cố chấp. Thực ra tôi chỉ thấy có ít lắm các bà vợ Việt, chồng Tàu được sống bình quyền, bình đẳng.

Vấn đề nêu ra trên đây, tôi có ý giống lên một tiếng chuông để những nhà hữu trách công luận lưu ý.

1) Về pháp lý, ta chưa có một luật lệ gì để định đoạt đối với vấn đề người Việt kết hôn với Hoa Kiều nói riêng và ngoại kiều nói chung.

2) Về tập quán, ta bị người Hoa kiều coi thường. Họ chỉ lấy vợ Việt chứ không gả con gái Tàu cho trai Việt, dù là những người con gái đã lai máu Việt. Thái độ đáng chê trách này được coi như là một tục lệ của người Hoa kiều sống ở xứ này.

Có lẽ, rồi đây, với đà tiến của xã hội, với địa vị của dân tộc trở lại có chủ quyền độc lập, con gái Tàu sẽ lấy trai Việt, khác tập quán trước kia. Nhưng hiện tôi thấy vẫn còn là một chuyện đáng buồn làm thương tổn đến nữ giới Việt Nam không ít.

Có nhiều hoàn cảnh éo le khiến cho một số bạn gái phải chịu âng khăn sửa túi cho ông chồng Hoa kiều lắm bạc. Không thể nào ngăn cấm số bạn gái này dừng lại, như vậy nếu ta chưa tổ chức được lại một nền văn hóa cho nữ giới.

Tuy cùng giống da vàng, máu đỏ, tuy nhiên, tôi không thể nào chấp nhận được thái độ kiêu mạn khinh bạc của người con gái Tàu, không lấy chồng VN. Riêng cá nhân tôi, tôi có ý kiến, nếu vì lẽ này hay lẽ khác, một phụ nữ Việt phải kén chồng là người ngoại quốc, thì tôi tưởng nên lấy một người Tây phương, Âu Mỹ còn hơn nhiều.

Trong số những cặp vợ chồng Hoa kiều — Việt, tôi chắc hầu hết, họ lấy nhau chỉ vì tiền. Tôi mới chỉ được biết có một Hoa kiều ở đây đã lâu năm, lấy một cô vợ Việt vì tình yêu mà thôi.

(Xem tiếp 6 trang 4)

THỜI-TRANG

BAY BƯỚM

Cuối tuần, chúng tôi xin hiến quý bạn một kiểu áo đã từng được thịnh hành hồi 2 năm về trước nhưng nay được cải thiện và tung ra với nhiều kết quả : Váy xếp. Đặc điểm là kiểu áo này may thành « róp » nghĩa là liền nhau (chứ không như xưa chỉ có váy xếp mà thôi), trên ngực cũng xếp hai đường dọc từ cổ qua ngực, và dưới thắt lưng váy bó sát bên hông nhưng xòe rộng bởi nhiều nếp xếp phía dưới. Váy dài vừa đúng đầu gối.

Sinh hoạt VĂN NGHỆ

TRIỄN LÃM

Tranh Thái Tuấn tại hội Việt-Mỹ

Buổi triển lãm thứ hai trong chương trình Triển Lãm Họa Phẩm hàng-tháng của chúng tôi sẽ được tổ chức tại Biệt Thự Hội Việt-Mỹ vào chiều Chủ Nhật ngày 18-9-1966 hồi 16 giờ. Hội sẽ triển lãm tranh của họa sĩ Thái Tuấn.

Chương trình được tổ chức trong khung cảnh thân mật để các họa sĩ và quí vị yêu chuộng nghệ thuật cùng nhau đàm đạo qua tuần trà gây nhịp cầu thông cảm. Chương trình Triển Lãm này cũng là dịp các họa sĩ có tài trưng bày họa phẩm để các giới quần chúng đến thưởng lãm. Cuộc triển lãm sẽ kéo dài một tuần.

Thái Tuấn là một họa sĩ có biệt tài về môn vẽ trừu tượng. Kính mời quý vị tới dự thật đông.

CA VŨ NHẠC

Ban nhạc Việt-Mỹ

Hội Việt-Mỹ trân trọng thông báo Hội đang thành lập một ban nhạc Việt-Mỹ, vì hiện còn thiếu các nhạc sĩ chơi kèn saxophone, trumpet, trombone, trống, đàn dương cầm, đàn đệm và guitar.

Mời các bạn nhạc sĩ, dù là tài tử hay chuyên môn, ưa thích biểu diễn hãy gia nhập ban nhạc Việt-Mỹ do ông LEE HART điều khiển. Ông là một nhạc sĩ có tài, đã điều khiển nhiều ban nhạc và đã sáng tác nhạc.

Ghi tên tại Phòng Văn Hóa Hội Việt Mỹ, 55 Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

thơ

Nỗi buồn chiều thứ sáu

Gửi N...

Anh lại ngồi trong buồn
Chiều thứ sáu mênh mông
Anh lại ngồi đốt thuốc
Khói thuốc thơm cay nồng

Ôi mắt em mầu nhớ
Cuộc chiến tranh không cùng
Ôi đời em đau khổ
Đau khổ thì mông lung

Anh về trong nỗi chết
Đời người cũng thế thôi
Anh về trong mỏi mệt
Mỏi mệt với rượu cay

Chiều trải sáng bệnh tật
Nghe súng vọng trời xa

Chiều nhớ mong lật đật
Ôi tiếng hát bên nhà

Anh ngồi như lịm chết
Trong hân hoan bài ca
Anh ngồi anh rủ liệt
Trong nhớ thương cách xa

Nhớ em thì vẫn thế
Chiến tranh là thảm buồn
Nguyên ơi Nguyên có biết
Tương lai mù những sương

Tương lai thì như vậy
Ta yêu nhau không cùng
Và nhớ nhau nỗi dậy
Như trời hồng đêm nay

VƯƠNG TÂN

Thư từ bài vở xin gởi :
Ông HỒ NAM
54 Võ Tánh Saigon

ĐÓN ĐỌC TUẦN BÁO
DÂN TỘC
phát hành ngày thứ bảy
Hình thức thô sơ, nội dung khô khan thật, song phản ảnh trung thực mối ưu tư của dân tộc qua một khúc ngoặc của lịch sử Việt.

Đỗ mồ hôi trộm đau gan
Nhi khoa nhân sâm tán số 51
TRỊ : Trẻ Em đổ mồ hôi trộm sức khỏe suy giảm. Bổ Dưỡng trẻ em đau lâu mới mạnh. Ban nhập lý, dây dưa không dứt.
Đau gan táo bón hoàn số 27
TRỊ : Đau Gan Táo Bón nóng nảy xót xa chậm tiêu, đầy hơi ợ chua đau bụng. Tức ngực, mất ngủ kém ăn.
Tổng Phát Hành tại nhà thuốc
NGUYỄN-ĐỒNG-DI
279 Phan Đình Phùng Saigon, 2073 — 2074 BYT/QCDP ngày 03-6-1966 (Các tiệm thuốc Hoa, Việt đều có bán).

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Quyết Tiến

ĐÃ PHÁT HÀNH :
THƠ CHÌ TÚ KẾU
÷ Những cây chì và những người muốn chì một cây đều đọc
THƠ CHÌ TÚ KẾU
■ TIẾNG NÓI xuất bản — Đăng Giao trình bày.
Giá : 54 đồng

KIM-LINH PHONG-THẤP-HOÀN
HIỆU HỘT XOÀN
+ Phong thấp, tê thấp, nhức mỏi, đau lưng, đau xương, tay chân tê lạnh...
Tổng phát hành : NHÀ THUỐC KIM-HUÊ 196 LÊ-THÁNH-TÔN, SAIGON

THUỐC NGÂM RƯỢU
PHONG THẤP (Số 38)
(NHÃN HIỆU CON BÒ — HIỆU TỒN TÂM TẾ)
Trị bịnh nhức gân đau lưng, nhức hai chả vai, phong thấp, người máu xấu uống thuốc ngâm rượu này thì gân cốt được mạnh, ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại, phù thũng.
(Có bán khắp các tiệm Thuốc bắc Hoa Việt)
K.N. No : 622 BYT ngày 13-1-63
XIN CHÚ Ý.
Mỗi ngày có Ô. CHÂU HOÀNG coi mạch trị bịnh Phong Thấp và các bịnh ngoài da nổi mục đầy mình, ngứa, đau lưng. Đàn bà cô gái kinh nguyệt không đúng ngày, con nít đau bụng nóng ho.
Tại nhà thuốc TỒN TÂM TẾ No 38 đường Nguyễn văn Thinh Saigon
K.N. No 625-B.Y.T. 18-12-1963

THUỐC MẠNH ĐẠI-QUANG
BỔ THẬN - BỔ HUYẾT
TRỊ : thận suy đau lưng, thiếu máu ốm yếu, ăn ngủ không được, tai ù mắt hoa, tay chơn bải hoải, làm việc hay mệt, tinh thần suy yếu
Tổng phát hành : NHÀ THUỐC ĐẠI QUANG
Số 27, Đại lộ Tổng-Đốc Phương — CHOLON
K.N. số 547 ngày 20-11-63 — Các tiệm thuốc Bắc đều có bán

CHỈ CÓ THUỐC
BỔ HUYẾT NỮ BỬU HOÀN
555 (Nhãn hiệu ba số 555)
VẠN HÒA-ĐƯỜNG
Đem lại cho quí bà quí cô tươi vui nhan sắc hồng hào mập mạnh suốt năm. Đường kinh nguyệt, ngày tháng đúng, không bặt đường kinh đau bụng ngâm ngầm, bạch đái đau trằn dạ dưới, đau tử cung, tay chơn lạnh, nhức mỏi, đau lưng, chóng váng mặt mày, đầu nặng, ăn ngủ không yên... đặc biệt các chứng bịnh của phụ nữ công hiệu. Cách dùng chỉ rõ trong toa.
Nhà Thuốc VẠN-HÒA-ĐƯỜNG
Số 203 đường Lương Nhữ Học (Chợlớn) — K.N. No 1.255 B.Y.T. 28-9-65
Đông Dược Sĩ QUÁCH PHÁT

PHONG-PHÚ
TẶNG NHAU SỨC KHỎE

ta tặng nhau CETONIC
Quý Vị
Đã dùng nhiều loại sinh-tố "C" nhưng CETONIC bào chế bằng phương-pháp mới của HOA-KỲ ngậm đã không chua lại ngọt dịu, không ăn rất lưỡi, ngậm ngon cho đến hết viên thuốc
CÉTONIC
Vitamine C Tampone
SINH-TỐ C BÀO-CHẾ ĐẶC-BIỆT - ĐỂ NGẬM TAN DẦN
Cần khi : MỆT MỎI vì làm việc quá nhiều
MẤT SỨC sau khi đau
CẢM CÚM
Trong các cuộc tranh đua thể thao (QUẦN VỢT, XE ĐẠP, BÓNG TRÒN)
Thuốc mới nhập cảng
CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

tin cần biết

NĂM BÍNH NGỌ — 1966
Tháng Tám (thiếu) — **Tháng Chín (dương lịch)**
Kiếu : Đinh Dậu, Tiết : Bạch Lộ

3 NGÀY KỶ MẸO — GIỜ KIẾT : Tỵ, Dần, Mẹo, Ngọ, Mùi — TRUNG : Tự CỦ : Đào sơ giếng, Xây cất.
Ngày Kỷ Mẹo, khắc tuổi : Quý, Ất Dậu.
NÊN : Cúng tế, Cầu nguyện

17 THỨ BẢY

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

(Tối thứ sáu 16-9-1966 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng thứ bảy)
(Trưa thứ bảy 17-9-1966 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

B.S. Nguyễn tấn Chức 87rez, đường Phát Diệm SAIGON
B.S. Nguyễn văn Hoàng 228 đg. Trịnh minh Thế (K.H.) SAIGON
B.S. Nguyễn như Hạnh (Nữ) 68 đường Hiền Vương SAIGON
(Tối Thứ Bảy 17-9-1966 từ 19g. đến 6 giờ sáng Chủ Nhật)
(Trưa Chủa Nhật 18-9-1966 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)
B.S. Lê ngọc Diệp 270 đại lộ Minh Mạng CHOLON
B.S. Lê văn Triết 25, đường Phát Diệm SAIGON
B.S. Trịnh ngọc Chuyên 398-B, Lê-v-Duyệt Hòa-Hưng SAIGON
Trung Tâm Y-Tế trực đêm thuộc Tòa Đô Chánh (miễn phí)
Từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng hôm sau
— Y-Viện Tân Định số 338 Đường Hai Bà Trưng Saigon,
— Y-Viện Khánh Hội (góc đường Hoàng Diệu và Lê Quốc Hưng) Saigon.
— Y-Viện Chợ Lớn số 211 Đại Lộ Hồng Bàng Cholon.

Trung tâm Giáo dục Trung niên Liên trường khai giảng 4 lớp Đệ nhứt và Đệ nhị

Trung Tâm Giáo Dục Trung Niên Liên Trường sẽ khai giảng vào ngày 3-10-1966, tại trường Trung Học Pétrus Ký, 4 lớp ĐỆ NHỨT và ĐỆ NHỊ. Các lớp này sẽ được giảng dạy vào buổi tối và gồm đủ tất cả các môn học ấn định bởi chương trình Bộ Văn Hóa Giáo Dục.

Thời hạn ghi danh : từ 15-9-66 đến 27-9-66. Trung Tâm chỉ thâu nhận tối đa là 50 học viên cho mỗi lớp. Mọi chi tiết về ghi danh nhập học, xin liên lạc với Văn Phòng Trung Tâm đặt thường trực tại trường Trung Học Pétrus Ký, số 215 đường Công Hòa Saigon.

Danh sách những nhà hàng ăn ủng hộ « Cây Mùa Thu » của con em gia đình bảo giới Hàng kem Perlon... 432 đồng kem
Hàng kem Lip... 2.400 đồng kem
... 2.400 đồng
(còn tiếp)

Thứ heo vượt lạnh sắp tới Sg.

SAIGON 15-9 — Trung tá Trần đã Cương, Tổng cục trưởng Tổng cục Tiếp tế, chiều nay đã tiếp báo xã Reuss Sasset, đại diện hãng Sipa «Công ty khai tác thực phẩm» của Ý tại văn phòng ông để thảo luận về chương trình thịt heo vượt lạnh do Tổng cuộc Tiếp tế đảm nhận.

Nhân dịp này Trung Tá Tổng cuộc trưởng cho biết tin « Ufficio Sise » chở thịt heo vượt lạnh từ Ý đã đến Vũng Tàu và sẽ tới Saigon vào Chủ nhật này, 18-9.

47 người được vay tiền của quỹ hưu bổng

SAIGON, 15 9 — Bộ Tài Chánh vừa cho biết Hội đồng Quản trị Quỹ Hưu bổng Văn phòng Việt Nam đã nhóm họp và chấp thuận cho 47 người được vay tiền để xây cất và sửa chữa nhà ở.

Danh sách những hưu thuộc đã điều kiện được chấp thuận vay tiền nói trên đã niêm yết tại Nha Hưu bổng, số 123 đường Trương Minh Giảng Saigon.

Giả danh sĩ quan an ninh để chạy áp phe : 5 năm tù ở

SAIGON.— Lê huy Ngân (42 tuổi) đã bị án 4 năm tù ở vì tội nói tên đã giả mạo sĩ quan an ninh, trường hợp tình bạn để làm áp phe ăn xô, can thiệp cấp cho chiếu người. Di chiếu là phái cô tiền, tên Ngân nói Ân, và có khi nhận tiền rồi mà chẳng làm gì hết.

Cuối cùng, khi y tự xưng là sĩ quan an ninh với ông Walter Wells ở hội Việt-Mỹ để yêu cầu ông nầy thâu nhận lại tên Lai vừa bị sa thải và bảo đảm sẽ bảo đảm xe Mỹ biết và ông Wells sẽ gặp nhiều khó khăn nếu không thâu nhận lại tên Lai.

Vì vậy ông Wells bảo tin cho nhà chức trách mới lôi ra tên Ngân vì phạm nghề tính biệt xử và lợi dụng quyền thế.

Xét trong nhà y, nhân viên công lực tìm thấy 66 hồ sơ xin việc nầy nọ cho nhiều người.

Trước Tòa Đại hình Sơ thẩm sáng qua, Lê huy Ngân thì nhận có lầm mà giới thương mà, chớ không gian dành sĩ quan để lợi dụng quyền thế.

Tòa xử Lê huy Ngân 3 năm tù ở.

Trước PHÁP ĐÌNH

ĐI ĐÒI NỢ, BỊ CƯỚP CỦA hãm hiếp cắt cổ liệng xác xuống sông

CHÁNH PHẠM : CHUNG THÂN KHỔ SAI

SAIGON.— Vụ án mạng rùng rợn xảy ra xảy ra tại vùng bến an ninh ở Gò Công : Bà Phan thị Quyên (24 tuổi) được lãnh thầu cung cấp thực phẩm cho Quân đội Cộng hòa tại Gò Công. Nhân đó, 1 số quân nhân có mua của y thì nhiều thực phẩm, chưa trả tiền rồi thuyết chuyển xuống Vàm Láng. Vì vậy, ngày 6-2-65, thi Quyên đi xuống đây để đòi tiền.

Nhưng khi tới ấp Đội Na, y thì bị VC bắt để điều tra, đến chiều mới được thả. Thế Quyên gặp Nguyễn văn Lộc (45 tuổi) và hỏi đường về Gò Công. Tên Lộc liền đưa thị Quyên về nhà, bảo họ nấu cơm cho thị ăn rồi nghỉ đêm luôn ở đây, để sáng hôm sau, y sẽ đưa về Gò Công giùm.

Nào ngờ, vài giờ sau có 2 tên Đặt và Vinh tới nhà, tự xưng là VC và đòi bắt thị Quyên. Hoàng ngy, y thị lợi hết sức trang và đưa thêm 3000 đồng cho 2 tên kia để nán ni tu mạng. Thế rồi khuyên 2 tên Đặt và Vinh giả vờ đem gạo tới chở giùm thị Quyên đi Gò Công. Tên Lộc cũng đi theo nữa.

Dọc đường, ba tên đã mưu kín luân phiên nhau hãm hiếp Thị Quyên rồi cắt cổ xác xuống sông. Sau đó, nạn nhân bị phát giác, 2 tên Đặt và Vinh trốn mất, chỉ còn Nguyễn văn Lộc lên Tòa Thượng Thẩm sáng qua về tội trộm, hiếp dâm và cố sát.

Nguyễn văn Lộc đã tội cho 2 tên Đặt và Vinh đã chủ mưu mọi việc, nên chúng bỏ nhà trốn mất.

Tòa tuyên phạt Nguyễn văn Lộc chung thân khổ sai.

x x x

Hân hạnh ra mắt một đại xuất phẩm WESTERNE mà quí vị hằng mong đợi tại 3 rạp lớn Thủ Đô :

REX (Từ 14-9-66) * **ĐẠI NAM** * **PALACE** (Từ 15-9-66)

QUATRE DU TEXAS « TỨ QUÁI TEXAS »

— Một phim của những cây giềo Cái !
— Thực hiện tiu kém nhứt từ trước tới nay !
— Với sự góp mặt của bốn «phù tượng» của vòm trời Điện Ảnh :
Frank SINATRA Dean MARTIN Astrina EKBERG Ursula ANDR SS
Màu TECHNICOLOR — NÓI TIẾNG PHÁP — PHỤ ĐỀ VIỆT-ANH-HOA

NHÀ HÀNG và KHÁCH SẠN

ĐỒNG KHÁNH

Số 2, ĐẠI LỘ ĐỒNG-KHÁNH CHOLON Đ. T. 36.156
ĐẶT TIỆC XIN DÀNH CHỖ TRƯỚC
PHÒNG VỚI ĐỦ TIỆN NGHI GIÁ PHẢI CHẲNG

Năm ngoái
Quý vị đã thưởng thức
Bánh Trung-Thu
ĐỒNG KHÁNH

Cả gia đình cùi tuổi vô gặp được mọi sự may mắn.
Năm nay xin quý vị đừng quên !!!

giải trí hôm nay

REX
Tứ quái Texas

ĐẠI NAM
Tứ quái Texas

EDEN
A.D3 với diệp vụ «Bạch Kinh Ngọc»

CASINO SAIGON
Cạm bẫy điệp viên

THANH BÌNH
Cạm bẫy điệp viên

PALACE CHỢLON
Tứ quái Texas

KHÁI HOÀN
A.D3 với diệp vụ «Bạch KinhNgọc»

KIM CHÂU
A.D3 với diệp vụ «Bạch Kinh Ngọc»

MODERNE
1) Điệp viên OSS 118 từ Balê tới.
2) Phụ chiếu một phim hoạt họa.

VIỆT LONG
Cạm bẫy điệp viên

VĂN HOA
The son of Spartacus

CASINO ĐAKAO
1) Đêm hồ bình
2) L' Impréyu

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ)
1) 5.000 dollars mort ou vif
2) Prisonniers de la tour

CAO ĐỒNG HƯNG
1) Điệp viên OSS 118 từ Balê tới.
2) Giữa điệp tào thanh bụi bùa lộng.

HƯNG ĐẠO
HƯƠNG-MÙA THU
15—16-9-66 (2 đêm)
Tiên Thiên Ngọc

QUỐC THANH
KIM CHƯỜNG
Huyền phiêu lỉ phong

OLYMPIC
KIM CHUNG I
tái diễn vở « Đoạt ngọc khối tình »

THỦ ĐÔ (Cholon)
DẠ LÝ HƯƠNG
Bụi mờ ái nhân

NHÀ HÀNG KHIÊU VŨ TRƯỜNG

OLYMPIA

123, ĐẠI LỘ LÊ LỢI — SAIGON—Đ.T : 25.41

XIN TRÂN TRỌNG GIỚI THIỆU CÙNG QUÝ KHÁCH

TỪNG LÂU NHỊ : Một giải nhạc đanh tiếng PHI LUẬT TÂN do nhạc trưởng COMBO FILIP. PINE điều khiển với các cô ca sĩ thượng thượng tại Thủ Đô. Các môn ẩn Tây, Tàu đặc biệt.

TỪNG LÂU NHẤT : Đêm nam nữ tài tử lừng danh Mỹ Châu

JIMMY JEFF
và
BABBI JOY

vừa mới tới Thủ Đô SAIGON sẽ trình diễn những màn vũ hoàn toàn nghệ thuật và đặc điểm chưa từng có tại vũ trường OLYMPIA

(Trình diễn mỗi đêm từ 9 giờ 30)

Thứ Bảy và Chủ Nhật có xuất chiếu từ 16 giờ đến 19 giờ.

rao vặt — rao vặt — rao vặt — rao vặt — rao vặt — rao vặt

Bán nhà lầu rộng kiểu biệt thự, khu đẹp, có garage, giá 750.000 đồng. Mặt tiền đường nhỏ. Hẻm 48 Cách Mạng, số 236/5.

Bán nhà mặt tiền đường Tôn thất Thuyết số 45, Khánh Hội, Saigon.
Xin hỏi ở số 16 Bùi quang Chiêu Saigon.

Bán nhiều Poc Ba ga (Porte Bagages) gắn xe Honda 50 hoặc toàn Nhựt tại 348 Thành Thái gần bến xe đò lục tỉnh.

Bán Tempo Matador Microbus EC 6...có bằng, nguồn, kiểu origine, 12 chỗ ngồi, tiện cho Mỹ thuê. 25 Nguyễn thái học Saigon

Bán nhà lầu sạch, compteur điện nước riêng luôn là đồ đẹp. Frigidaire, quạt v.v.. đồ mới. Coi nhà từ 10 giờ sáng, hỏi tại 93/9 Trần khắc Chân Tân Định

Cần tiền bán nhà lầu đẹp, đồ tiện nghi, khu yên tĩnh. Giá 900.000đ, xây chỉ bán 550.000đ. Hỏi 27 Phan Hồng Thái (gần ngã ba Ông Tạ) Saigon.

SALON AUTO
« Nam Hoa City »
S4 331 Trần Hưng Đạo —
Đ.T. 21.189
BÁN XE : EB R4, ED Plymouth Valiant, ED Peugeot 403 Cassette, ED Volkswagen Cassette, EE Toyota, EE 2cv.

Nhà bán Lầu đúc đẹp mới 750.000 đồng. Hỏi tại 425/125 Phan đình Phùng—Saigon.

Bán Máy chữ Remington portatif và đồ bàn, Olympia chữ Việt mới nguyên. Hỏi 378 Bà Hai Bà Trưng (Tân định).

Bán gấp 1 TRACTION 15 tonn tốt. Hỏi 351/54 A Trương minh Giảng — Saigon.

Nhà Bán gấp gái 1 căn lầu (nửa lầu) có đất (62 m. vuông), có cầu tiêu, nước, số 242/119 Nguyễn thiện Thuật — Saigon (số cũ 71/100). Cạnh thị đường Cao Thắng cách nhà lầu 3 tầng vào rất tiện. Hỏi tại đây.

Cho mướn Lầu và nhà dưới, có đồ đạc, đường Hai Bà Trưng — Tân định. Tiện cho gia đình ít người. Hỏi 93 Lý Trần Quán — Tân Định.

Kế toán Mỹ
Và Đánh Máy VN, dạy gấp, bạn đi làm sở Mỹ lương cao. Kế toán và Đánh Máy VN, dạy gấp cho bạn đi làm công sở VN lương thấp. Nên học ngay tại Trường VÕ HÒA KHANH, 658 Phan thanh Giản, gần ngã Bảy Saigon. Khóa cấp tốc 2 tháng. Kết quả bảo đảm. Các lớp đều do chính ông là Hiệu Trưởng đảm nhận.

Cần người
Cần một cô đứng đắn bán chiếc xinh nghề và một nam thư ký có kinh nghiệm. Hỏi tại 119 Đinh tiên Hoàng, ngoài giờ làm việc.

Cần Một cô thợ ký đánh máy thạo tiếng Pháp. Hỏi tiện Omega, 35 Lê Lợi — Saigon (ông Hương).

Cần gấp Cai và thợ đồ gỗ, làm giỏi, nhiều thợ rập ăn đắt giỏi. Hỏi nhà máy SAIGON 32c Thủ khoa Huân Saigon (trước đây trái cây cửa Bắc chợ Saigon).

TÌM VIỆC

— Nam sinh nghèo, học lực Trung học, muốn kiếm việc làm ban ngày tự thực túc tập Nam đến lớp luyện thi Đệ Thất hoặc thư ký văn phòng (biết đánh máy) để tiếp tục học thêm. Xin biên thư về cho Đặc số 71/38 đường 39 Cholon.

— Nữ sinh viên khoa học đã từng dạy nhiều nơi muốn kèm Toán Lý Hóa và Đệ Tứ trở xuống xin liên lạc 161 Nguyễn thái Học Sg. cô Nguyễn thị Ngọc.

— Nữ sinh cô Tú tài II ban A muốn kèm trẻ tại tư gia từ đệ Ngũ trở xuống tại Saigon. Xin thư về cô Vinh 36/19 Cô Bắc Saigon Xin chuyển cho Thanh Phong.

— Nam sinh nghèo, học lực Trung học, muốn kèm trẻ tại tư gia hay tự thực túc tập Nam đến lớp luyện thi Đệ Thất hoặc thư ký văn phòng (biết đánh máy). Để tiếp tục học thêm. Xin biên thư về cho Kỳ số 157/112 đường Trần quốc Toản Saigon.

— Sinh viên Khoa học. Dạy tự giu Math, Phys, Chimie lớp Science Exp. Liên lạc, Sơn 65/1 Thủ khoa Huân, Saigon.

— Nam sinh viên Đại học ngân kèm học tại tư gia cho người lớn hoặc trẻ em về các môn Anh văn hay Toán Lý Hóa từ đệ Ngũ tới đệ Nhị. Kinh nghiệm và tận tâm. Thư cho : Cậu Vân, 133/60 Bà Hạt, Cholon.

Hôn thú Việt Mỹ
Hôn thú giữa sự hay quốc nhân đều do Agence LELION (nằm thứ Ba). 213 Tự Do lầu 4, Biệt Sự Cuộc có giấy phép và miễn bàn — Liên hệ thủ tục cho Quý Vị, mau lẹ và lệ phí lợi. Có sẵn nhà cho thân chủ ở lấy giấy tờ. Sau bằng mọi khác và đặc đó phương tiện giúp Quý Vị đợi ý nguyện.

Trường máy chữ «Nguyễn Vỏ»
Thành công nhất, 40 năm Việt Pháp-Anh hoạt động suốt ngày đêm đều được chính giấy tuyển Quốc Quốc (1962 — 1963) — Lập Hòa Thọ
Phòng số RONEO hiện tại cần kỹ thuật cho ngoài Lớn BẾP KỸ ĐỊNH HÊN
Quý vị cần tài lòng tại :
221 Phan ngũ Lập Saigon.

Sanh lợi
Có vốn muốn sanh lợi bằng thăng, có bảo đảm gấp 2 bằng Trái Khoán Đ' Danh (Grosse au Porteur) sin do MYKIM, 6 Nguyễn văn Giác Saigon ĐT : 23.989, có nhiều việc Sanh Lợi qui giá).

ĐỊA ỐC CỤ JỌC
Trần-quang-Huy
35 Và Tánh—Saigon—ĐT.22.477
BÁN : Hai căn phố lầu mặt tiền đường Công Hòa—Cholon.
— Các phố lầu luôn cả đất tại cho Vũng Tàu, đồ tiện nghi, giá 1.500.000đ
— Một lô đất 5460 m2 gần chợ Thủ Đức 420đ/m2
— Hai lô đất mặt tiền vùng Xa lộ, mỗi lô 1000m2.
— Một villa lầu rất đẹp, diện tích 300 m2 đường Hoàng hoa Thám Gia Định. Giá 1.500.000đ.
CHO THUÊ :
— Phố lầu đường Trương minh Giảng, gồm : 2 phòng khách, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, 1 garage và 1 balcon.
— Phố lầu mặt tiền đường Hồng Thập Tự
— Phố lầu mặt tiền, Trần quý Cáp—Saigon.
LIÊN TỈNH : Bán lô đất đầu khu Amiral (Ico)—1 Westing house
— Một máy phát điện Renault 75 C.V. 600 ngàn đen, chạy bằng dầu cặn diesel.
— Bán Groupe Electrogène marque «Altis Chalmers» (USA) 250 KVA
CẦN GẤP : Muốn khu rộng 1.000m2 khu Khánh Hội hay Tân Sơn Nhất.
— Một ân nhà lối 1.000.000đ. khu Gò Nhịt.
— Mua 1 lô đất 500 m2 mặt tiền Tân Đức.
— Bán 1 xe traction 11 normal đời NBP sơn mới, máy mới lắm.

Kim-Khuê
Tổng phát hành : 3 Tổng đốc Phương Chợlớn.
Tổng cuộc : 309 Hai Bà Trưng Saigon
Có Đăng Y Sự cui mạch tính vì ý điều tri mau chóng.
K.N 10104 9103

SALON XUÂN - QUANG
554-556 Phan thanh Giản SG.
BÁN : Cortina (chữa rodage) 2cv Bolide EB, Jeep Land Rover 6D Opel NBN, Dodge 6D, Matador Microbus EE (hàng nguồn kiểu origine) Nash EA, Traction 11 normale Vanguard NBU Hillman NBG, Rosengart NBQ, Dies Panhard NBF Vespa EE, Jeep Willys EA
NHẬN : Gỗ, đồi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, hoặc bằng nhp, nhà sốc kỹ lưỡng tiếp đãi tử tế.

Dùng xe hơi chủ ý !
ARONAS A.R. thơm mát, sạch trùng, lọc không khí sạch vô cùng ! Pha với nước xịt trong xe hoặc lau ghế nhìn Chiếc xe khác thơm dịu tới sáng lại lợi xe. Bán tại Pharmacies, Bazars, hoặc Saigon 60/12 Võ Tánh.

Hiệp Hưng địa ốc
282 Công Quỳnh Saigon
Điện thoại : 90309
Saigon — Victoria Địa ốc
89c Lê văn Duyệt Saigon
VILLA : Villa lầu và 4 căn phố mặt tiền Lê văn Duyệt Saigon 1000m2.(giao tiền).
— Villa lầu Yên Đỗ 1000m2 và dãy phố lầu 5 căn (giao tiền).
— Villa lầu và 5 căn phố 1100m2 Lê văn Duyệt Saigon mặt tiền.
— Villa lầu Nguyễn Du Saigon 500m2 mặt tiền (giao tiền).
— Villa lầu Tân Định 650m2 mặt tiền (giao tiền).
—Villa Huỳnh quang Tiên T.S.N 300m2 mặt tiền (giao tiền).
— Villa Nhan Vị Chợ Lớn 400m2 (giao tiền).
— Villa lầu gần Hiền Vương Saigon 400m2 (giao tiền).
BUILDING BÁN : Building gần Hồng Thập Tự Saigon 900m2 có 115 phòng và đồ đạc mặt tiền (giao tiền).
— Building Hiền Vương mặt tiền 30 phòng (giao tiền).
— Building 70 phòng, mặt tiền có đồ đạc (không tiền), 1 năm giao tiền).
ĐẤT : 1 lô đất tiền 7000m2 Hồng thập Tự sát đi.
— Lô đất tiền Phú Thọ Hòa khu Villa 500m2 Nguyễn văn Thoại.
— 1 lô đất có bìo 8000m2 Hồng Vương Thị Nghĩa.
— Lô đất Phú Thọ Hòa khu E 500m2.
— 1 lô đất tiền có villa cũ khu 1700m2 Bến Vân Đồn Khánh hội.
— Đất tiền 3 mẫu 8 Thủ Đức gần bên trường điền nông sát Chữ Thôi.
—Đất tiền 2 mẫu mặt tiền hương lộ 14 Bà Quẹo gần chợ.
— Đất tiền Bến Vân Đồn 1 lô 3000m2, 1 lô 4000m2.
—Đất tiền ThảĐức 1 lô 2800m2, 1 lô 2725m2 và 1 lô 4500m2.
— Đất tiền Thủ Đức 2 mẫu 8 (giao tiền).
PHỐ LẦU : Hai căn phố lầu Trần hưng Đạo mới cất 160m2 5 tầng và sau thêm.
Phố lầu Lê văn Duyệt (ngã sáu Saigon) 96m2 mặt tiền (giao tiền).
4 căn phố lầu liền nhau 10 phòng 250m2 Thái lập Thành Phú Nhuận.
Phố mặt Lê văn Duyệt Hòa Hưng 100m2 (giao tiền).
Phố lầu 2 căn liền mới cất 200m2 vô hẻm (giao tiền) Thoại ngọc Hầu Phú Lâm 120m2 mặt tiền đường Mỹ Thọ Chợ lớn.
Phố lầu Võ Tánh vô hẻm (30m x 3m,50) giao tiền.
Phố lầu Tiền Quốc Toản đài 18m ngang 3m,4.
Phố Nguyễn tri Phương dài 18m ngang 4m.
Phố Nhựt Tảo.
Phố lầu Petrus Ký 3 gian.

NHÀ CHIẾM TINH HỌC
Thái Lan
— Quyết đoán mọi dự định..!
Thành hay Bại.
—Giải gỡ những điều thắc mắc, buồn khổ ?
Tình, Tiền, Công danh và việc làm ăn.
CHỦ Ý : Người nghèo được an ủi và xem giúp.
Xin mời đến : 181 đường Trần quốc Toản, giữa Việt Hòa Đạo và Việt Quốc Gia Hành Chánh.
Ở xa gần 200đ. kèm theo chữ ký ngày tháng năm sanh Dương hay Âm lịch. 1 tuần sau có bản viết đoán tỷ mỷ. Bưu phiếu đề tên bà Quản lý : Nguyễn-thị-Thuật.

Có Máy Lạnh chứ ý !
ARONAS A.R. thơm mát, sạch trùng, lọc không khí sạch vô cùng Pha với nước để xịt bọc chui trong phòng en ngay ; vì giá trong phòng lạnh rất lên thấu xuống có bày chiều hoài mà không đổi mới !
Mát thì mát lâu nhưng chứa vi trùng mục nhọt...khâm khâm mùi hôi...
Phải có ARONAS chăng ơi ! Mua ngay tại Pharmacies, Bazars, hoặc Saigon 60/12 Võ Tánh.

In Ronéo
LỬA HỒNG
Nơi được nhiều quí vị tin nhiệm, máy tu tốt tân tự động. Máy đanh chữ mới tinh. Đã tự viên lần lượt, nhiều năm kinh nghiệm. Công việc mau lẹ đúng hẹn. Giá phải chăng.
CHỤP PHOTOCOPIE LẤY LIỀN
216, Hai Bà Trưng Tân Định Saigon (gần ngã tư Hiền Vương Hai Bà Trưng).

Coi Tay Tướng Số
MAITRE KHÁNH-SƠN 184/7

Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội, đã coi cho Tuan Quyền Parquier và cựu Hoàng Bảo Đại Khỏi cần quảng cáo rườm rà sẽ khoác lác.

Quách Chín
11, Nguyễn Trãi—Saigon
khu Chợ Quán
Lớp khiêu vũ chuyên nghiệp 25 năm được tin nhiệm Dạy bảo đàn thuộc nhuần trăng người có cả lớp thực tập chung với nhiều nam nữ hiểu

luyện viên lão phép số 2237 nghề diu dắt. Giấy CNVII.

SALON AUTOS
« NAM HOA CITY »
ĐỊA ỐC
331 - ABCDE Đại Lộ Trần Hưng Đạo — Đ.T 21.189
ĐẤT BÁN :
PHÚ LÂM : Tiền đất bằng, xưởng, nhà ở, vùng an ninh. Chia từ lo 1.000m2 trở lên.
XÓM LÒ : Ngang lang Đại Phước Lý Thường Kiệt lo 2.000m2 và 1.000 1m2 (tại Cơ xá Kiến Thiết) có đường lớn ngay ra lộ.
THỦ ĐỨC : Cầu Quốc lộ 1, cách Saigon 20km. 3 mẫu chia từng lô bán rẻ
GÒ VẤP : Mặt tiền đường Trung Dũng, đường lớn có trăng nhựa ngoài đường có đèn, gần Quận 1 là 553m2 và 2020m2.
NHÀ BÁN :
SAIGON : Đường Phan thanh Giản 90m2 đất có diện nước...
Đường Phan Đình Phùng 2 căn lầu đẹp.
SANG NHÀ :
CẤP : Villa và 713m2 đang có bưt lợi cho thuê.
THỦ ĐỨC : Sang 1 Pharmacie tại chợ Thủ Đức đang hoạt động...

Cty. Vệ Sinh tư
Lãnh rác Chu Tiêu nhanh chóng. Giá hạ. Điện Thoại : 23.976.
— 82 Lê Lai Saigon.
— 46 Không Tử Chợ Lớn.
— 180-A Lê quang Định Gia Định.
— Ông Chất rạp Biên Hùng Biên Hòa.
— 10 Thái Lập Thành Bình Dương.
Cần gấp Đại Diện các Tỉnh Mỹ Tho, Cần Thơ, Sa Đéc, Long Xuyên và Nha Trang v.v...

Khiêu vũ Đề có những đặc điểm :
— Dáng điệu đúng và hay hơn
— Nhiều bước tác kỹ linh động của mọi vũ điệu CỔ ĐIỂN VÀ THỜI TRANG.
— Kết quả mau lẹ và biết phân biệt nhạc điệu.
Quý vị sẽ đạt ý muốn nếu tới Vũ Sư

Phạm Thưởng
359/11/17 Trương minh Giảng (nối theo trái). Nữ học viên học phí nhẹ.

Ban Vệ sinh
264/2 Cô Giang
(gần chợ Phú Nhuận)
Chuyên sửa cầu nghẹt. Tìm nắp hầm cầu. Xây hầm mới.
Có chuyên viên phân biệt hầm cầu đầy hay nghẹt.
Việc lâm nhanh. Kỹ Bảo đảm.

Gạch bông và ngói «Phu Hưu». Máy ép hơi (Presse hydraulique), Ciment trắng chắc chắn bền bỉ không phai mầu, giao hàng liền vật giá rẻ.
Tuilphuhuu 1 bến Phan châu Trinh Gia Định. Đ.T. 20.715.

NƯỚC HOA XỊT
FORTUNA
Thơm lâu bền hết!
Mua mau kẻo sắp hết.
Mời :
— CHAMPAGNE Mộng đẹp, lịch sự, thanh nhã.
— VIERGE gợi cảm, dành riêng cho tâm hồn trung trăng ngây thơ.

Anh Em bán báo
Kể từ chiều thứ ba 20-9, bắt đầu lãnh giấy
KẾT QUẢ XỔ SỐ
Phát ra đúng 5 giờ mỗi tối hàng Nhà Tăng Phát Hành giấy Kết Quả Xổ Số Kiến Thiết.
114A Trần quang Khải Tân Định với 3 mặt in đậm rất đẹp Nhanh — Đẹp — Không sai.

ANH NGỮ
CĂN BẢN THỰC HÀNH
Mỗi ngày 19-9-66 có 3 lớp :
8g30 sáng, 4 giờ chiều và 7g tối.
Do G.S. ANH TUẤN, từ 1956 đã «dìm» khói xưởng 3 chủ trương : 1) — Dạy Anh ngữ cấp tốc trong 3 tháng viết và nói được. 2) — Học phải biết nói và viết. 3) — Và thời kỳ cần bản phải là phương pháp của người Việt dạy cho người Việt ? Sách ngoại quốc không đúng trình độ và nhu cầu của người Việt, cho nên làm cho học sinh khó hiểu nói, mất lớc bấy giờ có nhiều người đã nhận hàng ! Ngày nay có 4.000 nhiều nơi dạy Anh văn cấp tốc ở thực hành ? Nhưng cái ý kiến cấp tốc đó chẳng tôi đã xướng không phải làm đàm thoại thuộc lòng vài trăm câu như sau nay.
Học thực hành cú văn phạm để biết cấp tốc, nói lên ý muốn cấp thời. Ở mới là 16; học lý thuyết cấp bậc trên người trên thế giới, học như thế vừa ra đời làm việc đúng ở đi chẳng được.
Đến đúng giờ số 29, Trần quang Khải Đa.n — Khóa sau phòng ghi tên cước. Chỉ nên vào lớp có đề chữ Anh Tuấn.

OLYMPUS PEN QUICMATIC
Hoàn toàn tự động, đặt máy chỉ cần ấn nút. Giá mới sẽ là 6 400đ. nhưng vẫn bán giá cũ 4.600đ.
PHOTO THỤY 57 44 Lê Lợi Saigon

KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 và 283A. Hai Bà Trưng — Saigon D.T. : 23.486
Sửa chữa, mua bán. Các loại TỦ LẠNH, MÁY LẠNH, các loại liên cơ, máy phát điện. Nhận đặt và sửa chữa mọi hệ thống điện lực, các thứ máy cơ xưởng v.v...
LƯU Ý QUÝ VỊ : Xét máy điều hòa và tủ lạnh, bồn Bảng có nhiều bao bền mọi sự hư hỏng hàng tháng và hàng năm.

Minh ơi !
đậm may mình hợn ở đâu ?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hợn hẳn cho những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người bảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sinh diện.
KHUNG CẢNH
— Huyền ảo
— Ấm cúng
— Sang trọng
NIGHT CLUB VICTORIA
417 Võ - Di - Nguy Phú Nhuận

Bình chữa lửa
Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bảo vệ sực các loại bình bọt nguồn và CO2 99A Bùi thị Xuân—Saigon.

POMMADE ALA
CHỈ DÙNG THEO CHẤT CỦA CÁY MƯỜNG VÀ CÁC THỨ LÁC
Số 237/QCDV/21-6-65

TRƯỜNG ANH NGỮ TRẦN-GIA-ĐỘ
420 Trần quý Cáp — Saigon
Trường chuyên khoa mở đầu tiên được tin nhiệm nhất Nam Việt.
Đặc biệt có lớp đàm thoại với G.S. Mỹ và lớp các em nhỏ.
Mỗi đầu tháng có mở lớp mới, các lớp đều khởi đầu Sáng Chiều. Tối. Có lớp 5 giờ Việt, 5 giờ Anh-Mỹ G.S. ANH, MỸ, VIỆT. Luyện đi thi và đi làm. Có lớp đàm thoại thực hành. Đặc biệt Lớp Hè đủ trình độ.

VÕ HIỆP KỲ TÌNH
TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

—103—

XXXV. — Giữa thù và dục

Ôn Băng thấy Thức Độ có vẻ tức giận liền thất cười nói tiếp :

— Người giận dữ như thế làm chi, chả lẽ người lại cho ta cũng nói khoác nói lác chư người phải không ? Người không mang Thanh Ngọc Câu, thế còn Vô Ảnh Kiếm, Tiêu Hồn Phiến và Huyết Ảnh Trâm đâu, cứ việc lấy ra thử thách xem Ôn Băng này có đủ tài giáng ma không ?

Thức Độ đáp :

— Huyết Ảnh Trâm là ám khí riêng của nội tử, nên Thức Độ không mang theo.

Ôn Băng cười khẩy đỡ lời :

— Đoạt Hồn Thanh Ngọc Câu bị người ta cướp mất, Huyết Ảnh Thần Trâm thì lại không đem theo, kể ra người cũng khéo thoái thác đấy. Thế còn Vô Ảnh Kiếm với Tiêu Hồn Phiến đâu chả lẽ người cũng đã đem đi cho Trường Sinh cầm rồi hay sao ?

Thức Độ có ý muốn chiếm được xác thịt của Ôn Băng, nên tha hồ nàng chế riễu như thế nào, mà y vẫn tươi tỉnh gật đầu đáp :

— Vô Ảnh Kiếm là một thế võ còn gọi là Truy Vân Chế Điện Cửu Thập Cửu Thức, còn Tiêu Hồn Bảo Phiến mà lão phu quý nhất, lúc nào cũng mang theo trong người.

Ôn Băng lớn tiếng thách thức :

— Hay lắm ! nếu vậy hôm nay bổn cô nương sẽ đấu thử với Tiêu Hồn Bảo Phiến, vật mà người quý báu nhất.

Thức Độ vẫn tủm tỉm cười, lắc đầu đáp :

— Tiêu Hồn Bảo Phiến của lão phu lợi hại lắm, không ra tay thì thôi, mà đã ra tay là phải thấy máu mới thâu hồi lại, như vậy người có công lực và hỏa hầu như cô nương thì địch sao nổi ? Cho nên lão phu mới không muốn dùng nó để đấu với cô nương.

Kêu « ủa » một tiếng, Ôn Băng mới nói tiếp :

— Người chả bảo định giết ta để trả thù cho con gái người là gì ? Sao trong lời nói của ngươi lại hình như không muốn giết chết bổn cô nương ?

Thức Độ cười khẩy đáp :

— Muốn trả thù thì có nhiều cách lắm, chứ không phải làm cho đổ máu mới được.

Nghe lời nói và để ý nhìn thái độ của đối phương, Ôn Băng biết ngay Thức Độ đã có tà ý. Cho nên nàng nhìn thẳng vào mặt Dương Ma ngạc nhiên hỏi :

— Người định dùng cách gì để trả thù ?

Thức Độ cười khẩy đáp :

— Vợ chồng lão phu chỉ có một đứa con gái cưng thôi lại bị Độc Cô Sách giết chết, tất nhiên lão phu phải dùng thủ đoạn nào độc ác nhất để trả thù chứ.

Ôn Băng là người rất trong sạch, không bao giờ nghĩ tới vấn đề dâm ác, nên nàng cau mày lại hỏi tiếp :

— Sao lời nói của người lại mâu thuẫn đến như thế ? Vừa rồi người bảo không muốn giết [illegible] đổ máu, mà bây giờ lại bảo dùng thủ đoạn độc ác nhất để đối phó ?

Thức Độ mặt lộ vẻ tà ý, cười như điên như khùng đáp ?

— Ôn Băng chả lẽ ngươi lại là một con nhỏ ngu ngốc đến nỗi không biết một tý gì là nhân tình thế thái cả hay sao ? Lão phu muốn khiến ngươi đổ máu mà lại không giết người, sau này lại còn dùng máu của ngươi để chọc tức Độc Cô Sách nữa. Lão phu nói như vậy chắc cô bé đã hiểu rồi chứ ?

Đến lúc này Ôn Băng mới vỡ nhẽ, hai má trắng như tuyết của nàng liền đỏ bừng lên ngay và giận dữ quát .

— Quân vô sỉ ! thế mà ngươi vẫn còn mặt mũi tự nhận là nhân vật tuyệt đỉnh của võ lâm đương thời !

Nàng vừa nói vừa giơ tay lên xử dụng thế «Nguyệt Điện Phi Hương», nhắm má trái của Thức Độ tát luôn.

Thức Độ là người rất kêu ngạo, có khi nào để ý đến một thiếu nữ trẻ tuổi như Ôn Băng, nên y chỉ cười khẩy một tiếng, giơ tay trái lên khẽ bắt, định dùng thủ pháp « Kim Ty Thiền Uyển » để chộp lấy bàn tay phải của Ôn Băng.

Thế « Kim Ty Thiền Uyển » vốn dĩ là một thế võ rất thường tục, nhưng do tay các nhân vật cao thủ như Thức Độ giở ra thì lại rất thần kỳ, ngoài mấy bí quyết : vững chắc, trúng và ác độc ra, lại còn thêm bí quyết nhanh nữa khiến Ôn Băng muốn đổi thế cũng không kịp chỉ trong nháy mắt cổ tay của nàng đã bị Thức Độ nắm chặt luôn.

Thức Độ cười ha hả nhân bẩy thành công lực vào bàn tay khẽ bóp một cái, yên trí thế nào Ôn Băng cũng mềm nhũn người ra và ngã vào lòng mình ngay tha hồ để cho mình dùa rỡn nghịch ngợm.

Ngờ đâu chân lực của y vừa dồn lên đầu ngón tay một cái đã thấy khác lạ liền bàn tay phải của Ôn Băng bỗng có một môn công lực rất kỳ lạ đưa ra. Chỉ thấy tay nàng bỗng uốn lên rồi co lại, xoay đi xoay tới, rồi ở trong bàn tay mình tuột ra luôn và nhanh như điện chớp nhằm «Tướng Đài Tứ Huyệt» ở trên ngực mà mình đang bỏ trống điểm tới,

Thức Độ thấy thế kinh hãi vô cùng, nhất thời cuống quýt không sao tránh né kịp, sau y đành phải thị mấy chục năm công lực ra mà ngửa người về phía sau ngã đến « bình » một cái.

Ôn Băng không ngờ Thức Độ lại nhanh trí khôn đến thế, liền cười khẩy một tiếng, bàn tay của nàng vội đổi sang thế « Phiên Phúc Càn Khôn », đang đẩy về phía trước bỗng hóa thành đè xuống,. theo thân hình của Thức Độ đang té ngã và tấn công tiếp.

Yên trí thế nào cũng đánh trúng chưởng đó nên Ôn Băng đã nghênh tụ đến mười một thành công lực, muốn đánh chết Tam Liệt Dương Ma ngay tại chỗ.

Vì vậy mà chưởng lực nàng rất mạnh, tất nhiên khi đánh xuống thế nào cát bụi cũng bay mù mịt, đá vụn bắn tung lên như mưa ngay chứ không sai.

Không ngờ Thức Độ đã xoay người sang bên trái và lăn ra ngoài xa tám chín thước, rồi tung mình nhẩy lên đứng thẳng luôn. Thì ra Thức Độ là người đã từng trải trăm trận đấu, rất dầy kinh nghiệm lâm trận, nên y biết trong lúc hấp tấp tuy dùng thế « Ngọa Thám Thiên Tinh » ra tránh né được thế công đó của Ôn Băng rồi. Nhưng Ôn Băng tấn công hụt, thế nào cũng không chịu để yên cho mình đâu, ắt phải thuận tay tấn công tiếp vì vậy y vừa ngã ngửa người xuống đất, liền dùng ngay năm đầu ngón tay phải điểm xuống mặt đất mượn sức lăn ngang sang bên, đồng thời y lại xử dụng môn khinh công tuyệt đỉnh là « Hoành Độ Thiên Hà », để thân hình của bắn ra xa thêm một chút. Nhờ vậy y mới tránh thoát được thế công của Ôn Băng.

Thấy mình tấn công luôn 2 thế liền, mà Thức Độ đều tránh thoát được hết, mới biết đối phương không phải là kẻ chỉ nói dóc xuông mà là người có võ công cao siêu thực sự. Hình như võ công của địch thủ lại còn cao siêu hơn cả Ngọc Sương với Uất Trì Cảnh và ít nhất cũng ngang tay với Trúc Thiếu Khoan.

Hai người đã biết võ công của nhau cao siêu như thế nào, nên không ai dám coi thường ai nữa, cũng như vậy, hai người cứ đứng yên nhìn nhau thôi, chứ không ai dám tấn công trước cả.

Ôn Băng lạnh lùng đáp :

— Trong lúc bất ngờ, mà ngươi đã tránh được thế Thiên Long Xá Giác với thế Phiên Phúc Càn Khôn của Ôn Băng này, đủ thấy công lực của ngươi cũng rất cao siêu.

Càng thấy Ôn Băng có tài ba bao nhiêu, Thức Độ càng cảm thấy có hứng bấy nhiêu, y quyết tâm bắt cho được Ôn Băng, rồi van dóng thành thuyền, lúc ấy mới nói khó nói dễ với Lục Châu, để nàng cho phép mình được thâu Ôn Băng làm nàng hầu.

Nghĩ tới đó, lòng dâm tà lại nổi lên ngay, Thức Độ cứ híp mắt lại cười khì hoài.

Ôn Băng cau mày lại, trầm giọng quát hỏi:

— Thức Độ sao người lại cười hoài như thế và cười một cách khó coi lắm. Chả lẽ người chưa biết Ôn cô nương này lợi hại như thế nào hay sao ?

Cười xong Thức Độ thủng thẳng đáp :

— Lão phu đã biết chưởng của Ôn cô nương rất lợi hại rồi, nhưng lão phu còn chưa được nếm mùi những tài ba khác của cô nương.

Ôn Băng là người trong sạch như một thánh nữ, từ nhỏ đến giờ chưa gần gụi những người giang hồ bao giờ, thì làm sao mà hiểu nổi ý nghĩa bóng lời nói của Thức Độ. Cũng vì thế nàng không tức giận chút nào, chỉ lạnh lùng tiếp:

— Người đã nếm qua mùi lợi hại của ta rồi, sao không giở Tiêu Hồn Phiến mà người đã tự cho là rất lợi hại ra đi ?

Thức Độ mỉm cười thò tay vào túi lấy một cái quạt đen có hình dáng rất kỳ lạ, vuông tròn không to hơn một thước ra,

Thoạt tiên Ôn Băng tưởng Tiêu Hồn Phiến thế nào cũng là một cái quạt nan, hoặc làm bằng thứ đồng mài bằng gió, hay làm bằng một thứ sắt lạnh và bên trong thế nào cũng có thêm bột độc chuyên dùng để điểm huyệt. Nhưng bây giờ nàng thấy chiếc quạt của Thức Độ vừa lấy ra là một cái quạt trông rất tầm thường, nàng ngạc nhiên vô cùng vội hỏi:

— Cái quạt này là Tiêu Hồn Bảo Phiến, mà ngươi đã bảo Đại Bi Tôn Giả, Tam Kỳ Vũ Sĩ với các cao thủ tuyệt đỉnh như Hoàn Vũ Cửu Sát trông thấy cũng phải kinh hồn khiếp đởm đấy à ?

Thức Độ gật đầu, cười vẻ kiêu ngạo đáp:

— Phải, quạt này là một dị bảo của võ lâm có một không hai.

Ôn Băng mắt vẫn không rời cái quạt, lắc đầu hỏi tiếp :

— Nhưng sao chính mắt ta không thấy nó có một cái gì gọi là lợi hại

Cười như điên khùng, Thức Độ lạnh lùng hỏi :

— Cô nương không thấy nó có chút lợi hại gì phải không ? Thôi được để lão phu cho cô nương được kiến thức đôi chút nhé ?

Nói xong, y đưa mắt ngắm nhìn xung quanh một vòng.

(CÒN NỮA)

(SỐ 61)

PHẦN IV

Dưới ánh trăng ngà vằng vặc, cội liễu rũ buông tơ đẹp như 1 bức tranh thủy mạc. Giá Thanh Dung có ở nhà để ngắm, Nàng sẽ tấm tắc khen ngợi mãi không thôi.

Dung vốn tánh đa cảm, hay xúc động trước cảnh đẹp thiên nhiên của trời đất, Nhiều khi nhìn mưa bụi bay giăng mắc cả bầu trời ảm đạm nàng buồn như sắp rửa chia ly. Giọng nàng như muốn khóc :

—Ai nói mùa thu đẹp gợi cảm gì đâu ? Mưa thu buồn muốn chết. Trời này sao em bỗng nhớ nhung gì đâu đâu, buồn mà không có lý do...

Những buổi trăng sáng đẹp như đêm nay, nàng thơ thẩn mãi ngoài vườn cho tới khuya và bảo :

— Trăng đẹp như vầy đi ngủ uổng quá ! Tiếc rằng mình không là thi sĩ để xuất khẩu thành thi ca ngợi nàng trăng.

Minh tưởng tượng đến Dung. Giờ này chắc nàng đang ngắm trăng. Trăng ở nơi rừng chắc đẹp hơn trăng đô thị.

Hình ảnh người con gái xinh đẹp hồn nhiên, với thân hình quyến rũ trong hai mảnh «bikini», đang tung tăng trên bãi trong những ngày nắng ấm hay gọn gàng với bộ «blue jean» vượt suối leo đồi vào những chuyến đi «pic-nic», cứ ám ảnh Minh. Nếu chàng không bận học thì thì đã theo cha mẹ đi chơi, đã góp mặt trong những cuộc vui ấy rồi.

Mới vắng có mấy ngày mà Minh thấy sao lâu quá. Chẳng lẽ thời gian dừng cánh lại, để cho chàng mỏi mắt trông chờ ?

Bỗng nhiên một ý nghĩ ngộ nghĩnh thoáng qua trong trí chàng. Minh đem Dung và Vân so sánh. Một người như đóa hoa hồng trắng tinh khiết sực nức hương thơm, còn người kia như cánh hoa dại bạ đâu mọc đấy, làm sao cắm chung vào lọ thủy tinh được ? Tự nhiên là người ta chỉ chọn một. Và Thanh Dung thùy mị khả ái vẫn ngự trị ở tim chàng

Từ hôm Dung đi vắng đến nay, Kiên đến nhà hai lần. Minh biết hắn ta không phải đến thăm mình, nhưng chàng làm bộ lờ đi. Xem ra hắn bứt rứt ngồi đứng không yên và mãi liếc mắt vào trong như tìm kiếm. Minh không khỏi cười thầm. Dễ gì Dung yêu hắn. Chàng còn đây mà. trừ phi Dung đổi ý không yêu chàng nữa, Kiên mới có quyền hy vọng.

Minh rất tin ở lòng chung thủy của nàng. Người con gái nền nếp đoan trang dù ở hoàn cảnh nào cũng giữ vững nhân phẩm của mình.

Chàng mơ màng tưởng tới một ngày nào đó, cũng gần đây thôi, Thanh Dung rực rỡ cài vòng hoa cưới, e lệ nép bên cạnh chàng trong buổi lễ ở thánh đường,Và niềm kiêu hãnh dâng lên rào rạt đến độ hân hoan hiện rõ ra ngoài mặt, và Kiên đang lấp ló bên kia đường nhìn sang với vẻ băn khoăn đau khổ, lòng xót xa đứt đoạn theo từng tiếng chuông ngân.

Minh thu dọn sách vở sửa soạn đi nằm với bao ý nghĩ êm đẹp còn ẩn hiện trong trí chàng. Nhưng lạ lùng thay, đêm ấy Minh nằm mơ thấy chính chàng ẩn mình sau gốc cây to, nhìn Thanh Dung bước lên xe hoa mà khóc nức nở. Minh đau xót vô ngần, chàng gào lên thật to và chạy theo níu người yêu lại. Nhưng chân chàng khuỵu xuống,tiếng la hét cũng không thoát khỏi cổ họng chàng. Minh giựt mình thức giấc, Mồ hôi xuất ra như tắm. Chàng bàng hoàng ngơ ngẩn : «Không biết mãnh lực nào đã ngăn cách Dung và mình ?»

Sau vài giờ nằm suy nghĩ về giấc mơ kỳ lạ Minh tự trấn tĩnh mình

— Ôi, mộng mị mà, hơi sức đâu lo nghĩ viển vông. Chắc tại mình mệt vì thức khuya nên thấy thế.

Tuy nhiên, Minh cũng không khỏi băn khoăn lo sợ đó là điềm bất tường. có thể xảy đến trong đời mình chăng ?

oOo

Minh lạnh toát người. tưởng hường như vũ trụ sụp đổ trước mắt chàng. Sau câu nói không khiếp của Vân,Minh ngẩn người ra y nghĩ. Hôm rày, chàng còn hy vọng Vân báo tin hoảng. Bây giờ thì chắc chắn lắm rồi. Nàng vừa đi khám bác sĩ về ghé qua chàng ;

— Bà ấy quả quyết là em đã có thai.

Và nàng đưa cho Minh xem toa thuốc. Thật rõ ràng toàn thuốc an thai và dưỡng thai.

Minh nói như để tự an ủi mình:

— Cũng chưa chắc lắm, Mới trễ 20 ngày. Em có thể đi một bác sĩ danh tiếng chuyên môn về khoa sanh sản, Người ta cần thử thì mới biết chắc được.

Giọng Vân lo ngại rõ rệt :

— Em thì không còn nghi ngờ gì nữa Mấy hôm nay trong người mỏi mệt, thấy cơm là phát sợ ngay Có khi đói quá ăn mấy miếng là ói liền, Đó là triệu chứng có thai đó anh. Càng nguy hơn nữa là má đã để ý. Bà hỏi em làm gì mà ăn vô ói ra như người ốm nghén vậy. Thiệt em rầu quá ! Bây giờ anh tính sao đây ?

Minh ngồi đăm chiêu nghĩ ngợi. Biết tính sao đây ? Thật là nan giải.

Chàng không bao giờ tính cưới Vân cả. Và cũng không bao giờ có ý phá hại đời nàng. Nhưng Vân quá dễ dãi, bảo chàng làm sao tránh khỏi cạm bẫy ái tình do nàng giăng ra.

Rồi đây cả nhà bay được chuyện này nhất là Thanh Dung, chàng biết ăn nói sao đây ?

(CÒN NỮA)

BÀ CHÚA THUỐC ĐỘC (Z/28)

Tiểu thuyết gián điệp
của Người Thứ 8
BÙI ANH TUẤN

SỐ 5

Thao La bị tan thành mảnh vụn. Tội nghiệp cho gã ham tiền !

Mua một trái bom, gài trên chiếc AN-2P cho phi cơ nổ tung, còn rẻ hơn số tiền năm trăm ngàn đô la và giấy thông hành mà QTĐV phải giao cho Thao La, sau khi hoàn thành công tác.

Bên dưới, giòng sông Cửu Long cuộn sóng ào ào.

II.— Hung thủ cụt tay

Hai giờ sáng. Nếu là thành phố khác thì ngủ lâu rồi, song Vạn Tượng lại là thủ đô sống về đêm nên toàn thể xóm ăn chơi đều thức, dường như không thèm đếm xỉa tới tiếng dại bác và liên thanh nổ liên hồi.

Ngoài đường, những con đường đất đỏ lầy lội hoặc trải đá dăm khấp khểnh,chạy ngoằn ngoèo giữa khu nhà tranh lụp sụp hoặc bãi trống hun hút, ánh đèn tối bao nhiêu thì trong tiệm nhảy nhà chứa và sòng bạc, lại sáng bấy nhiêu. Vào giờ này, sòng bạc đường Ernest Outrey đã tới lúc sát phạt chút.

Căn gác rộng [illegible] dầy khói thuốc lá, mặc cái máy lạnh [illegible] được [illegible] tới mức [illegible] mà khi trời vẫn nóng hừng hực. Dưới nhà là quán ăn, uống rượu say sưa và thưởng thức xong những món ăn đắt tiền được chở từ Saigon lên bằng phi cơ, khách có thể lên lầu, thức trắng đêm bên bàn tài xỉu hoặc vén riềm vào buồng, một dãy buồng nhỏ xíu, xinh xắn, bên trong kê một cái giường rủ màn tuyn, một tấm gương,một cái bàn trên để thau nước, hai khăn mặt và miếng xà bông thơm, để hú hí với mấy cô gái bán tình người Thái, da ngăm ngăm, dai như đỉa đói.

Khách chơi gồm đủ hạng người, nhưng phần đông đều là viên chức cao cấp và ngoại kiều. Đúng hai giờ năm phút, một người đàn ông, dáng điệu nghênh ngang tàng trèo lên lầu, sau khi uống ba ly vốt ka, pha mạc ti ni.Y mặc sơ mi ngắn hở ngoài quần, khuy áo trước ngực không gài để lộ con rồng xanh xăm trên làn da nâu bóng. Y không gài nút ngực, phần nào để tỏ khí phách anh chị, song phần khác, để dễ luồn tay vào trong rút con dao bấm, lưỡi sắc như nước, đeo lủng lẳng dưới nách trái, và khẩu súng lục dưới nách phải. Đó là khẩu Iver Johnson 55-S, nòng 22, bắng mỏng tanh, trông như đồ chơi trẻ con mà bắn được 8 phát, và dễ trúng đích.

Y nhún vai khi một cô gái uốn éo tới bên, chìa thuốc lá ra cho y châm lửa. Nhiều mỹ nhân thích làm quen với y, song y không bao giờ để ý tới- Y giựt điếu thuốc ra khỏi miệng cô gái, ném xuống đất, dí giày lên trên rồi nói, giọng hách dịch:

— Không có lửa.

Cô gái há miệng ra, định phản đối, nhưng đến khi nhận rõ ra y thì nín thinh. Y thọc một tay vào túi quần, còn tay kia bị cưa đứt, khoắt tòn ten trong áo sơ mi. Cô gái rú lên một tiếng sợ hãi nho nhỏ :

— Trời, Tư Cụt..

Gã Cụt nhe hàm răng cải mả ra cười.Phải, y là Tư Cụt, một tay dao búa khét tiếng, Khệnh khạng, y tiến lại bàn tài xỉu. Chủ sòng, một người đứng tuổi, râu mép theo kiểu Hít Le chào ồn ồn :

— Anh Tư, Tối nay đánh chứ ?

Gã Cụt nhìn dòng hồ tay :

— Cám ơn, hôm nay bận.

Biết tính Tư Cụt, chủ sòng lảng ra chỗ khác. Gã Cụt nghênh ngang vào phòng trong, nơi khách đỏ bác ngồi uống rượu và tán gẫu với gái. Y kiếm ghế ngồi phịch xuống, ngoắt tay gọi bồi :

— Mác ti ni. Vắt vào một ít chanh, nghe không ?

Y lại nhìn đồng hồ lần nữa. Quái, đã tới giờ rồi sao chưa thấy ai ? Nhìn chung quanh, y chỉ thấy mấy đôi trai gái ngồi khít bên nhau, kẻ cấu véo người hôn chùn chụt. Sát vào tường, một người đàn ông hói trán ngồi trầm ngâm bên chai buốc bông đã cạn non nửa, Không,y không có hẹn với người này. Vì khẩu lệnh cho y rất rõ : đúng 2 giờ10 phút, y sẽ gặp một người cầm mù soa ở tay ; tay trái mù soa vàng,tay phải mù soa tím. Người ấy sẽ giao việc cho y. Nghề chuyên môn của y là giết người, già trẻ lớn bé không cần, miễn có nhiều tiền, thật nhiều tiền là được.

Lần này, y được trả công 15 lượng vàng. Vì dòng kíp lên xuống thất thường nên y chỉ nhận vàng. Vàng rất dễ tiêu, phút là bán cho người từ Saigon lên, Y uống một hơi hết cốc rượu cất tiếng tục tiểu vì bị lỡ hẹn. Song vừa lúc đó, y thấy hai cái mù soa. Y giựt mình đánh thoát. Rõ phải gió ! Kẻ gặp y không phải đực rựa, mà là đàn bà. Đúng hơn, là cô gái có thân hình khêu gợi nhứt của sòng bạc.

Đang hôn một gã đàn ông béo ụt ịt, khét lẹt mùi bồ hôi và mùi nước hoa, nàng xô hắn ra sửa mái tóc rồi đứng dậy dáng điệu thản nhiên, nàng rút khăn tay ra lau bồ hôi trán. Chiếc khăn tay vàng.

Nàng bỏ tay vào xú chiêng lấy chiếc thứ hai màu tím. Qua chỗ Tư Cụt ngồi, nàng kéo ghế liếc nhìn y một cách ý nghĩa.

Gã Cụt hỏi nhanh :

— Chuyện gì thế ?

Cô gái chuồi lên bàn một gói thuốc Ara :

— Viết sẵn bên trong. Đọc rồi, anh đốt đi.

Y hỏi giọng bình thản :

— Người nào ? Ở đâu ?

Cô gái lắc đầu

— Em không biết. Em chỉ được lệnh dặn thêm anh là công việc cần làm ngay lập tức,

— Ngay bây giờ hả ? Đang bận.

— Không được, Anh làm việc này đi.

— Tôi còn phải đi chở thuốc lá. Thuốc lá tẩm á phiện ấy mà. Gần sáng mới xong.

— Chở thuốc lá lậu được bao nhiêu ?

— Ba lượng vàng.

Cô gái nhoẻn miệng cười :

—Trả thêm anh là năm, vị chi là 20 lượng.

(CÒN NỮA)

KIẾM HIỆP MỚI NHẤT CỦA KIM DUNG VÀ NHẠC XUYÊN

—183—

TIẾN PHONG dịch

XV.— Bậy thực !

Người đàn bà cười khẩy, sắc mặt trông rất khó coi. Chàng đang lo âu thầm, bỗng thấy người đàn bà trung niên hai mắt cứ nhìn thẳng về phía trước.

Lúc này võ công căn bản của chàng đã thâm hậu hơn trước nhiều, nên chỉ thoáng trông là biết ngay người đàn bà trung niên đã bị Bậy Nào điểm trúng yếu huyệt rồi.

Quả nhiên Bậy Nào bảo chàng rằng :

— Đừng có nói năng gì hết !

Nói xong y vội ngồi thụp xuống và phục ngay ở chỗ cạnh người đàn bà kia.

Tuy yếu huyệt bị điểm rồi, người đàn bà ấy vẫn đứng giữ kiểu bơi thuyền, Bậy Nào liền cướp lấy mái chèo và vội chèo ngay, chiếc thuyền nhỏ lướt đi ở trên mặt hồ nhanh như mũi tên vậy.

Thiên Cương thấy tình hình ấy trong lòng kêu khổ thầm, vì chàng muốn đưa Bậy Nào ra khỏi Tiểu Thúy Hồ rồi quay trở lại để điều tra xem người đi với Tu La Thần Quân là ai, có phải là cha mình không, vì giọng nói của người đó giống hệt cha chàng, cả đôi bên cũng vậy. Chàng căn cứ hình dáng của người đó lại giống hệt hình dáng của cha mình, nhưng dù sao chàng cũng không dám tin người đó là cha mình tức Tăng Trọng được.

Tăng Trọng chết hay chưa, điều này Thiên Cương vẫn không dám xác định, vì chàng chưa trông thấy xác của cha mình bao giờ.

Nếu Tăng Trọng chưa chết mà lại đi cùng với Tu La Thần Quân như thế thì lại càng không thể tưởng tượng được. như vậy chàng không thắc mắc sao được. Cho nên thế nào chàng cũng phải quay trở lại Tiểu Thúy Hồ này điều tra một phen.

Nhưng bây giờ thấy Bậy Nào điểm huyệt người đàn bà chèo thuyền, chàng biết sang tới bờ bên kia chỗ chặn nước còn có bốn người canh gác nữa, nếu muốn đi qua được nơi đó, Bậy Nào không ra tay tấn công bốn người ấy thì không sao qua được. Biết đâu ngoài bốn người đó lại chả còn người khác, như vậy có phải là sẽ thất lỗi thêm rất nhiều người không ? Lúc ấy mình cũng sẽ biến thành kẻ địch của Tiểu Thúy Hồ này thì làm sao mà còn quay trở về được nữa

Nghĩ tới đó Thiên Cương lo âu khôn tả, vội hỏi:

— Này, tiền bối làm gì thế ?

Bậy Nào vừa chèo thuyền, vừa trầm giọng quát bảo:

— Đừng có nói lôi thôi, ngươi sợ người ta không biết hay sao mà cứ nói ồn lên như vậy ?

Thiên Cương dậm chân một cái và nói tiếp:

— Tôi chỉ nhận lời đưa tiền bối ra khỏi Tiểu Thúy Hồ thôi chứ tôi có bảo tiền bối ra tay đả thương người đâu-? Bây giờ tiền bối ra tay điểm huyệt người ta như vậy, có phải là cả tôi cũng gây hấn với họ không ?

Bậy Nào vừa cười vừa đáp:

— Thì đã sao nào ? Đằng nào cũng vậy, tới khỏi được Tiểu Thúy Hồ này rồi, còn không bay chạy ngay hay sao ?

Thiên Cương tức giận thêm:

— Tiền bối mới phải cao bay xa chạy, chứ còn việc đếo gì tôi mà phải làm thế ?

Bậy Nào chỉ tay vào người đàn bà bị điểm huyệt cười bí bí đáp:

— Ngươi không cao bay xa chạy cũng không được nữa rồi.

Vì công lực rất thâm hậu, Bậy Nào chèo thuyền đi nhanh vô cùng, không bao lâu đã sang tới bên kia tới cạnh chỗ chặn nước. Bậy Nào vội dùng bơi chèo hãm thuyền lại, rồi y nhẹ nhàng nhẩy lên bờ tường ngó đầu nhìn xuống bên dưới.

Lúc này Thiên Cương cảm thấy rất khó-xử, vì chàng không biết nên theo Bậy Nào đi, hay là bơi chiếc thuyền trở về cù lao bên kia ? Và không biết có giải huyệt cho người đàn bà ấy không ?

Chàng đang phân vân khó xử, thì Bậy Nào đang từ từ ngó đầu lên nhìn ra bên ngoài, không ngờ y cẩn thận đến như thế mà vẫn có chuyện xảy ra.

Y vừa quay đầu ngó nhìn, đã nghe thấy có tiếng kêu «xoẹt» bỗng có một thanh trường kiếm ở bên dưới đâm lên nhanh như một mũi tên vậy.

(CÒN NỮA)

SỐ 24

CHƯƠNG II

Mai Hương chỉ có duyên chứ không có thứ nhan sắc lộng lẫy như nhiều cô gái khác. Tuy vậy vẫn có bao nhiêu người đến xin cưới nhưng đám nào cũng bị nàng từ chối khéo léo, viện cớ rằng các anh chưa có vợ và Mai Khanh còn ít tuổi quá nếu nàng bỏ đi lấy chồng thì ai lo việc gia đình.

Cả nhà cũng nghĩ như thế, một lý do nữa để cho Mai Hương từ chối vì mọi người ai cũng biết nàng đảm đang. cưới sự đảm đang thì có khác gì đi ôm về một cái núi bạc, 1 số vốn lớn của trời ban cho, ngồi gở hoài ăn không bao giờ hết Cưới vợ giỏi thì chồng khỏi lo làm, có thất nghiệp bị chủ đuổi cũng chẳng sao.

Ta có câu trai khôn tìm vợ chợ đông là thế, vào chợ thấy bà nào biết mua bán biết mặc cả, biết chọn hàng tức thì đó là người vợ lý tưởng cưới ngay đi còn chờ gì nữa,

Các gia đình đến xin cưới Mai Hương cho con trai đều là những gia đình mà cậu con học hành lỡ dở, tính nết lười biếng. Lắm cậu còn khét tiếng ăn chơi, Chưa có một người nào làm ăn đàng hoàng tư cách đứng đắn để cho cụ Lộc và con gái phải hối tiếc.

Những người đàn bà rỗi mồm không hiểu cho như thế cứ gọi Mai Hương là gái già, gái ế. Có lần chính tai Mai Hương nghe được hai bà láng giềng ở sát cạnh nhà ngồi ở trong quán nói bô bô với nhau.

— Nó đảm quá thành thử bố nó cứ giữ nó lại không cho lấy chồng, bây giờ một ngày một già ai người ta còn màng đến nữa.

— Phải đợi ông lão nào góa vợ thì may ra..,

Họ ác độc như thế nhưng mỗi khi gặp Mai Hương hoặc có chuyện gì cần đến nàng thì ngọt ngào xơn xớt: «Ối dà cô Hương ơi, sao mấy hôm nay cô đi đâu để chúng tôi nhớ, cả xóm nhắc cô».

Mỗi lần như thế bắt Mai Hương phải dừng chân chào hỏi, tuy trong lòng rất khinh bỉ nhưng không bao giờ tỏ ra ngoài.

oOo

Hôm nay rỗi rãi, công việc dọn dẹp trong nhà đã xong từ lâu Phúc đi thầu mãi tận dưới tỉnh. Thọ cũng được gia đình học trò mời về tỉnh ăn giỗ. Mai Khanh đi ăn sinh nhật cô em họ từ trưa nên nhà vắng tanh. Mai Hương dọn cơm cho cha và mình ăn xong nàng đợi u già rửa bát rồi cho u đi chơi trong xóm còn mình thì ra sân ngồi nhìn trăng chờ em về.

Những lúc ngồi một mình như thế này Mai Hương mới cảm thấy nhớ mẹ, nhớ quê nhà, nhớ từ cái ao cá cho đến cái sân phơi ngô. Nhớ mấy gian nhà gỗ với từ cái cột, cái đòn giông, cái bể nước mưa v,.v..v.. Tất cả những hình ảnh ấy chỉ được phép hiện về trong tâm trí người thiếu nữ khi mà mọi thứ sổ sách chợ búa họ hàng đã tính toán xong. Những thứ ấy mỗi khi trở về là y như có một sức mạnh làm cho Mai Hương không ngủ được, trằn trọc trên giường đến gần sáng.

Một cảm giác cô đơn man mác không biết từ đâu kéo tới xâm chiếm tâm trí Mai Hương muốn có một bàn tay nào đến vỗ về mình một giọng nào đến dỗ dành mình, an ủi mình giúp cho mình quên được những câu nói ác độc của mấy bà láng giềng mà có một hôm nào Mai Hương đã nghe được.

Người ấy sẽ đến, Mai Hương tin như thế nhưng người ấy sẽ là ai ?

Tiếng cụ Lộc ho húng hắng từ trong buồng vọng ra Mai Hương biết rằng cha còn thức. Sống chung từ thuở bé người con gái hiểu rõ tất cả tính nết của mọi người trong gia đình, Còn thức giờ này hẳn cụ Lộc chắc phải có chuyện gì cần suy nghĩ, Mai Hương hơi thắc mắc có chuyện để suy nghĩ mà sao cha không bảo cho mình biết.

Giọng cười từ ngoài cửa vọng vào với tiếng xe rồ máy và tiếng chào hỏi của em như kéo Mai Hương ra khỏi ý nghĩ vẩn vơ, Mai Hương biết có mấy người bạn nào, đông lắm, hẳn thế,đã theo xe của chú Đốc Định để đưa Mai Khanh về tận nhà. Nàng bước nhanh ra cửa đón em gái.

Những cảm giác trống trải ban nãy vừa được tự do luồn lọt vào tâm hồn, được nàng vội vàng dồn ép ngay trong một góc kín. Mai Hương không muốn cho em gái biết mình buồn. Sự hy sinh của mình Mai Hương tự cho như là một sự phải như thế. Không ai bắt buộc nhưng hình như định mệnh đã trao cho nàng cái sứ mệnh làm thiên thần gác cửa cho gia đình nhà họ Phạm này, Mai Hương muốn làm cho tròn sứ mệnh.

Từ thuở bé mặc dầu chỉ là chị nhưng cách xa nhau nhiều tuổi. Mai Hương trông nom em rất tận tình nên Mai Khanh vẫn quý chị và xem chị như cha mẹ của mình.Thế mà từ hơn một năm nay mỗi khi thoáng nhận thấy chị hơi có vẻ gì buồn là y như Mai Khanh đề cập ngay đến vấn đề bỏ học ở nhà trông việc gia đình cho để chị đi lấy chồng.

Có lần Mai Khanh dám nói một câu làm Mai Hương giật mình không ngờ em mình lại khôn ngoan đến thế.

— Em thấy gia đình đã nhờ vả chị gần như bóc lột chị quá nhiều, chị cần phải yêu và được yêu. Chị cần phải được sống hạnh phúc như ai..,

Tuy Mai Hương đã cố gạt đi nhưng rồi lần nào những ý nghĩ ấy cũng trở về với Mai Khanh. Lần này em gái vừa đi chơi về gặp bạn bè vui vẻ,Mai Hương càng không muốn cho Mai Khanh biết những ý nghĩ buồn tủi thầm kín của mình ?

(CÒN NỮA)

NIGHT CLUB-RESTAURANT BAR

QueenBee

106, Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Hân hạnh giới thiệu chương trình trình diễn tại vũ trường Queen-Bee Đêm nay :

Cô : SUNG-CHANG

Một nữ tài tử lỗi lạc nhất Triều Tiên với những bài ca dân tộc thuần túy Á ĐÔNG đã làm say mê hàng ngàn khán giả cùng những nét vũ nữ ly, huyền ảo và kích động sẽ làm vừa lòng Quý Khách.

Một giàn nhạc hùng hậu và điều luyện do nhạc trưởng NGUYỄN Hậu điều khiển.

(Trình diễn mỗi đêm từ 10 giờ. Bắt đầu từ ngày 16-9-66)

KIM CHUNG.1 tại rạp OLYMPIC

Tối nay thứ sáu 16-9, tối thứ bảy 17-9. Buổi ban ngày 18-9 (mỗi năm đồng 3 giờ 30 chiều) liên tiếp trình bày buổi thứ 24, 25, 26 và 27 cùng là 4 buổi chót của vở Cải-lương Trung-Hoa thành-công nhất của Ngọc-Văn :

TIẾT GIAO ĐOẠT NGỌC

Cô KIM-CHUNG và toàn ban, cùng ban võ-thuật BẮC-PHÁI : TỪ TÔI CHU-NHẬT 18-9-66 long trọng khai-trương vở thi-ca võ-hiệp cận đại Trung-Hoa của soạn-giả Vạn-Lý :

SÂM SÉT sáng-tác duy-nhất đầu tuyệt qua GIỌT LỆ ĐÊM TRUNG HOA cũng của Vạn Lý

CÁO PHÓ

Vừa tới tay đọc báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Ông, bà, anh, chồng chúng tôi là :

HUỲNH-BÁ-THỜI

Ký sự Saigon Thủy-Cục

đã trút hơi thở ngày 13 tháng 9 năm 1966.

Tang lễ sẽ cử hành vào ngày Chúa nhựt 18 tháng 9 năm 1966 lúc 9giờ sáng tại nhà số 26/58 Chi lăng Gia định, đến nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Ông bà Huỳnh trương Thi
Ông Huỳnh bá Thanh
Ông Huỳnh bá Thế
Bà Huỳnh bá Thời nhũ danh Huỳnh thị Hiền
Ông bà Công thúc Công
Bà Huỳnh ngọc Dung
Cô Huỳnh ngọc Ngân
Cô Huỳnh Ngọc Châu.

TIỆM CHÁNH

BÁNH TRUNG THU VÀ BÁNH DẺO

Song Hương

TRÊN 30 NĂM DANH TIẾNG

NGON THƠM RẺ

108-170

ĐÀO KHƯƠNG TỬ CHOLON

Cần tuyển

Nhiều kế-toán-viên thông thạo, kế toán kỹ nghệ Lương hậu. Xin hỏi :

CÔNG-TY ĐƯỜNG VIỆT-NAM, 34.35. Bến Vân Đồn KHÁNH HỘI.

VÔ TUYẾN TRUYỀN HÌNH hiệu Graetz của ĐỨC

23 — 25 — 27 INCHES

Âm thanh và hình ảnh trên màn tuyệt đẹp và rõ. Chỉ có màu đục mới được như vậy.

Sản phẩm quyền tiến Việt-Nam.

"UNIVERSAL AGENCY" 87 đ.l. HÀM-NGHI - SAIGON

Giá FOB

23" (59cm)	986	Pingouin, không có chân.	USd. 182,00
25" (65cm)	908	Pingouin, không có chân.	USd. 207,35
27" (69cm)	837	Monsieur — có chân.	USd. 337,50
28" (65cm)	885	Mahérani, có radio và pick-up.	USd. 379,90

ĐẶC ĐIỂM : Thu hình hệ thống hiện tại 525 và 625 trang tương lai. Không cần sửa chữa hoặc thay đổi sau này.

Quản-lý : HOÀNG-KỶ-ANH
Dân-Nguyễn, 54, Võ-Tánh Saigon

Tiếp theo 2 trang 1

vàng lịnh đức Tăng thống ngưng tuyệt thực là điều rất tốt đẹp. Nhưng thượng tọa cần phải đi ngoài quốc dưỡng sức ít lâu.

Chính thượng tọa Tâm Châu cũng khuyên thượng tọa Trí Quang nên nuôi ngoại, lúc nầy thượng tọa Trí Quang có mặt ở trong nước không có lợi gì cả.

Nghĩ sao về cuộc biểu quyết

Theo Thượng tọa Tâm Châu thì việc bầu cử Quốc hội lập hiến là việc của quốc dân để tỏ quốc dân nhận xét, thượng tọa là người tu hành sau miền cả ý kiến.

Ý kiến đối với Mặt trận công dân các tôn giáo

Thượng tọa Tâm Châu cho biết rằng Linh mục Hoàng Quỳnh từ hai mươi năm nay là chiến hữu của thượng tọa. Nhưng lập-trường chính trị thì mỗi người một khác theo với thời gian. Riêng về Mặt trận công dân các tôn giáo, là sáng kiến rất hay. Tuy nhiên sự gia nhập của thượng tọa Pháp Trí với tư cách đại diện hội đồng VHĐ và sự nguyên tắc, thượng tọa Pháp Trí chỉ có thể tham gia Mặt trận với tư cách cũng đồn mới hợp lý.

Vấn đề

đòi tha chế độ cũ bị giữ

Theo thượng tọa Tâm Châu, mỗi khối tôn giáo đều có quan điểm thành trí riêng, vì đó thì người chế độ cũ có thể đồng với quan điểm khối công đồng nhóm giáo.

Bao nhiêu vị trong hội đồng viện ăng hộ Thượng Tọa ?

Theo sự nhận xét của thượng tọa Tâm Châu thì phe chống đối trong giáo hội do thượng tọa Huyền Quang đứng đầu, chỉ có vài bà vị thượng tọa trong Hội đồng viện ăng hộ. Còn tất cả các vị khác trong Hội đồng viện đều đồng ý với thượng tọa Viện trưởng

Cuộc nói chuyện đêm đây kết thúc vì thượng tọa Tâm Châu cho phái tiếp đại đức HeGiác và nghiên cứu đường lối hòa giải của thượng tọa Thích Quảng Liên.

Mặt bằng phúc trình

90 trang

Được biết trong cuộc vấn an hoà thượng vừa rồi thượng tọaTâmChâu không thảo luận một vấn đề gì. Nhưng trước đó, TT Tâm Châu có trình hoà thượng bản báo cáo dày 20 trang giấy đánh máy. nói có lý do tại sao thượng tọa cần phải triệu tập đại hội Phật giáo toàn quốc. Được biết cũng thời gian nầy, thượng tọa Thích Thiện Hoa đã nhận danh Hội đồng viện cho phát hành một bản tuyên cáo của Giáo hội Phật giáo thống nhất.

Tiếp theo 1 trang 1

lại không có quyền tha quan qua Bắc Việt ?

Quân Mỹ sẽ đóng quân tại vùng IV Chiến thuật

Đáp câu hỏi về sự có mặt của quân đội Mỹ tại Vùng IV chiến thuật sẽ thực sự của thiết trong giai đoạn nầy. Trung Tướng Chủ tịch cho biết tạiVùng IV chiến thuật sẽ có mặt quân đội Mỹ. một ngày gần đây khi tình hình đã bảo đảm sự an ninh cho vùng lưu vực sông Cửu Long.

Trung tướng Chủ tịch Ủy Ban LBQG, đặt nhấn mạnh đã lưu ý các kỹ gia Á Phi rằng, lực quân đội Mỹ có mặt tại VN, nhưng về vị trí chiến lược, các đơn vị Mỹ đóng ở đâu, cần bao nhiêu người đều do chính phủ VN quyết định.

Nguồn tin Mỹ xác nhận về việc quân đội Mỹ xuống vùng 4 chiến thuật

HOA THỊNH ĐỐN15.9(AP): Nguồn tin hôm thứ năm cho biết có lẽ lực lượng Đệ tinh Mỹ sẽ mở rộng các cuộc hành quân vào vùng đồng bằng miền Nam VN vào mùa nắng tới đây.

Một vài sĩ quan cao cấp Mỹ cho hay là trong những tháng nầm sẽ có cơ hội tiêu chí Mỹ đưa bộ binh tới vùng đồng bằng.

Việc mở rộng các cuộc hành quân trên bộ của quân đội Mỹ vào vùng đồng bằng cho phải chờ tăng cường thêm ít nhất là một sư đoàn nữa.

Tiếp theo 3 trang 1

Thông cáo chung Mỹ Phi

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Chương trình viện trợ của Hoa-kỳ cho Phi luật Tân sẽ được tăng gia cụ thể trong năm tới. Điều nầy được ghi nhận trong bản thông cáo chung sau khi các cuộc hội đàm giữa Tổng Thống Phi Ferdinand E.Marcos và TT Mỹ L. Johnson kết thúc hôm thứ năm.

NHẮN TIN

E09, Vệ đoàn đề đi Cáp vì có chuyện hết sức cần. L...

TIN MỪNG

Chúng tôi vừa được tin đầu ngày 18-9-66, ông bà Luật sư Dương-tấn-Trương sẽ làm lễ vu qui cho trưởng nữ là cô DƯƠNG-MỸ-TRINH đẹp duyên cùng cậu HUỲNH-DIỆN-QUÍ, bác sĩ y khoa, trưởng nam của ông bà Huỳnh-diện-Phú.

Trong dịp vui mừng, chúng tôi xin cầu lúc tân giai nhân và tân lang bách niên giai lão, sắt cầm hòa hiệp.

Ông bà Hồ văn Đông
Ông Đỗ bá Thế
Ông bà Tô Thành
Ông bà Trương Sơn

DẠ-LÝ-HƯƠNG

Tại rạp QUỐC-THANH kể từ 19-9-1966

Đại tổng hợp tài danh thượng thặng của sân khấu Miền Nam

— ÚT BẠCH LAN — ÚT TRÀ ÔN — BẠCH TUYẾT — TẤN TÀI

Sẽ góp mặt cùng nghệ sĩ gạo cội của Đại-Ban DẠ-LÝ-HƯƠNG thi triển tài nghệ ca điệu tuyệt kỹ trong vở tuồng CHƯƠNG hay nhất từ trước đến nay :

KIỀU PHONG A TÝ

của MỘC-LINH, soạn giả khét tiếng vở tuồng CHƯƠNG

Kính mời Quý vị khán giả ăn nhân đến sớm giữ chỗ vừa ý tại Phòng vé rạp QUỐC-TH NH từ sáng thứ hai 19-9-66.

Đặc biệt xuất hát 3 giờ chiều Chúa nhựt 25-9-66 vẫn diễn vở hát KIỀU PHONG A TÝ

Tin buồn

Chúng tôi rất xúc động khi được hay tin Ông PHẠM THÀNH LIÊM, Kỹ sư Công Chánh, tổng sự tại Saigon Thủy Cục, hiếu tế của Ông Bà Nguyễn Thành-Niệm Giám Đốc Hãng Sát. Inôs-Comptoirs, vừa qua qua trên xa lộ Biên Hòa vào chiều ngày 13-9-1966.

Chúng tôi cũng được hiết tang lễ sẽ cử hành vào lúc 9giờ30 sáng ngày thứ 16-9-1966 tại số 16 đường Bà La Chân (Tân định) và tang quyến xin miễn nhận đồ phúng (kể cả trang hoa và lễ vật) và chỉ yêu cầu nếu tưởng niệm người quá cố bằng cách cầu xin cho tổ quốc được yên vui, chiến tranh sớm chấm dứt để mang lại thanh bình cho xứ sở.

Trong dịp đau đớn nầy, chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà Nguyễn Thành Niệm và tang quyến.

Cộng sự viên Sát. INDO-COMPTOIRS
Cộng sự viên HƯNG-ĐẠO CÔNG.TY
Cộng sự viên Hí viện HƯNG-ĐẠO
Cộng sự viên NGUYỄN-THÀNH KÝ-NGHỆ CÔNG-TY

Phân ưu

Hay tin các Bạn :

NGUYỄN-ĐÌNH-CƯ
NGUYỄN-HUY-OÁNH
HUỲNH BÁ THỜI
PHAN-THANH-LIÊM

Kỹ sư SAIGON THỦY-CỤC

vừa từ trần lúc thi hành công vụ. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn các Bạn sớm tiêu diêu miền cực lạc.

HỘI KỸ-SƯ
VÀ KỸ-THUẬT-GIA VIỆT-NAM

Phân ưu

Vừa nhận được hung tin Hiền Tế của Ông NGUYỄN-THÀNH-NIỆM bị tai nạn,

Hội Đồng Quản Trị và Nhân viên Công ty VI, XICO xin chia buồn cùng Đồng Nghiệp và tang quyến.

T.M. Hội Đồng Quản Trị
PHẠM-VĂN-PHÍ

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc hay : ông, anh, chồng và cha chúng tôi là :

Trung-Tá TRẦN-VĂN-ĐÔ

Tỉnh Trưởng Long Khánh, đã từ trần vì công vụ ngày 14-9-1966.

Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 08giờ ngày 18-9-1966 tại Long Khánh và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Cha : Trần văn Đỉ
Mẹ : Nguyễn thị Nghi
Anh : Trần văn Trết
— Trần văn Tiết
Chị : Trần thị Thi
— Trần thị Hưng
Em gái : Trần thị Tích
— Trần ngọc Anh
Em trai : Trần hữu Phương
— Trần ngọc Sĩ
Vợ : Lâm kim Loan
Con : Trần kim Liên
Trần hồng Long
Trần thanh Sơn.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc hay : ông, anh, chồng và cha chúng tôi là :

Trung-Tá TRẦN-VĂN-ĐÔ

Tỉnh Trưởng Long Khánh, đã từ trần vì công vụ ngày 14-9-1966.

Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 08giờ ngày 18-9-1966 tại Long Khánh và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Cha : Trần văn Đỉ
Mẹ : Nguyễn thị Nghi
Anh : Trần văn Trết
— Trần văn Tiết
Chị : Trần thị Thi
— Trần thị Hưng
Em gái : Trần thị Tích
— Trần ngọc Anh
Em trai : Trần hữu Phương
— Trần ngọc Sĩ
Vợ : Lâm kim Loan
Con : Trần kim Liên
Trần hồng Long
Trần thanh Sơn.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Chia buồn

Chúng tôi vừa được tin :

Ông PHẠM-THÀNH-LIÊM

Kỹ sư Công Chánh

Hiền tế của ông Nguyễn thành Niệm vừa từ trần tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và ông Tổng Giám Đốc Hưng Đạo Công ty, và cầu chúc hương hồn ông Kỹ sư Phạm thành Liêm sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông bà HỒ-VĂN-ĐÔNG

Phân ưu

Quân Dân Chính các cấp Tỉnh LONG-KHÁNH rất đau đớn được tin :

Trung-Tá TRẦN-VĂN-ĐÔ

TỈNH-TRƯỞNG LONG-KHÁNH

đã mất vì công vụ ngày 14-9-1966.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn TRUNG-TÁ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Pháp Văn

KHÓA 80 : TRUNG HIẾU 21 năm kinh nghiệm. Lớp Vỡ-lòng mới và Manger I. II. Phương pháp dễ hiểu dễ nhớ bài thực-hành nhiều, tiến bộ vượt bực trong 3 tháng. Giờ chỉ trước ngày 28-9 Đến ngày 1-10 không thu nhận nữa. Đi đường Hàng Thiếp Tự số vào đường Ng. Thiện Thuật 100 m.

DIỄN THUYẾT

Tại Trụ sở Chi bộ KIẾM ÁI HỘI THÔNG THIÊN HỌC số 380 Phan thanh Giản Saigon, Chiều Chủ nhật 18-9-66, đúng 5g15 như thường lệ, sẽ thuyết trình về đề tài : NHÂN QUẢ và CHỨC NGHIỆP.

Vào nghe tự do.

CENTRE CULTUREL ALLEMAND

Seance de Cinéma Vendredi 16.9.66, à 20h00 :

— PAS DE PLACE POUR LES ANIMAUX SAUVAGES

Réservation des cartes d'entrée gratuites au No 120 Phan Đình Phùng

MẮT KÍNH THỰC NGUYỄN-THÀNH 85 Pasteur Saigon

25 năm chuyên nghiệp

OPTICIEN

Nhà nhập cảng chuyên nghiệp ngành vô tuyến điện (NC16)

MỸ - NAM

38 đại lộ TÔNG ĐỐC PHƯƠNG —CHOLON—

Điện Thoại : 37.302

Trân trọng kính báo để Quí đồng nghiệp buôn sỉ và Quí khách mua lẻ

RADIO TÉLÉVISION

và phụ tùng được tốt :

— Quí vị nào đã có giao kèo lấy hàng TRONG THỜI HẠN 15 NGÀY, xin mời lại thanh toán tốt tiền để lãnh máy ngay vì hàng đã về, hiện đang bày ở bán hiệu.

— Quí vị nào chưa kịp đặt trước, xin mời lại sớm hàng, trả tiền lấy máy luôn.

— Quí vị nào đã có giao kèo lấy hàng TRONG THỜI HẠN MỘT THÁNG, xin chuẩn bị lãnh hàng vì Tàu đã tới Vũng Tàu ngày 10-9-1966 và đang chờ lịnh cập bến Saigon.

— Quí vị nào chưa kịp đặt mua hàng nhưa GIAO TRONG THỜI HẠN MỘT THÁNG, xin mời lại lập giao kèo ngay, vì số máy chỉ vừa rất ít.

Nhằm tin quan trọng :

Đã khỏi nhọc máy. Quý khách có thể xử dụng ngay, xin Quí vị vào quốn gắn antenne Invoice, bảo ngay cho bổn hiệu biết để chúng tôi cho chuyên viên đến gắn sẵn.

Giá bán lẻ phòng định

Giàng antenne nhập cảng thờ 3	élément	mỗi cây	425.000
" " " " 5	" "	"	610d. 00
" " " " 8	" "	"	1.230.00
Cây trụ thấp có sơn dài 3 thước	"	"	200, 00
Công gắn ben lưỡi ni măng	"	"	600. 00
Cao thêm một tầng lầu cây gắn tính thêm			100.00
Giây cáp antenne mỗi thước			22.00

20 — 9

● NHỊ học lại. Ban G.S. nổi tiếng LỚP THI

★ Toán Lý Hóa ĐỆ TỨ — ĐỆ NHỊ A,B (GS Ng.Lung)

Tân-Văn Học-Đường 110 Trần quý Cáp, SG.

CAMION DIESEL DESOTO

Xe vận tải nặng danh tiếng của Mỹ

Trọng tải 7 tấn - Máy dầu

Perkin 354

Giá phỏng định: 780.000đ, 1-10%

Thời hạn giao xe : 6 tháng.

Nhận cọc và chi tiết xin hỏi :

Sté. INDO-COMPTOIRS

130-136 Trần Hưng Đạo

Đ.T. 22.161 — SAIGON

CẦN

NHIỀU NAM LAO CÔNG TRÊN 33 TUỔI.

HỎI 649 NGUYỄN TRÁI — CHOLON.

TỦ LẠNH

Hitachi. Ltd

DANH TIẾNG HOÀN CẦU

★ TỐT
★ ĐẸP
★ BỀN
★ ÍT HAO ĐIỆN
★ GIÁ HẠ
★ KIỂU 1967

— MODEL R.123 122L
Us. Giá FOB 73.85. Giá phỏng định 29.500đ.VN
— MODEL R.145 144L
Us. Giá FOB 103. Giá phỏng định 40.000đVN
— MODEL R.161 161L
Us. Giá FOB 114. Giá phỏng định 45.000đ.VN

NHÀ CUNG CẤP

MARUKA MACHINERY Co. Ltd

số 13 Trần hưng Đạo SAIGON. Tél. 93.898

PHƯƠNG PHÁP MỚI GIÚP NGƯỜI LÁI XE TRÁNH BỚT TAI NẠN

Kẹt cả cây số ! Khói hôi quá đi ! Máy xe nóng bực ! Người lái quá mệt, tin thần cáng thẳng ! Tai nạn để hãy tá... chỉ trong chuyến đi là lắm... Ôi, giá bù chiếc xe bớt tiếng ! Giá trị con người... và gia...!

Dùng ngay : « Nhũ Hương Dầu ARONAS A. R ».

— Lau dầu lên sạch không khí — Khử mùi hôi bẩn — Diệt sạch vi trùng — Làm cho không khí bên trong xe thơm khiết, khỏe khoắn. Nhũ dầu đặc đang biểu nổi giữa rừng mù !

Giữ thật vệ vì một phần đầu phun dưới 10 phần nước, để lau chùi ghế nệm, trên xe, tay lái... hoặc cho nhà đẹp sạch mà phun đều bên trong xe... Giúp cho Quý vị khoan khoái, tinh tấn, mạnh được tai nạn.

Sỉ và LẺ: SAIGON: 80/12, Võ Tánh. Tél. 23.865 — 22, Huỳnh thúc Kháng — 389, Trần hưng Đạo. Tél. 23.303.

CHOLON : 86, Phạm đình Hổ. Tél. 37.358 — hoặc tại các Trạm xăng (Station service), các Bazars, Nhà thuốc tây... Tất cả đều có treo bảng ARONAS (Cần thận Đại lý).

Kim-chưởng

Tuần lễ đầu thành công rực rỡ. Hành điện bước sang tuần lễ chót tại rạp QUỐC-THANH từ 12-9-66. Vẫn vẫn tuyệt chương thần bí nhất, vì đặc nhất :

HUYỀN PHIÊN LÔI PHONG của : Mộc-Linh và Viễn-Hùng

Mà toàn đội cao thủ của đoàn sẽ tận dụng hết chân nguyên thi triển hết 12 thành công lực để so tài trong vở chưởng vô bổn, đầy sắc màu nhưng trên ngập bi thương. Kim Chưởng tinh mới.

Đón xem ! Sáng chiều Chúa nhựt : «Người Đại Nợ Máu»